|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Инглиз тилида** | | **Рус тилида** | | **Ўзбек тилида** |
| **GLONASS** – global navi-gation satellite system | | **ГЛОНАСС** – Глобальная навигационная спутниковая система | | **GLONAYT –** Global navigatsion yo‘ldoshli tizimi  **ГЛОНАЙТ** ‒ Глобал навигацион йўлдошли тизими |
| **GPS** – Global Positioning System | | Глобальная система местоопределения (позиционирования) | | Joylashgan joyini aniqlash global tizimi  Жойлашган жойини аниқлаш глобал тизими |
| **GSM** – Global System for Mobile Communication | | Глобальная система для  мобильной связи | | Mobil aloqa uchun global tizim  Мобил алоқа учун глобал тизим |
| **LTE** – Long-Term  Evolution | | Долгосрочное развитие (стандарт беспроводной  связи) | | Uzoq muddatli rivojlanish (simsiz aloqa standarti)  Узоқ муддатли ривожланиш (симсиз алоқа стандарти) |
| **RPA** –remotely piloted aircraft | | Дистанционно пилотируемое воздушное судно (Дистанционно пилотируемый летательный аппарат) | | Masofadan boshqariladigan havo kemasi (Masofadan boshqariladigan uchish apparati)  Масофадан бошқариладиган ҳаво кемаси (Масофадан бошқариладиган учиш аппарати) |
| **UAV –** unmanned  aircraft vehicle | | Беспилотный летательный аппарат (БПЛА) | | Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati (UBUA)  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати (УБУА) |
| **Wi-Fi** – Wireless Fidelity | | Название протокола и оборудования по стандарту передачи цифровых потоков данных по радиоканалам на частотах 2,4 GHz или 5 GHz. (Дословно – беспроводная точность, привязанность.) | | 2,4 GHz yoki 5 GHz chastotalari-dagi radiokanallarda ma’lumotlar-ning raqamli oqimini uzatish stan-darti bo‘yicha protokol va uskuna nomi.  (So‘zma-so‘z tarjima qilinganda – simsiz aniqlik, bog‘langanlik)  2,4 GHz ёки 5 GHz частоталари-даги радиоканалларда маълумот-ларнинг рақамли оқимини уза-тиш стандарти бўйича протокол ва ускуна номи.  (Сўзма-сўз таржима қилинганда – симсиз аниқлик, боғланганлик) |
| А | | | | |
| **Абсолютная высота**  **uz -** absolyut balandlik  абсолют баландлик  **en** - absolute height | | Расстояние по вертикали от среднего уровня моря до уровня, точки или объекта, принятого за точку.  Dengizning o‘rtacha sathidan nuqta o‘rniga qabul qilingan sath, nuqta yoki obyektgacha bo‘lgan vertikal masofa.  Денгизнинг ўртача сатҳидан нуқта ўрнига қабул қилинган сатҳ, нуқта ёки объектгача бўлган вер-тикал масофа. | | |
| **Аварийная стадия**  **uz -** avariya bosqichi  авария босқичи  **en -** emergency phase | | Общий термин, означающий при различных обстоятельствах стадию неопределённости, стадию тревоги и стадию бедствия.  Turli sharoitlarda mavhumlik bosqichi, xavf-xatar bosqichi va falokat bosqichini ifodalaydigan umumiy atama.  Турли шароитларда мавҳумлик босқичи, хавф-хатар босқичи ва фалокат босқичини ифодалай-диган умумий атама. | | |
| **Авиационные работы**  **uz -** aviatsiya ishlari  авиация ишлари  **en** - aerial works | | Полёт воздушного судна, в ходе которого воздушное судно используется для обеспечения специализированных видов обслуживания в таких областях, как сельское хозяйство, строительство, аэрофотосъёмка, наблюдение и патрулирование, поиск, спасение и т.п.  Havo kemasidan qishloq xo‘jaligi, qurilish, aerofoto-suratga olish, kuzatish va patrullik xizmatini ko‘rsa-tish, qidirish hamda qutqarish va sh.k. sohalarda xiz-mat ko‘rsatishning maxsus turlarini ta’minlashda ishlatiladigan havo kemasining parvozi.  Ҳаво кемасидан қишлоқ хўжалиги, қурилиш, аэрофотосуратга олиш, кузатиш ва патруллик хизматини кўрсатиш, қидириш, қутқариш ва ш.к. соҳаларда хизмат кўрсатишнинг махсус турлари-ни таъминлашда ишлатиладиган ҳаво кемасининг парвози. | | |
| **Авиационный персонал государственной авиации**  **uz -** davlat aviatsiyasining aviatsiya xodimlari  давлат авиациясининг авиация ходимлари  **en** - aviation personnel of  state aviation | | Должностные лица, имеющие специальную профессиональную подготовку для осуществления деятельности по организации, выполнению, обеспечению и обслуживанию полётов беспилотных летательных аппаратов.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlarining parvozlarini tashkil qilish, bajarish, ta’minlash va xizmat ko‘rsatish bo‘yicha faoliyatni amalga oshirish uchun maxsus kasbiy tayyorgarlikka ega mansabdor shaxslar.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратлари-нинг парвозларини ташкил қилиш, бажариш, таъ-минлаш ва хизмат кўрсатиш бўйича фаолиятни амалга ошириш учун махсус касбий тайёргар-ликка эга мансабдор шахслар. | | |
| **Автоматическое зависимое наблюдение**  **uz -** avtomatikaga bog‘liq  kuzatish  автоматикага боғлиқ кузатиш  **en** - automatic dependent  surveillance (ADS) | | Метод наблюдения, в соответствии с которым воздушные суда автоматически предоставляют по линии передачи данных информацию, полученную от бортовых навигационных систем и систем определения местоположения, включая опознавательный индекс воздушного судна, данные о его местоположении в четырёх измерениях и, при необходимости, дополнительные данные.  Kuzatish usuli, unga muvofiq havo kemalari ma’lu-mot uzatish liniyalari bo‘yicha bort navigatsiya tizimidan va joylashgan o‘rnini aniqlash tizimidan, havo kemasining tanib olish indeksi, uning joylashgan o‘rni haqidagi to‘rt o‘lchamdagi ma’lumotlarni va zarur bo‘lganda qo‘shimcha ma’lumotlarni qo‘sh-gan holda, olingan axborotni avtonom ravishda taqdim etadi.  Кузатиш усули, унга мувофиқ ҳаво кемалари маълумот узатиш линиялари бўйича борт навига-ция тизимидан ва жойлашган ўрнини аниқлаш тизимидан, ҳаво кемасининг таниб олиш индек-си, унинг жойлашган ўрни ҳақидаги тўрт ўлчам-даги маълумотларни ва зарур бўлганда қўшимча маълумотларни қўшган ҳолда, олинган ахборот-ни автоном равишда тақдим этади. | | |
| **Автоматическое  управление полётом**  **uz -** parvozni avtomatik boshqarish  парвозни автоматик бошқариш  **en -** automatic flight control | | Способ управления беспилотным летательным аппаратом, обеспечивающий его автономный по-лёт по заданной траектории на заданной высоте с заданной скоростью и со стабилизацией углов ориентации. Автоматическое управление осу-ществляется с помощью бортовых программных устройств.  Berilgan trayektoriya bo‘ylab berilgan tezlikdagi berilgan balandlikda va oriyentatsiya burchaklarini barqarorlashtirish bilan uning avtonom parvozini ta’minlaydigan, uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini boshqarish usuli. Avtomatik boshqaruv bort dasturiy qurilmalari yordamida amalga oshiri-ladi.  Берилган траектория бўйлаб берилган тезликдаги берилган баландликда ва ориентация бурчакла-рини барқарорлаштириш билан унинг автоном парвозини таъминлайдиган, учувчисиз бошқари-ладиган учиш аппаратини бошқариш усули. Автоматик бошқарув борт дастурий қурилмалари ёрдамида амалга оширилади. | | |
| **Автономное воздушное судно (Автономный  летательный аппарат)**  **uz -** avtonom havo kemasi (avtonom uchish apparati)  автоном ҳаво кемаси (автоном учиш аппарати)  **en -** autonomous aircraft | | Беспилотное воздушное судно (беспилотный ле-тательный аппарат), которое не предусматривает вмешательство пилота в управление полётом.  Parvozni boshqarish jarayonida pilotning aralashuvi ko‘zda tutilmagan uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasi (uchuvchisiz boshqariladigan uchish appara-ti).  Парвозни бошқариш жараёнида пилотнинг арала-шуви кўзда тутилмаган учувчисиз бошқарилади-ган ҳаво кемаси (учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати). | | |
| **Автономный полёт**  **uz -** avtonom parvoz  автоном парвоз  **en** - autonomous operation | | 1 Полёт, который дистанционно пилотируемое воздушное судно выполняет без вмешательства пилота в управление полётом.  2 Полёт, который выполняется воздушным судном без вмешательства пилота, с помощью автоматической системы управления на основе данных, загруженных перед выполнением полёта, либо с использованием информации, получаемой по каналу передачи данных или от датчиков на борту.  1 Masofadan turib boshqariladigan havo kemasining, pilotning parvozni boshqarish jarayoniga aralashuvi-siz bajaradigan parvozi.  2 Havo kemasining pilotning aralashuvisiz, avtoma-tik boshqaruv tizimi yordamida uchishdan oldin yuk-langan ma’lumotlar asosida yoki ma’lumotlarni uza-tish kanali bo‘yicha yoki bortdagi datchiklardan oli-nadigan axborotdan foydalanib bajaradigan parvozi.  1 Масофадан туриб бошқариладиган ҳаво кема-сининг, пилотнинг парвозни бошқариш жараё-нига аралашувисиз бажарадиган парвози.  2 Ҳаво кемасининг пилотнинг аралашувисиз, ав-томатик бошқарув тизими ёрдамида учишдан олдин юкланган маълумотлар асосида ёки маълу-мотларни узатиш канали бўйича ёки бортдаги датчиклардан олинадиган ахборотдан фойдала-ниб бажарадиган парвози. | | |
| **Автопилот беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining avtopiloti  учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг автопилоти  **en -** autopilot of an unmanned aerial vehicle ( UAV) | | Элемент автоматической системы управления беспилотным летательным аппаратом, отвечающий за выработку управляющих команд, поступающих на сервоприводы и контроллер двигательной установки.  Servoprivod va dvigatelli qurilmaning kontrolleriga kelib tushgan boshqaruvchi komandalarni ishlab chiqarish uchun javob beradigan uchuvchisiz bosh-qariladigan uchish apparatining avtomatik boshqaruv tizimi elementi.  Сервопривод ва двигателли қурилманинг кон-троллерига келиб тушган бошқарувчи команда-ларни ишлаб чиқариш учун жавоб берадиган учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг автоматик бошқарув тизими элементи. | | |
| **Аддитивная радиопомеха**  **uz -** additiv radioxalaqit  аддитив радиохалақит  **en** - additive interference | | Радиопомеха, мешающее действие которой определяется суммированием с полезным радиосигналом.  Xalaqit beruvchi ta’siri foydali radiosignal bilan qo‘shilishi orqali aniqlanadigan radioxalaqit.  Халақит берувчи таъсири фойдали радиосигнал билан қўшилиши орқали аниқланадиган радио-халақит. | | |
| **Азимут**  **uz -** azimut  азимут  **en** - azimuth | | Угол в горизонтальной плоскости между направлением на север и проекцией на наблюдаемый объект.  Shimoliy yo‘nalishi va kuzatilayotgan obyekt pro-yeksiyasi o‘rtasidagi gorizontal tekislikdagi burchak.  Шимолий йўналиши ва кузатилаётган объект проекцияси ўртасидаги горизонтал текисликдаги бурчак. | | |
| **Антенна**  **uz -** antenna  антенна  **en** - antenna, aerial | | 1 Устройство для непосредственного излучения или приема радиоволн. Антенны отличаются диа-пазоном излучаемых (принимаемых) радиоволн, перекрытием по частоте, направленностью излучения или приема, принципом действия и конструктивным выполнением. Основные параметры и характеристики антенны: коэффициент направленного действия, диаграмма направленности, входное сопротивление, вид поляризации волны.  2 Устройство, предназначенное для излучения или приема радиоволн.  1 Radioto‘lqinlarni bevosita nurlantirish va qabul qilish uchun mo‘ljallangan qurilma. Antennalar nurla-nuvchi (qabul qiluvchi) radioto‘lqinlarning diapazoni, chastota bo‘yicha to‘silishi, nurlantirish yoki qabul qilishdagi yo‘nalishi, ta’sir qilish prinsipi va konstruktiv bajarilishi bilan farq qiladi. Antennaning asosiy parametrlari va xarakteristikalari: yo‘nalti-rilgan ta’sir koeffitsiyenti, yo‘nalganlik diagramma-si, nurlanish qarshiligi, to‘lqin qutblanishining turi.  2 Radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishi uchun mo‘ljallangan qurilma.  1 Радиотўлқинларни бевосита нурлантириш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. Ан-тенналар нурланувчи (қабул қилувчи) радиотўл-қинларнинг диапазони, частота бўйича тўсили-ши, нурлантириш ёки қабул қилишдаги йўна-лиши, таъсир қилиш принципи ва конструктив бажарилиши билан фарқ қилади. Антеннанинг асосий параметрлари ва характеристикалари: йўналтирилган таъсир коэффициенти, йўналган-лик диаграммаси, нурланиш қаршилиги, тўлқин қутбланишининг тури.  2 Радиотўлқинларнинг нурланиши ёки қабул қи-линиши учун мўлжалланган қурилма. | | |
| **Антенна (для БПЛА)**  **uz -** antenna (UBUA uchun)  антенна (УБУА учун)  **en -** antenna (for unmanned  aerial vehicle) | | Всенаправленное приемо-передающее антенно-фидерное устройство, следящее за местоположением беспилотного летательного аппарата. Компактные размеры антенны позволяют осуществлять её транспортировку в стандартном микроавтобусе и разворачивание на базе транспортного средства.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining joylashgan o‘rnini kuzatadigan har tomonga yo‘nal-tirilgan qabul qiluvchi-uzatuvchi antenna-fider quril-masi. Antennaning ixcham o‘lchamlari uni standart mikroavtobusda tashish va transport vositasi bazasida yoyishni amalga oshirishga imkon beradi.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг жойлашган ўрнини кузатадиган ҳар томонга йўналтирилган қабул қилувчи-узатувчи антенна-фидер қурилмаси. Антеннанинг ихчам ўлчамлари уни стандарт микроавтобусда ташиш ва транс-порт воситаси базасида ёйишни амалга ошириш-га имкон беради. | | |
| **Антенна изотропная**  **uz -** izotrop antenna  изотроп антенна  **en** - isotropic antenna | | Воображаемая антенна без потерь, излучающая равномерно во всех направлениях.  Har tarafga bir tekisda nurlanadigan, yo‘qotishlarsiz tasavvur etiladigan antenna.  Ҳар тарафга бир текисда нурланадиган, йўқотиш-ларсиз тасаввур этиладиган антенна. | | |
| **Антенна слабонаправленная**  **uz -** kuchsiz yo‘naltirilgan antenna  кучсиз йўналтирилган антенна  **en** - near-omnidirectional  antenna | | Антенна, у которой излучаемая или принимаемая мощность распределена в большом телесном угле.  Nurlanadigan yoki qabul qilinadigan quvvat katta burchak ostida taqsimlangan antenna.  Нурланадиган ёки қабул қилинадиган қувват кат-та бурчак остида тақсимланган антенна. | | |
| **Антенная решетка**  **uz -** antenna panjarasi  антенна панжараси  **en -** array, antenna array | | Антенна, содержащая совокупность излучающих элементов, расположенных в определенном порядке, ориентированных и возбуждаемых так, чтобы получить заданную диаграмму направленности.  Ma’lum tartibda joylashtirilgan, berilgan yo‘nalgan-lik diagrammasini olish uchun mo‘ljallangan va qo‘zg‘atilgan, nurlantiradigan elementlarning to‘pla-midan iborat antenna.  Маълум тартибда жойлаштирилган, берилган йўналганлик диаграммасини олиш учун мўлжал-ланган ва қўзғатилган, нурлантирадиган элемент-ларнинг тўпламидан иборат антенна. | | |
| **Атака на беспилотный летательный аппарат**  **uz -** uchuvchisiz  boshqariladigan uchish apparatiga hujum  учувчисиз  бошқариладиган учиш аппаратига ҳужум  **en -** attack on the UAV | | Вывод из строя БПЛА. Атака может быть нап-равлена на перехват управления беспилотным летательным аппаратом, для получения разведы-вательной информации или для дальнейшей ата-ки на пилота-оператора и взаимодействующие с ним системы.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini safdan chiqarish. Hujum uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati boshqaruvini, razvedka axborotini olish uchun yoki pilot-operatorga va u bilan birga harakat qiluvchi tizimlarga yana hujum qilish uchun, ushlab qolishga yo‘naltirilgan bo‘lishi mumkin.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини сафдан чиқариш. Ҳужум учувчисиз бошқарила-диган учиш аппарати бошқарувини, разведка ах-боротини олиш учун ёки пилот-операторга ва у билан бирга ҳаракат қилувчи тизимларга яна ҳужум қилиш учун, ушлаб қолишга йўналтирил-ган бўлиши мумкин. | | |
| **Атмосферная рефракция**  **uz -** atmosfera refraksiyasi  атмосфера рефракцияси  **en** - atmospheric refraction | | Искривление траектории радиоволн при прохождении их в атмосфере, свойства которой плавно изменяются с высотой.  Radioto‘lqinlar trayektoriyasining, ularni atmosferada o‘tishidagi (uning xususiyati balandlik bilan tekis o‘zgaradi), og‘ishi.  Радиотўлқинлар траекториясининг, уларни ат-мосферада ўтишидаги (унинг хусусияти баланд-лик билан текис ўзгаради), оғиши. | | |
| **Атмосферные помехи радиоприему**  **uz -** radioqabulqilishga atmosfera xalaqitlari  радиоқабулқилишга атмосфера халақитлари  **en** - atmospheric radio-reception disturbance | | Помехи радиоприему от электрических процессов, непрерывно происходящих в атмосфере Земли.  Radioqabulqilishda Yer atmosferasida uzluksiz sodir bo‘ladigan elektr jarayonlardan xalaqitlar.  Радиоқабулқилишда Ер атмосферасида узлуксиз содир бўладиган электр жараёнлардан халақит-лар. | | |
| **Аэрофотосъёмка**  **uz -** aerofotosuratga olish  аэрофотосуратга олиш  **en -** aerial photography | | Фотографирование территории с высоты от сотен метров до десятков километров при помощи аэрофотоаппарата, установленного на атмосферном летательном аппарате (самолёте, вертолёте, дирижабле и пр. или их беспилотном аналоге).  Atmosfera uchish apparatida (samolyotda, vertolyot-da, dirijablda va b.q.larda yoki ularning uchuvchisiz boshqariladigan analogida) o‘rnatilgan aerofotoapparat yordamida yuz metrdan o‘n kilometrgacha bo‘lgan balandlikdan hududni suratga olish.  Атмосфера учиш аппаратида (самолётда, верто-лётда, дирижаблда ва б.қ.ларда ёки уларнинг учувчисиз бошқариладиган аналогида) ўрнатил-ган аэрофотоаппарат ёрдамида юз метрдан ўн километргача бўлган баландликдан ҳудудни суратга олиш. | | |

| Б | |
| --- | --- |
| **Бегущая волна**  **uz -** yuguruvchi to‘lqin  югурувчи тўлқин  **en -** traveling wave | Электромагнитная волна, распространяющаяся в линии передачи только в одном направлении со скоростью, которая определяется свойствами передающей среды.  Uzatish liniyasida, uzatuvchi muhitning xossalari bilan belgilanadigan tezlikda faqat bir yo‘nalish bo‘y-lab tarqaladigan elektromagnit to‘lqin.  Узатиш линиясида, узатувчи муҳитнинг хоссала-ри билан белгиланадиган тезликда фақат бир йў-налиш бўйлаб тарқаладиган электромагнит тўл-қин. |
| **Безопасное состояние**  **uz -** xavfsiz holat  хавфсиз ҳолат  **en -** safe state | Параметры траектории и воздушно-скоростные параметры беспилотного воздушного судна, при которых вероятность столкновения в воздухе находится на допустимом уровне.  Trayektoriya parametrlari va uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining havo-tezlik parametrlari, bunda havoda to‘qnashib ketish ehtimoli yo‘l qo‘yiladigan darajada bo‘ladi.  Траектория параметрлари ва учувчисиз бошқари-ладиган ҳаво кемасининг ҳаво-тезлик параметр-лари, бунда ҳавода тўқнашиб кетиш эҳтимоли йўл қўйиладиган даражада бўлади. |
| **Безопасность полётов**  **uz -** parvozlar xavfsizligi  парвозлар хавфсизлиги  **en -** safety of flying | Состояние, при котором риски, связанные с авиационной деятельностью, относящейся к эксплуатации воздушных судов или непосредственно обеспечивающей такую эксплуатацию, снижены до приемлемого уровня и контролируются.  Havo kemalaridan foydalanishga taalluqli aviatsiya faoliyati bilan bog‘liq yoki bunday foydalanishni bevosita ta’minlaydigan xavflar maqbul darajagacha pasaytiriladigan va nazorat qilinadigan holat.  Ҳаво кемаларидан фойдаланишга тааллуқли ави-ация фаолияти билан боғлиқ ёки бундай фой-даланишни бевосита таъминлайдиган хавфлар мақбул даражагача пасайтириладиган ва назорат қилинадиган ҳолат. |
| **Беспилотная авиационная система**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan aviatsiya tizimi  учувчисиз бошқари-  ладиган авиация тизими  **en -** unmanned aircraft system | 1 Воздушное судно и связанные с ним элементы, которые эксплуатируются без пилота на борту.  2 Комплекс, включающий одно или несколько беспилотных воздушных судов, оборудованных системами навигации и связи, средствами обмена данными и полезной нагрузкой, а также наземные технические средства передачи – получения данных, используемые для управления полётом и обмена данными о параметрах полёта, служебной информацией и информацией о полезной нагрузке такого или таких воздушных судов и канал связи со службой управления воздушным движением.  3 Комплекс взаимосвязанных элементов, включающий в себя одно или несколько беспилотных воздушных судов, средства обеспечения взлёта и посадки, средства управления полётом одного или нескольких воздушных судов и контроля за полётом одного или нескольких беспилотных воздушных судов.  1 Havo kemasi va bortida pilot bo‘lmagan holda foydalaniladigan havo kemasi bilan bog‘liq elementlar.  2 Navigatsiya va aloqa tizimlari, ma’lumotlar almashuvi vositalari va foydali yuklama, shuningdek, parvozni boshqarishda ishlatiladigan ma’lumotlarni uzatish-olishning yer usti texnik vositalari va parvoz parametrlari to‘g‘risidagi, xizmatga oid axborot va shu yoki shu kabi havo kemalarining foydali yuklamasi to‘g‘risidagi axborot va havo harakatini bosh-qarish xizmati aloqa kanali bilan jihozlangan bitta yoki bir nechta uchuvchisiz boshqariladigan havo kemalarining kompleksi.  3 Bitta yoki bir nechta uchuvchisiz boshqariladigan havo kemalarini, parvozni va qo‘nishni ta’minlash vositalarini, bitta yoki bir nechta havo kemalarining parvozini boshqarish vositalarini va bitta yoki bir nechta uchuvchisiz boshqariladigan havo kemalari-ning parvozini nazorat qilishni o‘z ichiga oladigan o‘zaro bog‘langan elementlar kompleksi.  1 Ҳаво кемаси ва бортида пилот бўлмаган ҳолда фойдаланиладиган ҳаво кемаси билан боғлиқ элементлар.  2 Навигация ва алоқа тизимлари, маълумотлар алмашуви воситалари ва фойдали юклама, шу-нингдек, парвозни бошқаришда ишлатиладиган маълумотларни узатиш-олишнинг ер усти техник воситалари ва парвоз параметрлари тўғрисидаги, хизматга оид ахборот ва шу ёки шу каби ҳаво кемаларининг фойдали юкламаси тўғрисидаги ахборот ва ҳаво ҳаракатини бошқариш хизмати алоқа канали билан жиҳозланган битта ёки бир нечта учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемала-рининг комплекси.  3 Битта ёки бир нечта учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаларини, парвозни ва қўнишни таъмин-лаш воситаларини, битта ёки бир нечта ҳаво ке-маларининг парвозини бошқариш воситаларини ва битта ёки бир нечта учувчисиз бошқарила-диган ҳаво кемаларининг парвозини назорат қилишни ўз ичига оладиган ўзаро боғланган элементлар комплекси. |
| **Беспилотное воздушное судно (Беспилотный летательный аппарат) (БПЛА)**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasi (uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati)  учувчисиз бошқарилади-ган ҳаво кемаси (учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати)  **en -** unmanned aircraft | 1 Воздушное судно, которое предназначено выполнять полёт без пилота на борту.  2 Воздушное судно (БПЛА), управляемое в полёте пилотом, находящимся вне борта такого воздушного судна или выполняющее автономный полёт по заданному предварительно маршруту.  3 Летательный аппарат без пилота и без экипажа на борту с внешним управлением полёта, с взлётной массой не более 10 kg и высотой полёта не более 100 m над земной или водной поверхностью.  1 Uchuvchisiz uchirishga mo‘ljallangan havo kemasi.  2 Parvozda bunday havo kemasining bortidan tash-qarida bo‘lgan pilot tomonidan boshqariladigan yoki avtonom parvozni oldindan belgilangan yo‘nalish bo‘yicha bajaradigan havo kemasi (UBUA).  3 Bortida ekipaji bo‘lmagan, parvozi tashqaridan boshqariladigan, massasi 10 kg dan oshmaydigan va uchish balandligi yer sathi yoki suv sathidan 100 m dan ko‘p bo‘lmagan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati.  1 Учувчисиз учиришга мўлжалланган ҳаво кема-си.  2 Парвозда бундай ҳаво кемасининг бортидан ташқарида бўлган пилот томонидан бошқарила-диган ёки автоном парвозни олдиндан белгилан-ган йўналиш бўйича бажарадиган ҳаво кемаси (УБУА).  3 Бортида экипажи бўлмаган, парвози ташқари-дан бошқариладиган, массаси 10 kg дан ошмай-диган ва учиш баландлиги ер сатҳи ёки сув сат-ҳидан 100 m дан кўп бўлмаган учувчисиз бош-қариладиган учиш аппарати. |
| **Беспилотный авиационный комплекс**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan aviatsiya kompleksi  учувчисиз бошқарила-диган авиация комплекси  **en -** unmanned aviation  complex | Совокупность функционально связанных и используемых совместно беспилотных летательных аппаратов, средств наземного управления, обеспечения, технического обслуживания и подготовки для применения по предназначению.  Bir-biri bilan funksional bog‘langan va birgalikda ishlatiladigan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari, yer usti boshqaruvi, ta’minlash, texnik xizmat ko’rsatish va mo‘ljallanishi bo‘yicha qo‘llash uchun tayyorlash vositalarining jami.  Бир-бири билан функционал боғланган ва бир-галикда ишлатиладиган учувчисиз бошқарилади-ган учиш аппаратлари, ер усти бошқаруви, таъ-минлаш, техник хизмат кўрсатиш ва мўлжалла-ниши бўйича қўллаш учун тайёрлаш воситала-рининг жами. |
| **Беспилотный (воздушный) летательный аппарат**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan (havo) uchish apparati  учувчисиз бошқарила-диган (ҳаво) учиш аппарати  **en -** pilotless vehicle | 1 Воздушное судно, которое выполняет полёт без пилота на борту, либо полностью дистанционно управляется из другого места, либо запрограммировано и полностью автономно в полёте.  2 Летательный аппарат без экипажа на борту. Использующий аэродинамический принцип соз-дания подъёмной силы с помощью фиксированного или вращающегося крыла (беспилотный летательный аппарат самолётного или вертолётного типа), оснащённый двигателем и имеющий полезную нагрузку и продолжительность полёта, достаточные для выполнения поставленных (или специальных) задач.  3 Любой летательный аппарат, способный взлетать и поддерживать контролируемый полёт и аэронавигацию без какого-либо присутствия человека на борту.  1 Parvozni uchuvchisiz boshqarishni bajaradigan, yoki to‘liq boshqa joydan to‘liq masofadan turib boshqariladigan, yoki dasturlashtirilgan va parvozda to‘liq avtonom bo‘lgan havo kemasi.  2 Muqim yoki (uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining samolyot yoki vertolyot turi) aylana-digan qanot yordamida ko‘taruvchi kuchni yaratish-ning aerodinamik prinsipidan foydalanadigan, dviga-tel bilan jihozlangan va qo‘yilgan (yoki maxsus) vazifalarni bajarish uchun yetarli foydali yuklama va parvozning davomiyligiga ega, bortida ekipaji bo‘l-magan uchish apparati.  3 Ucha oladigan va bortida hech qanday inson bo‘l-masa ham nazorat qilinadigan parvozni va aeronavi-gatsiyani qo‘llab-quvvatlaydigan har qanday uchish apparati.  1 Парвозни учувчисиз бошқаришни бажарадиган, ёки бошқа жойдан тўлиқ масофадан туриб бош-қариладиган, ёки дастурлаштирилган ва парвозда тўлиқ автоном бўлган ҳаво кемаси.  2 Муқим ёки (учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг самолёт ёки вертолёт тури) айла-надиган қанот ёрдамида кўтарувчи кучни яра-тишнинг аэродинамик принципидан фойдалана-диган, двигатель билан жиҳозланган ва қўйилган (ёки махсус) вазифаларни бажариш учун етарли фойдали юклама ва парвознинг давомийлигига эга, бортида экипажи бўлмаган учиш аппарати.  3 Уча оладиган ва бортида ҳеч қандай инсон бўлмаса ҳам назорат қилинадиган парвозни ва аэронавигацияни қўллаб-қувватлайдиган ҳар қан-дай учиш аппарати. |
| **Беспилотный летательный аппарат аэростатического типа**  **uz -** aerostatik turidagi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati  аэростатик туридаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати  **en -** aerostatic type UAV | Особый класс беспилотного летательного аппарата, в котором подъёмная сила создаётся преимущественно за счёт архимедовой силы, действующей на баллон, заполненный лёгким газом (обычно гелием). БПЛА аэростатического типа представлен, в основном, беспилотными дирижаблями.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining maxsus sinfi, bunda ko‘tarish kuchi yengil gaz (odatda geliy bilan) to‘ldirilgan ballonga ta’sir qiladigan Arximed kuchi hisobiga hosil qilinadi. Aerostatik turidagi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari asosan, uchuvchisiz boshqariladigan dirijabllarda taqdim etiladi.  Учувчисиз учиш аппаратининг махсус синфи, бунда кўтариш кучи енгил газ (одатда гелий билан) тўлдирилган баллонга таъсир қиладиган Архимед кучи ҳисобига ҳосил қилинади. Аэро-статик туридаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратлари асосан, учувчисиз бошқарила-диган дирижаблларда тақдим этилади. |
| **Беспилотный летательный аппарат вертолётного типа**  **uz -** vertolyot turidagi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati  вертолёт туридаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати  **en -** UAV helicopter type | Беспилотные летательные аппараты с вращающимся крылом. Подъёмная сила у аппаратов этого типа создаётся аэродинамически, но не за счёт крыльев, а за счёт вращающихся лопастей несущего винта (винтов). Крылья либо отсутствуют вовсе, либо играют вспомогательную роль. Преимуществами беспилотного летательного аппарата вертолётного типа является способность зависания на месте и высокая маневренность, поэтому их можно использовать в качестве воздушных роботов.  Aylanadigan qanotli uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari. Bunday turdagi apparatlarning ko‘tarish kuchi aerodinamik turda yaratiladi, lekin qanotlar hisobiga emas, eltuvchi vint (vintlar)ning aylanadigan parraklari hisobiga yaratiladi. Qanotlar yoki umuman bo‘lmaydi, yoki yordamchi rol o‘ynay-di. Vertolyot turidagi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlarining afzalliklari joyida «qotib qolish» va yuqori manevrlilik hisoblanadi, shuning uchun ularni havo robotlari sifatida ishlatish mumkin.  Айланадиган қанотли учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратлари. Бундай турдаги аппаратлар-нинг кўтариш кучи аэродинамик турда, лекин қанотлар ҳисобига эмас, элтувчи винт (винтлар) нинг айланадиган парраклари ҳисобига яратилди. Қанотлар ёки умуман бўлмайди, ёки ёрдамчи роль ўйнайди. Вертолёт туридаги учувчисиз бош-қариладиган учиш аппаратларининг афзалликла-ри жойида «қотиб қолиш» ва юқори маневрлилик ҳисобланади, шунинг учун уларни ҳаво робот-лари сифатида ишлатиш мумкин. |
| **Беспилотный летательный аппарат с гибким крылом**  **uz -** egiluvchan qanotli uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati  эгилувчан қанотли учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати  **en -** UAV with flexible wing | Летательные аппараты аэродинамического типа, в которых в качестве несущего крыла используется не жёсткая, а гибкая (или мягкая) конструкция, выполненная из ткани, эластичного полимерного материала или упругого композитного материала, обладающего свойством обратимой деформации. В этом классе беспилотных летательных аппаратов выделяются беспилотные моторизованные парапланы, дельтапланы и беспилотные летательные аппараты с упруго деформируемым крылом. Крыло в аппаратах такого типа выполняется из композитного материала с большой степенью упругости, что позволяет сворачивать крыло без опасения потерять его форму.  Aerodinamika turidagi uchish apparatlari, bunda eltuvchi qanot sifatida qaytuvchi deformatsiya xusu-siyatiga ega elastik polimer materialdan tayyorlangan yoki elastik kompozit materialdan tayyorlangan qattiq bo‘lmagan egiluvchan (yoki yumshoq) konstruksiyadan foydalaniladi. Bunday turkumdagi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlariga uchuvchisiz boshqariladigan motorlashtirilgan para-planlar, deltaplanlar va elastik deformatsiyalanadigan qanotli uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparat-lari ajratiladi. Bunday turdagi apparatlarning qanoti uning shaklini yo‘qotishi mumkinligi xavfiga qaramasdan, qanotni burishga imkon beradigan elastik-ligi yuqori bo‘lgan kompozit materialdan yasaladi.  Аэродинамика туридаги учиш аппаратлари, бун-да элтувчи қанот сифатида қайтувчи деформация хусусиятига эга эластик полимер материалдан ёки эластик композит материалдан тайёрланган қаттиқ бўлмаган эгилувчан (ёки юмшоқ) конст-рукциядан фойдаланилади. Бундай туркумдаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратларига учувчисиз бошқариладиган моторлаштирилган парапланлар, дельтапланлар ва эластик деформа-цияланадиган қанотли учувчисиз бошқарилади-ган учиш аппаратлари ажратилади. Бундай тур-даги аппаратларнинг қаноти унинг шаклини йўқотиши мумкинлиги хавфига қарамасдан, қа-нотни буришга имкон берадиган эластиклиги юқори бўлган композит материалдан ясалади. |
| **Беспилотный летательный аппарат с машущим**  **крылом**  **uz -** qanot qoqadigan uchuvchisiz boshqariladigan  uchish apparati  қанот қоқадиган учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати  **en -** UAV with waving wing | Беспилотный летательный аппарат с машущим крылом основан на бионическом принципе – копировании движений, создаваемых в полёте летающими живыми объектами – птицами и насекомыми. Преимущества птиц и насекомых перед летательными аппаратами – их энергоэффективность и маневренность.  Qanot qoqadigan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati bionika – uchuvchi tirik obyektlar: qushlar va hasharotlarning parvozda hosil qiladigan harakat-laridan nusxa olish prinsipiga asoslangan. Qushlar va hasharotlarning uchish apparatlaridan afzalligi ular-ning energiya samaradorligi va chaqqonligida.  Қанот қоқадиган учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати бионика – учувчи тирик объект-лар: қушлар ва ҳашаротларнинг парвозда ҳосил қиладиган ҳаракатларидан нусха олиш принци-пига асосланган. Қушлар ва ҳашаротларнинг учиш аппаратларидан афзаллиги уларнинг энер-гия самарадорлиги ва чаққонлигида. |
| **Беспилотный летательный аппарат самолётного типа**  **uz -** samolyot turidagi uchuvchisiz boshqariladigan  uchish apparati  самолёт туридаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати  **en -** UAV of airplane type | Подъёмная сила создаётся аэродинамическим способом за счёт напора воздуха, набегающего на неподвижное крыло. Аппараты такого типа характеризуются возможностью длительного полёта, значительной высотой полёта и высокой скоростью. Беспилотные летательные аппараты самолётного типа различаются по взлётной массе и бывают лёгкие (взлётная масса меньше 20 kg, выполнены, в основном, по схеме «летающее крыло», обладающей наибольшей несущей площадью и полезным объёмом при минимальных габаритах; используется в основном электродвигатель; время полёта около 1 h, высота полёта до 1 km), средние (от 20 до 200 kg; наряду с электродвигателями применяют современные дистанционные воздушные судна малой кубатуры; время полёта несколько часов и высота до 3-5 km); тяжёлые (более 200 kg, время полёта 10-12 h и высота до 9-10 km; базируются на аэродромах, могут взлетать и садиться на асфальтовые и грунтовые аэродромы, а также взлетать с катапульты или с использованием твердотопливных ускорителей, в основном применяются бензиновые двигатели внутреннего сгорания, чаще всего, 4-цилиндровые, имеют гиростабилизированную поворотную платформу для установки полезной нагрузки), сверхтяжёлые (более 1500 kg, высота полёта до 20 km, время полёта 24 h и более; такие аппараты появились сравнительно недавно, используются как аппараты-аналоги пилотируемых самолётов и сверхдальние стратегические разведчики).  Qo‘zg‘almas qanotga hujum qiladigan havo bosimi hisobiga aerodinamik usulda hosil qilinadigan ko‘tar-ma kuch. Bunday turdagi apparatlar uzoq muddat uchishi bilan tavsiflanadi. Samolyot turidagi uchuv-chisiz boshqariladigan uchish apparatlari uchish massasi bo‘yicha farqlanadi va yengil (uchish massa-si 20 kg dan kam, asosan, «uchuvchi qanot» sxemasi bo‘yicha bajarilgan, eng yuqori eltuvchi maydonga ega bo‘lgan va kichik gabaritlarda foydali hajmga ega bo‘lgan; asosan elektrodvigatel ishlatiladi; par-voz vaqti 1 h ga yaqin, parvoz balandligi 1 km gacha), o‘rtacha (20 dan 200 kg gacha, elektrodvi-gatellar bilan bir qatorda zamonaviy kichik kubatu-rali masofadan boshqariladigan havo kemalari qo‘lla-niladi; parvoz vaqti bir necha soat va balandlik 3-5 km gacha); og‘ir (200 kg dan ko‘p, parvoz vaqti 10-12 h va balandlik 9-10 km gacha; aerodromlarda joylashadi, asfalt va tuproqli aerodromlarda uchishi va qo‘nishi mumkin, shuningdek, katapultadan uchi-shi yoki qattiq yoqilg‘i tezlatkichlaridan foydalanib uchishi mumkin; asosan, ko‘pincha to‘rt silindrli benzinli ichki yonuv dvigatellari qo‘llaniladi, foydali yuklamani o‘rnatish uchun girostabillashtirilgan aylanma platformaga ega), o‘ta og‘ir (1500 kg dan ko‘p; parvozning balandligi 20 km gacha, parvoz vaqti 24 h va undan ko‘p; bunday apparatlar nisbatan yaqinda paydo bo‘ldi, boshqariladigan samolyotlar-ning analog-apparatlari va o‘ta yuqori strategik raz-vedkachilar sifatida ishlatiladi) turlarga bo‘linadi.  Қўзғалмас қанотга ҳужум қиладиган ҳаво босими ҳисобига аэродинамик усулда ҳосил қилинадиган кўтарма куч. Бундай турдаги аппаратлар узоқ муддат учиши билан тавсифланади. Самолёт ту-ридаги учувчисиз бошқариладиган учиш аппарат-лари учиш массаси бўйича фарқланади ва енгил (учиш массаси 20 kg дан кам, асосан, «учувчи қанот» схемаси бўйича бажарилган, энг юқори элтувчи майдонга эга бўлган ва кичик габарит-ларда фойдали ҳажмга эга бўлган; асосан элек-тродвигатель ишлатилади; парвоз вақти 1 h га яқин, парвоз баландлиги 1 km гача), ўртача (20 дан 200 kg гача, электродвигателлар билан бир қаторда замонавий кичик кубатурали масофадан бошқариладиган ҳаво кемалари қўлланилади; парвоз вақти бир неча соат ва баландлик 3-5 km гача); оғир (200 kg дан кўп, парвоз вақти 10-12 h ва баландлик 9-10 km гача; аэродромларда жой-лашади, асфальт ва тупроқли аэродромларда учи-ши ва қўниши мумкин, шунингдек, катапульта-дан учиши ёки қаттиқ ёқилғи тезлаткичларидан фойдаланиб учиши мумкин; асосан, кўпинча тўрт цилиндрли бензинли ички ёнув двигателлари қўлланилади, фойдали юкламани ўрнатиш учун гиростабиллаштирилган айланма платформага эга), ўта оғир (1500 kg дан кўп; парвознинг ба-ландлиги 20 km гача, парвоз вақти 24 h ва ундан кўп; бундай аппаратлар нисбатан яқинда пайдо бўлди, бошқариладиган самолётларнинг аналог- аппаратлари ва ўта юқори стратегик разведкачи-лар сифатида ишлатилади) турларга бўлинади. |
| **Беспилотный неуправляемый аэростат**  **uz -** boshqarilmaydigan uchuvchisizaerostat  бошқарилмайдиган учувчисиз аэростат  **en -** unmanned free balloon, unmanned unguided balloon | Беспилотное воздушное судно легче воздуха, без силовой установки, находящееся в свободном по-лёте. Беспилотные неуправляемые аэростаты классифицируются как тяжелые, средние и лёгкие.  Ochiq fazodagi, kuch bilan o‘rnatilmaydigan, havo-dan yengil uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasi. Boshqarilmaydigan uchuvchisiz aerostatlar og‘ir, o‘rta va yengil kabi turlarga tasniflanadi.  Очиқ фазодаги, куч билан ўрнатилмайдиган, ҳа-водан енгил учувчисиз бошқариладиган ҳаво ке-маси. Бошқарилмайдиган учувчисиз аэростатлар оғир, ўрта ва енгил каби турларга таснифланади. |
| **Бесполётная зона**  **uz -** uchish mumkin bo‘lmagan hudud  учиш мумкин бўлмаган ҳудуд  **en** - no-fly zone | Зона, где запрещены полёты дронов.  Dronlar uchishi taqiqlangan hudud.  Дронлар учиши тақиқланган ҳудуд. |
| **Боковой лепесток антенны, боковой лепесток**  **uz -** antennaning yon yaprog‘i, yon yaproq  антеннанинг ён япроғи,  ён япроқ  **en** - sidelobe | Любой лепесток диаграммы направленности антенны, кроме главного и задних.  Примечание – Отрицательное влияние боковых лепестков сказывается на других станциях, для которых излучаемые через них сигналы являются источниками помех. В свою очередь сигналы, принимаемые через боковые лепестки, могут ухудшить отношение сигнал/шум в приемнике данной станции.  Antennaning asosiy va orqa yaproqlaridan tashqari, yo‘nalganlik diagrammasining istalgan yaprog‘i.  Izoh – Yon yaproqlarning boshqa stansiyalarda salbiy ta’siri seziladi, chunki yon yaproqlardan nurlanuvchi signallar xalaqit manbai hisoblanadi. O‘z navbatida, yon parraklar orqali qabul qilinadigan signal/shovqin nisbatini yomonlashtirishi mumkin.  Антеннанинг асосий ва орқа япроқларидан ташқа-ри, йўналганлик диаграммасининг исталган япроғи.  Изоҳ – Ён япроқларнинг бошқа станцияларда салбий таъсири сезилади, чунки ён япроқлардан нурланувчи сигналлар халақит манбаи ҳисобланади. Ўз навбатида, ён парраклар орқали қабул қилинадиган сигнал/шовқин нис-батини ёмонлаштириши мумкин. |
| **Бортовая курсовая антенна**  **uz -** yo‘nalish bort antennasi  йўналиш бортантеннаси  **en -** airborn antenna | Антенна на борту самолёта, обеспечивающая прием радиосигналов курсового (глиссадного, маркерного) радиомаяка радиолокационной сис-темы посадки.  Samolyot bortidagi, qo‘nish radiolokatsion tizimi-ning yo‘nalish (glissada, marker) radiomayog‘i ra-diosignallarining qabulini ta’minlaydigan antenna.  Самолёт бортидаги, қўниш радиолокацион тизи-мининг йўналиш (глиссада, маркер) радиомаёғи радиосигналларининг қабулини таъминлайдиган антенна. |
| **Бортовая система предупреждения столкновений**  **uz -** to‘qnashuvlardan ogohlantiruvshi bort tizimi  тўқнашувлардан огоҳлантирувчи борт тизими  **en -** airborne collision avoidance system | Бортовая система, основанная на использовании сигналов приемоответчика вторичного обзорного радиолокатора, которая функционирует независимо от наземного оборудования и предоставляет пилоту информацию о конфликтной ситуации, которую могут создать воздушные суда, оснащенные приемоответчиками вторичного обзорного радиолокатора.  Yer uskunasidan mustaqil ravishda ishlaydigan va pilotga, ikkilamchi kuzatuvchi radiolokator qabul-qilgich-javobbergichlari bilan jihozlangan havo ke-malari hosil qilishi mumkin bo‘lgan ziddiyatli holat to‘g‘risidagi axborotni taqdim etadigan ikkilamchi obzorli radiolokator qabulqilgich-javobbergich sig-nallarini ishlatishga asoslangan bort tizimi.  Ер ускунасидан мустақил равишда ишлайдиган ва пилотга, иккиламчи кузатувчи радиолокатор қабулқилгич-жавоббергичлари билан жиҳозлан-ган ҳаво кемалари ҳосил қилиши мумкин бўлган зиддиятли ҳолат тўғрисидаги ахборотни тақдим этадиган иккиламчи обзорли радиолокатор қа-булқилгич-жавоббергич сигналларини ишлатиш-га асосланган борт тизими. |
| **Бортовое электронное**  **оборудование**  **uz -** bort elektron uskunasi  борт электрон ускунаси  **en -** aircraft avionics | Любое электронное устройство, включая его электрическую часть, предназначенное для использования на борту воздушного судна, в том числе, радиооборудование, система автоматического управления полётом и приборное оборудование.  Havo kemasining bortida ishlatish uchun mo‘ljal-langan, elektron qurilmaning elektr qismini, shu jum-ladan, radiouskuna, parvozni avtomatik boshqarish tizimi va asbobli uskunani qo‘shgan holda, har qan-day elektron qurilma.  Ҳаво кемасининг бортида ишлатиш учун мўл-жалланган, электрон қурилманинг электр қисми-ни, шу жумладан, радиоускуна, парвозни автома-тик бошқариш тизими ва асбобли ускунани қўш-ган ҳолда, ҳар қандай электрон қурилма. |
| **Бортовой самописец**  **uz -** bortdagi ozi‘yozar asbob  бортдаги ўзиёзар асбоб  **en -** airborne recorder; flight  recorder; flight data recorder | Любой самопишущий прибор, устанавливаемый на борту воздушного судна в качестве дополнительного источника сведений для проведения расследования авиационного происшествия. В случае дистанционно пилотируемого воздушного судна данный термин включает также любой самопишущий прибор, устанавливаемый на станции внешнего пилота в качестве дополнительного источника сведений для проведения расследования авиационного происшествия.  Aviatsiya hodisasini tekshirish uchun qo‘shimcha ma’lumotlar manbai sifatida havo kemasining borti-da o‘rnatiladigan har qanday o‘ziyozar asbob. Maso-fadan turib kosmonavt yordamida boshqariladigan havo kemasida ushbu atama, shuningdek, aviatsiya hodisasini tekshirish uchun qo‘shimcha ma’lumotlar manbai sifatida tashqi pilot stansiyasida o‘rnatiladi-gan har qanday o‘ziyozar asbobni o‘z ichiga oladi.  Авиация ҳодисасини текшириш учун қўшимча маълумотлар манбаи сифатида ҳаво кемасининг бортида ўрнатиладиган ҳар қандай ўзиёзар асбоб. Масофадан туриб космонавт ёрдамида бошқари-ладиган ҳаво кемасида ушбу атама, шунингдек, авиация ҳодисасини текшириш учун қўшимча маълумотлар манбаи сифатида ташқи пилот стан-циясида ўрнатиладиган ҳар қандай ўзиёзар асбоб-ни ўз ичига олади. |
| **Быстрые замирания**  **uz -** tez tinishlar  тез тинишлар  **en** - short-term fading | Быстрые изменения огибающей принимаемого сигнала, образующиеся в результате интерференции нескольких волн, имеющих в точке приема различные амплитуды, начальные фазы, задержку и допплеровский сдвиг частоты.  Примечание – Значения огибающей быстрых замираний обычно распределены по рэлеевскому закону.  Qabul qilinadigan signal og‘ib o‘tuvchisining tez o‘zgarishlari, ular qabul qilish nuqtasida turli ampli-tuda, boshlang‘ich faza, ushlanib qolish va chastota-larning Doppler siljishiga ega nusxalarning interfe-rensiyasi natijasida hosil bo‘ladi.  Izoh – Tez tinishlar og‘ib o‘tuvchisining qiymati, odatda, Reley qonuniga binoan taqsimlanadi.  Қабул қилинадиган сигнал оғиб ўтувчисининг тез ўзгаришлари, улар қабул қилиш нуқтасида турли амплитуда, бошланғич фаза, ушланиб қолиш ва частоталарнинг Допплер силжишига эга нусха-ларнинг интерференцияси натижасида ҳосил бў-лади.  Изоҳ – Тез тинишлар оғиб ўтувчисининг қиймати, одатда, Рэлей қонунига биноан тақсимланади. |

| В | |
| --- | --- |
| **Визуальный полёт в  пределах прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish chegaralaridagi vizual parvoz  тўғридан-тўғри кўриниш чегараларидаги визуал парвоз  **en -** visual flight within line of sight | Полёт, в ходе которого внешний пилот или наб-людатель дистанционно пилотируемого воздуш-ного судна поддерживают непосредственный бес-приборный визуальный контакт с дистанционно пилотируемым воздушным судном.  Tashqi pilot yoki masofadan boshqariladigan havo kemasining kuzatuvchisi masofadan boshqariladigan havo kemasi bilan uzluksiz bevosita vizual aloqani ushlab turadigan parvoz.  Ташқи пилот ёки масофадан бошқариладиган ҳа-во кемасининг кузатувчиси масофадан бошқари-ладиган ҳаво кемаси билан узлуксиз бевосита визуал алоқани ушлаб турадиган парвоз. |
| **Визуальный полёт в  расширенном диапазоне  высоты и дальности**  **uz -** kengaytirilgan balandlik  va uzoqlik diapazonidagi  vizual parvoz  кенгайтирилган баланд-лик ва узоқлик диапазонидаги визуал парвоз  **en -** extended visual line-of-sight, visual flight in the extended range of altitude and range | Полёт, который может выполняться за пределами прямой видимости, при которых внешний пилот с помощью дополнительного наблюдателя сохра-няет возможность контролировать полёт беспи-лотных воздушных судов и избегать столкновения.  To‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish chegaralaridan tashqarida bajarilishi mumkin bo‘lgan parvoz, bunda tashqi pilot qo‘shimcha kuzatuvchi yordamida uchuvchisiz boshqariladigan havo kemalarining parvozini nazorat qilish va to‘qnashuvlarning oldini olish imkonini saqlab qoladi.  Тўғридан-тўғри кўриниш чегараларидан ташқа-рида бажарилиши мумкин бўлган парвоз, бунда ташқи пилот қўшимча кузатувчи ёрдамида учув-чисиз бошқариладиган ҳаво кемаларининг парво-зини назорат қилиш ва тўқнашувларнинг олдини олиш имконини сақлаб қолади. |
| **Внешний второй пилот**  **uz -** tashqi ikkinchi pilot  ташқи иккинчи пилот  **en -** remote co-pilot | Член внешнего экипажа, выполняющий обязанности по пилотированию и выполнению полётного задания под руководством внешнего командира беспилотного воздушного судна.  Boshqarish bo‘yicha va uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining tashqi komandiri rahbarligida uchish bo‘yicha topshiriqni bajarish vazifalarini baja-radigan tashqi ekipaj a’zosi.  Бошқариш бўйича ва учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг ташқи командири раҳбарлигида учиш бўйича топшириқни бажариш вазифалари-ни бажарадиган ташқи экипаж аъзоси. |
| **Внешний командир воздушного судна**  **uz -** havo kemasining tashqi komandiri  ҳаво кемасининг ташқи командири  **en -** external commander of  an aircraft | Внешний пилот, назначенный эксплуатантом для выполнения функций командира и ответственный за безопасное выполнение полёта.  Ekspluatant tomonidan komandir funksiyasini baja-rish uchun tayinlangan va parvozning xavfsizligi uchun javobgar tashqi pilot.  Эксплуатант томонидан командир функциясини бажариш учун тайинланган ва парвознинг хавф-сизлиги учун жавобгар ташқи пилот. |
| **Внешний пилот**  **uz -** tashqi pilot  ташқи пилот  **en -** external pilot | Лицо, которому поручено эксплуатантом произ-водить необходимые обязанности по выполне-нию полёта дистанционно управляемого воздуш-ного судна и которое манипулирует соответст-вующими органами управления полётом в тече-ние времени полёта.  Ekspluatant tomonidan, masofadan boshqariladigan havo kemasining parvozi bo‘yicha zarur vazifalarni bajarish topshirilgan va tegishli organlar bilan parvoz davomida parvozni boshqarishni manipulyatsiya qiladigan shaxs.  Эксплуатант томонидан, масофадан бошқарила-диган ҳаво кемасининг парвози бўйича зарур ва-зифаларни бажариш топширилган ва тегишли органлар билан парвоз давомида парвозни бош-қаришни манипуляция қиладиган шахс. |
| **Воздушное судно,**  **летательный аппарат**  **uz -** havo kemasi, uchish  apparati  ҳаво кемаси, учиш аппарати  **en -** aircraft | Любой аппарат, поддерживаемый в атмосфере за счёт его взаимодействия с воздухом, исключая взаимодействие с воздухом, отражённым от зем-ной поверхности.  Atmosferada uning havo bilan birgalikdagi harakati hisobiga, Yer sirtidan qaytgan havo bilan birgalikda-gi harakatni istisno qilgan holda, ushlab turiladigan har qanday apparat.  Атмсоферада унинг ҳаво билан биргаликдаги ҳа-ракати ҳисобига, ер сиртидан қайтган ҳаво билан биргаликдаги ҳаракатни истисно қилган ҳолда, ушлаб туриладиган ҳар қандай аппарат. |
| **Возможности человека**  **uz -** inson imkoniyatlari  инсон имкониятлари  **en -** human capabilities | Способности человека и пределы его возмож-ностей, влияющие на безопасность и эффектив-ность авиационной деятельности.  Aviatsiya faoliyatining xavfsizligi va effektivligiga ta’sir ko‘rsatadigan inson qobiliyati va uning ta’siri imkoniyatlari.  Авиация фаолиятининг хавфсизлиги ва эффек-тивлигига таъсир кўрсатадиган инсон қобилияти ва унинг таъсири имкониятлари. |

| Г | |
| --- | --- |
| **Гармоническая помеха**  **uz -** garmonik xalaqit  гармоник ҳалақит  **en** - garmonic interference | Помеха, частотный спектр которой значительно уже пропускания канала.  Chastota spektri o‘tkazish kanalidan ancha tor (ingichka) bo‘lgan xalaqit.  Частота спектри ўтказиш каналидан анча тор (ин-гичка) бўлган халақит. |
| **Гексакоптер**  **uz -** geksakopter  гексакоптер  **en -** hexacopter | Шестимоторный беспилотный летательный аппарат. Управление гексакоптером производится дистанционнно.  Olti motorli uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati. Geksakopter masofadan boshqariladi.  Олти моторли учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати. Гексакоптер масофадан бошқарилади. |
| **Гидрометеоры**  **uz -** gidrometeorlar  гидрометеорлар  **en -** hidrometeors | Концентрация водяных капель или частиц льда, которая может существовать в атмосфере или в виде осадков, выпадающих на поверхность Земли.  Примечание – Основными гидрометеорами являются дождь, туман, облака, снег и град.  Atmosferada mavjud bo‘lishi yoki Yer yuzasiga yog‘inlar ko‘rinishida tushishi mumkin bo‘lgan suv tomchilari yoki muz zarralarining konsentratsiyasi.  Izoh – Yomg‘ir, tuman, bulut, qor va do‘l asosiy gidrometeorlar hisoblanadi.  Атмосферада мавжуд бўлиши ёки Ер юзасига ёғинлар кўринишида тушиши мумкин бўлган сув томчилари ёки муз зарраларининг концентра-цияси.  Изоҳ – Ёмғир, туман, булут, қор ва дўл асосий гидро-метеорлар ҳисобланади. |
| **Гироскоп квадрокоптера**  **uz -** kvadrokopter giroskopi  квадрокоптер гироскопи  **en** - gyroscope of quadrocopter | Датчик, основной задачей которого является обеспечение и контроль устойчивости и положе-ния летательного аппарата в воздухе.  Asosiy vazifasi, uchish apparatining havodagi barqa-rorligi va holatini ta’minlash va nazorat qilish hisob-lanadigan datchik.  Асосий вазифаси, учиш аппаратининг ҳаводаги барқарорлиги ва ҳолатини таъминлаш ва назорат қилиш ҳисобланадиган датчик. |
| **Главный лепесток, главный лепесток диаграммы направленности антенны**  **uz -** asosiy yaproq, antenna yo‘nalganlik diagrammasining asosiy yaprog‘i  асосий япроқ, антенна йўналганлик диаграммаси-нинг асосий япроғи  **en -** main-lobe, antenna  main-lobe | Лепесток диаграммы направленности антенны в пределах которого излучение (прием) антенны максимально.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasi yaprog‘i, uning doirasida antenna nurlanishi (qabul qilish) maksimal bo‘ladi.  Антенна йўналганлик диаграммасининг япроғи, унинг доирасида антенна нурланиши (қабул қи-лиш) максимал бўлади. |
| **Гладкие замирания**  **uz -** tekis tinishlar  текис тинишлар  **en -** smooth fading | Замирания, при которых амплитуды всех частотных составляющих и сдвиг начальной фазы принимаемого сигнала изменяются примерно одинаковым (случайным) образом, а разброс между ними по задержке меньше, чем 1/F, где F – разнос частот передаваемого сигнала.  Qabul qilinadigan signalning barcha chastotaviy tashkil etuvchilari amplitudasi va boshlang‘ich faza siljishi taxminan bir xil (tasodifiy) o‘zgaradigan, ular o‘rtasidagi kechikish bo‘yicha farq esa 1/F dan ki-chik bo‘lgan tinishlar, bunda F – uzatiladigan signal-ning chastotalari farqi.  Қабул қилинадиган сигналнинг барча частотавий ташкил этувчилари амплитудаси ва бошланғич фаза силжиши тахминан бир хил (тасодифий) ўз-гарадиган, улар ўртасидаги кечикиш бўйича фарқ эса 1/F дан кичик бўлган тинишлар, бунда F – узатиладиган сигналнинг частоталари фарқи. |
| **Глобальный луч**  **uz -** global nur  глобал нур  **en** - global beam | Луч антенны геостационарного спутника шириной 17°·17°, обеспечивающий охват всей видимой поверхности Земли.  Geostatsionar yo‘ldoshning Yer yuzasining butun ko‘rinadigan sirti qamrab olinishini ta’minlaydigan 17°·17° kenglikdagi antenna nuri.  Геостационар йўлдошнинг Ер юзасининг бутун кўринадиган сирти қамраб олинишини таъмин-лайдиган 17°·17° кенгликдаги антенна нури. |
| **Гониометр**  **uz -** goniometr  гониометр  **en** - goniometr | 1 Устройство для измерения направленности антенны радиопеленгатора с целью определения направления приходящих радиосигналов.  2 Устройство для вращения диаграммы направленности антенны, образованной двумя взаимно перпендикулярными рамочными антеннами.  1 Radiopelengator antennasining yo‘nalganligini, keladigan radiosignallarning yo‘nalishini aniqlash maq-sadida, o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma.  2 Ikkita o‘zaro perpendikulyar ramkasimon antennalar bilan hosil qilingan antennaning yo‘nalganlik diagrammasini aylantirish uchun mo‘ljallangan quril-ma.  1 Радиопеленгатор антеннасининг йўналганлиги-ни, келадиган радиосигналларнинг йўналишини аниқлаш мақсадида, ўлчаш учун мўлжалланган қурилма.  2 Иккита ўзаро перпендикуляр рамкасимон ан-тенналар билан ҳосил қилинган антеннанинг йў-налганлик диаграммасини айлантириш учун мўл-жалланган қурилма. |
| **Горизонтальная диаграмма направленности**  **uz -** gorizontal yo‘nalganlik diagrammasi  горизонтал йўналганлик диаграммаси  **en -** horizontal directivity  pattern | Диаграмма направленности антенны в горизонтальной плоскости.  Antennaning gorizontal tekislikdagi yo‘nalganlik  diagrammasi.  Антеннанинг горизонтал текисликдаги йўналган-лик диаграммаси. |
| **«Готовый к полёту»**  **uz -** «parvozga tayyor»  «парвозга тайёр»  **en - «**ready to fly» | Комплектация квадрокоптера, нетребующая сборки.  Yig‘ishni talab qilmaydigan kvadrokopter komplek-tatsiyasi.  Йиғишни талаб қилмайдиган квадрокоптер ком-плектацияси. |
| **Граница предупреждения столкновения**  **uz -** to‘qnashuv haqida ogohlantirish chegarasi  тўқнашув ҳақида огоҳлантириш чегараси  **en -** collision boundary | Поверхность в воздушном пространстве, образованная точками, соответствующими расстоянию минимального допустимого сближения двух воздушных судов, гарантирующего предупреждение столкновения с учётом возможных погрешностей измерений.  O‘lchashlarning mumkin bo‘lgan xatoliklarini hisob-ga olib, to‘qnashuvlar haqida ogohlantirishni kafolat-laydigan ikkita havo kemasining yo‘l qo‘yiladigan minimal yaqinlashish masofasiga mos keladigan nuqtalar bilan hosil qilingan havo fazosidagi sirt.  Ўлчашларнинг мумкин бўлган хатоликларини ҳи-собга олиб, тўқнашувлар ҳақида огоҳлантириш-ни кафолатлайдиган иккита ҳаво кемасининг йўл қўйиладиган минимал яқинлашиш масофасига мос келадиган нуқталар билан ҳосил қилинган ҳаво фазосидаги сирт. |

| Д | |
| --- | --- |
| **Дальность связи**  **uz -** aloqaning uzoqligi  алоқанинг узоқлиги  **en** - transmission distance | Максимальное расстояние, на котором обеспечивается обмен информацией между приемником и передатчиком с заданным качеством.  Примечание – Зависит от частоты, высоты размещения антенн приемника и передатчика над уровнем земли, мощности передатчика и чувствительности приемника, эффективности антенно-фидерных устройств.  Qabulqilgich va uzatkich o‘rtasida berilgan sifat bilan axborot almashinuvi ta’minlanadigan maksimal masofa.  Izoh – Chastotaga, qabulqilgich va uzatkich antennaning yer sathidan joylashish balandligiga, uzatkich quvvati va qabulqilgichning sezgirligiga, antenna-fider qurilmalarining effektivligiga bog‘liq.  Қабулқилгич ва узаткич ўртасида берилган сифат билан ахборот алмашинуви таъминланадиган максимал масофа.  Изоҳ – Частотага, қабулқилгич ва узаткич антеннанинг ер сатҳидан жойлашиш баландлигига, узаткич қуввати ва қабулқилгичнинг сезгирлигига, антенна-фидер қурилма-ларининг эффективлигига боғлиқ. |
| **Двухлучевое распрост-ранение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning  ikki nurli tarqalishi  радиотўлқинларнинг  икки нурли тарқалиши  **en -** two-ray propagation of radiowaves | Наиболее простая модель распространения ра-диоволн над гладкой поверхностью Земли, в которой радиоволна представляется в виде двух лучей: прямого и отраженного.  Yerning tekis yuzasidan radioto‘lqinlar tarqalishi-ning eng oddiy modeli, unda radioto‘lqin ikki xil nur tarzida tasvirlanadi: to‘g‘ri va qaytgan nur.  Ернинг текис юзасидан радиотўлқинлар тарқали-шининг энг оддий модели, унда радиотўлқин ик-ки хил нур тарзида тасвирланади: тўғри ва қайт-ган нур. |
| **Действующая длина антенны**  **uz -** antennaning amaldagi uzunligi  антеннанинг амалдаги узунлиги  **en** - effective length of antenna | 1 Параметр антенны, характеризующий эффективность ее использования при передаче и приеме, равный отношению электродвижущей силы, наводимой в антенне радиоволной, приходящей с направления главного лепестка диаграммы нап-равленности антенны, к напряженности поля в месте приема.  2 Длина линейного симметричного вибратора с равномерным распределением тока, который в направлении максимального излучения создает ту же величину напряженности поля, что и рассматриваемая антенна.  1 Antennaning yo‘nalganlik diagrammasi asosiy yap-rog‘ining yo‘nalishi bilan qabul qilish joyidagi may-don kuchlanganligiga keladigan radioto‘lqinda to‘g‘ri-lanadigan, undan foydalanishning uzatish va qabul qi-lishda elektr yurituvchi kuchning nisbatiga teng bo‘l-gan, effektivligini tavsiflaydigan antenna parametri.  2 Maksimal nurlanish yo‘nalishida ko‘rib chiqila-yotgan antenna kabi, maydon kuchlanganligi kattali-gini hosil qiladigan, tok bir tekis taqsimlanadigan chiziqli simmetrik vibrator uzunligi.  1 Антеннанинг йўналганлик диаграммаси асосий япроғининг йўналиши билан қабул қилиш жойи-даги майдон кучланганлигига келадиган радио-тўлқинда тўғриланадиган, ундан фойдаланиш-нинг узатиш ва қабул қилишда электр юритувчи кучнинг нисбатига тенг бўлган, эффективлигини тавсифлайдиган антенна параметри.  2 Максимал нурланиш йўналишида кўриб чиқи-лаётган антенна каби, майдон кучланганлиги кат-талигини ҳосил қиладиган, ток бир текис тақсим-ланадиган чизиқли симметрик вибратор узунлиги. |
| **Деполяризация**  **uz -** qutbsizlanish  қутбсизланиш  **en -** depolarization | Явление, в результате которого вся или часть мощности радиоволны, передаваемой с определенной поляризацей, может уже не иметь этой поляризации после процесса распространения.  Aniq belgilangan qutblanish bilan uzatilgan radio-to‘lqinlar quvvatining barchasi yoki bir qismi tarqa-tilgandan so‘ng ushbu qutblanishga ega bo‘lmay-digan hodisa.  Аниқ белгиланган қутбланиш билан узатилган радиотўлқинлар қувватининг барчаси ёки бир қисми тарқатилгандан сўнг ушбу қутбланишга эга бўлмайдиган ҳодиса. |
| **Деполяризация при дожде**  **uz -** yomg‘ir vaqtidagi qutbsizlanish  ёмғир вақтидаги қутбсизланиш  **en** - rain depolarization | Эффект, связанный с изменением поляризации радиоволн при атмосферных осадках, возникающий из-за несферической формы капель дождя.  Примечание – Вследствие неодинаковых условий распространения горизонтальной и вертикальной составляющих радиоволны появляется разница в амплитуде и фазовом сдвиге, что и является причиной образования кросс-поляризационной компоненты в точке приема.  Yomg‘ir tomchilarining shakli nosferik bo‘lishi tu-fayli yuzaga keladigan, atmosfera yog‘inlarida radio-to‘lqinlar qutblanishining o‘zgarishi bilan bog‘liq bo‘lgan effekt.  Izoh – Radioto‘lqinlar gorizontal va vertikal tashkil etuvchi-larining tarqalishi bir xil bo‘lmasligi natijasida amplituda va faza siljishida tafovut paydo bo‘ladi, bu esa qabul qilish nuqtasida kross-qutblanish komponenti paydo bo‘lishiga sa-bab bo‘ladi.  Ёмғир томчиларининг шакли носферик бўлиши туфайли юзага келадиган, атмосфера ёғинларида радиотўлқинлар қутбланишининг ўзгариши би-лан боғлиқ бўлган эффект.  Изоҳ – Радиотўлқинлар горизонтал ва вертикал ташкил этувчиларининг тарқалиши бир хил бўлмаслиги натижа-сида амплитуда ва фаза силжишида тафовут пайдо бўлади, бу эса қабул қилиш нуқтасида кросс-қутбланиш компоненти пайдо бўлишига сабаб бўлади. |
| **Детерминированные помехи**  **uz -** determinallangan xalaqitlar  детерминалланган халақитлар  **en** - deterministic interference | Помехи, описываемые определенными функциями времени.  Vaqtning belgilangan funksiyalari bilan tavsiflanadigan xalaqitlar.  Вақтнинг белгиланган функциялари билан тав-сифланадиган халақитлар. |
| **Децибел (dB)**  **uz -** detsibel (dB)  децибел (dB)  **en -** decibel(dB) | Логарифмическая единица уровней, затуханий и усилений.  Darajalar, so‘nishlar va kuchaytirishlarning logarif-mik birligi.  Даражалар, сўнишлар ва кучайтиришларнинг ло-гарифмик бирлиги. |
| **Дециметровые волны**  **uz -** detsimetrli to‘lqinlar  дециметрли тўлқинлар  **en -** decametric waves | Радиоволны, диапазон длин волн которых находится в интервале от 0,1 до 1 m, а диапазон частот – от 300 до 3000 MHz.  To‘lqin uzunliklari 0,1 dan 1 m gacha, chastotalar diapazoni esa 300 dan 3000 MHz gacha bo‘lgan to‘lqinlar.  Тўлқин узунликлари 0,1 дан 1 m гача, частоталар диапазони эса 300 дан 3000 MHz гача бўлган тўлқинлар. |
| **Диаграмма направленности антенны**  **uz -** antennaning yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг йўналганлик диаграммаси  **en** - antenna pattern | 1 Кривая, представляющая в полярных или декартовых координатах величину, пропорциональ-ную коэффициенту усиления антенны в различных направлениях определенной плоскости или конуса.  2 Диаграмма пространственного распределения интенсивности излучения или приема.  1 Qutbli yoki dekart koordinatalarda muayyan tekis-lik yoki konusning turli yo‘nalishlarida antenna ku-chayish koeffitsiyentiga proporsional bo‘lgan katta-likni ifodalaydigan egri chiziq.  2 Nurlanish yoki qabul qilish intensivligini fazoviy taqsimlash diagrammasi.  1 Қутбли ёки декарт координаталарда муайян текислик ёки конуснинг турли йўналишларида антенна кучайиш коэффициентига пропорционал бўлган катталикни ифодалайдиган эгри чизиқ.  2 Нурланиш ёки қабул қилиш интенсивлигини фазовий тақсимлаш диаграммаси. |
| **Диаграмма направленности в полярных координатах**  **uz -** qutb koordinatalaridagi yo‘nalganlik diagrammasi  қутб координаталаридаги йўналганлик диаграммаси  **en** - polar pattern | Диаграмма направленности антенны, которая строится с помощью радиус-вектора, длина которого пропорциональна напряженности электрического поля.  Примечание – Диаграмма, выполненная в полярных координатах, обладает большой наглядностью, поскольку дает возможность представить, как изменяется поле в пространстве.  Uzunligi elektr maydon kuchlanganligiga proporsio-nal radius-vektor yordamida quriladigan antennaning yo‘nalganlik diagrammasi.  Izoh – Qutb koordinatalarida bajarilgan diagramma maydon fazoda qanday o‘zgarayotganligi haqida tasavvur hosil qilish imkonini berganligi uchun katta ko‘rgazmalilikka ega.  Узунлиги электр майдон кучланганлигига про-порционал радиус-вектор ёрдамида қуриладиган антеннанинг йўналганлик диаграммаси.  Изоҳ – Қутб координаталарида бажарилган диаграмма майдон фазода қандай ўзгараётганлиги ҳақида тасаввур ҳосил қилиш имконини берганлиги учун катта кўргазма-лиликка эга. |
| **Диапазон антенны**  **uz -** antenna diapazoni  антенна диапазони  **en** - antenna bandwidht | Диапазон частот или длин волн, в котором параметры антенны находятся в заданных пределах.  Antenna parametrlari belgilangan chegaralarda bo‘-ladigan (joylashadigan) chastotalar diapazoni yoki to‘lqin uzunligi diapazoni.  Антенна параметрлари белгиланган чегараларда бўладиган (жойлашадиган) частоталар диапазони ёки тўлқин узунлиги диапазони. |
| **Диапазон частот**  **uz -** chastotalar diapazoni  частоталар диапазони  **en** - range of frequencies | Интервал частот между указанными верхней и нижней границами.  Ko‘rsatilgan yuqori va quyi chegaralar orasidagi chastotalar intervali.  Кўрсатилган юқори ва қуйи чегаралар орасидаги частоталар интервали. |
| **Диплекс**  **uz -** dipleks  диплекс  **en -** diplex | 1 Одновременная работа на разных частотах нескольких передатчиков или приемников через од-ну антенну.  2 Поочередная работа на одной частоте нескольких передатчиков или приемников через одну антенну.  1 Bir nechta uzatkich yoki qabulqilgichning turli chastotalarda bitta antenna orqali bir vaqtda ishlashi.  2 Bir nechta uzatkich yoki qabulqilgichning bitta chastotada bitta antenna orqali navbatma-navbat ishlashi.  1 Бир нечта узаткич ёки қабулқилгичнинг турли частоталарда битта антенна орқали бир вақтда ишлаши.  2 Бир нечта узаткич ёки қабулқилгичнинг битта частотада битта антенна орқали навбатма-навбат ишлаши. |
| **Дирижабль**  **uz -** dirijabl  дирижабль  **en -** airship; dirigible | 1 Летательный аппарат легче воздуха, приводимый в движение силовой установкой.  2 Воздушное судно легче воздуха, управление траекторией полёта которого обеспечивается с помощью силовой установки и специальных уст-ройств.  1 Kuch bilan harakatga keltiriladigan, havodan yen-gil uchish apparati.  2 Parvoz trayektoriyasini boshqarish kuch bilan hara-katga keltirish va maxsus qurilmalar yordamida ta’-minlanadigan havodan yengil havo kemasi.  1 Куч билан ҳаракатга келтириладиган, ҳаводан енгил учиш аппарати.  2 Парвоз траекториясини бошқариш куч билан ҳаракатга келтириш ва махсус қурилмалар ёрда-мида таъминланадиган ҳаводан енгил ҳаво кема-си. |
| **Диспергирующая среда**  **uz -** dispersiyalovchi muhit  дисперсияловчи муҳит  **en -** dispersive medium | Среда, параметры которой зависят от частоты распространяющихся в ней электромагнитных волн.  Parametrlari unda tarqatiladigan elektromagnit to‘l-qinlarning chastotalariga bog‘liq muhit.  Параметрлари унда тарқатиладиган электромаг-нит тўлқинларнинг частоталарига боғлиқ муҳит. |
| **Дисперсия волн**  **uz -** to‘lqinlar dispersiyasi  тўлқинлар дисперсияси  **en -** dispersion of waves | Зависимость фазовой скорости гармонических волн в среде распространения от частоты.  Tarqalish muhitida garmonik to‘lqinlar fazaviy tez-ligining chastotaga bog‘liqligi.  Тарқалиш муҳитида гармоник тўлқинлар фазавий тезлигининг частотага боғлиқлиги. |
| **Диспетчерская зона**  **uz -** dispetcherlik hududi  диспетчерлик ҳудуди  **en -** dispatching area | Контролируемое воздушное пространство, простирающееся вверх от земной поверхности до установленной верхней границы.  Yer sirtidan belgilangan yuqori chegaragacha yuqo-riga qarab yoyiladigan nazorat qilinadigan havo fa-zosi.  Ер сиртидан белгиланган юқори чегарагача юқо-рига қараб ёйиладиган назорат қилинадиган ҳаво фазоси. |
| **Диспетчерский район**  **uz -** dispetcherlik rayoni  диспетчерлик райони  **en** - control area | Контролируемое воздушное пространство, простирающееся вверх от установленной границы над земной поверхностью.  Yer sirtidagi belgilangan chegaradan yuqoriga yoyi-ladigan nazorat qilinadigan havo fazosi.  Ер сиртидаги белгиланган чегарадан юқорига ёйиладиган назорат қилинадиган ҳаво фазоси. |
| **Дистанционно пилотируе-мая авиационная система**  **uz -** masofadan boshqariladigan aviatsiya tizimi  масофадан бошқари-  ладиган авиация тизими  **en -** remotely-piloted aircraft system | Комплекс конфигурируемых элементов, включающий дистанционно пилотируемое воздушное судно, связанную с ним станцию (станции) внеш-него пилота, необходимые линии управления и контроля, а также любые другие элементы системы, которые могут потребоваться в любой момент в ходе выполнения полёта.  Masofadan boshqariladigan havo kemasini, u bilan bog‘liq tashqi pilot stansiyasini (stansiyalarini), boshqarish va nazorat qilishning zarur liniyalarini, shuningdek, parvozni bajarishning istalgan vaqtida talab qilinishi mumkin bo‘lgan tizimning istalgan boshqa elementlarini o‘z ichiga oladigan konfigu-ratsiyalaydigan elementlar kompleksi.  Масофадан бошқариладиган ҳаво кемасини, у билан боғлиқ ташқи пилот станциясини (станция-ларини), бошқариш ва назорат қилишнинг зарур линияларини, шунингдек, парвозни бажаришнинг исталган вақтида талаб қилиниши мумкин бўлган тизимнинг исталган бошқа элементларини ўз ичига оладиган конфигурациялайдиган элемент-лар комплекси. |
| **Дистанционно пилоти-руемое воздушное судно**  **uz -** masofadan boshqariladigan havo kemasi  масофадан  бошқариладиган ҳаво кемаси  **en -** remotely piloted aircraft | 1 Воздушное судно, которое пилотирует пилот, не находящийся на борту этого воздушного судна.  2 Беспилотное воздушное судно, которое пилотируется внешним пилотом с наземной станции управления полётом.  3 Беспилотное воздушное судно, пилотируемое с пункта дистанционного пилотирования.  1 Havo kemasining bortida bo‘lmagan pilot tomonidan boshqariladigan havo kemasi.  2 Parvozni boshqaruvchi yer stansiyasidagi tashqi pilot tomonidan boshqariladigan uchuvchisiz bosh-qariladigan havo kemasi.  3 Masofadan boshqariladigan punktdan boshqariladigan uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasi.  1 Ҳаво кемасининг бортида бўлмаган пилот то-монидан бошқариладиган ҳаво кемаси.  2 Парвозни бошқарувчи ер станциясидаги ташқи пилот томонидан бошқариладиган учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаси.  3 Масофадан бошқариладиган пунктдан бошқа-риладиган учувчисиз бошқариладиган ҳаво кема-си. |
| **Дистанционно пилотируе-мый летательный аппарат**  **uz -** masofadan boshqariladigan uchish apparati  масофадан бошқари-  ладиган учиш аппарати  **en -** remotely piloted aircraft (RPA) | Летательный аппарат, пилотируемый человеком (пилотом, оператором), находящимся на пункте управления, располагающемся на Земле, на воздушном или космическом летательном аппарате. Для обозначения ДПЛА употребляется также термин «телепилотируемый ЛА». ДПЛА является дальнейшим развитием телеуправляемого ЛА. В отличие от телеуправляемого летательного аппарата, дистанционно пилотируемый летательный аппарат управляется оператором не эпизодически, а непрерывно, в зависимости от конкретной обстановки в районе его полёта; как правило, оборудуется телевизионной камерой с переменным фокусным расстоянием, инфракрасной системой обзора. Дистанционно пилотируемый летательный аппарат составная часть авиационного, авиационно космического или космического комплекса. Одной из главных составных частей этих комплексов является система дистанционного управления летательного аппарата, обеспечивающая возможностью получения, дешифрации и передачи информации на пункт дистанционного управления в реальном масштабе времени. Сис-тема дистанционного управления должна обеспечивать непрерывную помехоустойчивую, дуплексную связь, одновременное пилотирование нескольких дистанционно пилотируемых аппаратов, выполняющих различные задания.  Yerda, havo yoki kosmik uchish apparatida joylashgan boshqaruv punktidagi inson (uchuvchi, operator) tomonidan boshqariladigan uchish apparati. MBUA ni belgilash uchun shuningdek, «teleboshqariladigan UA» atamasi ham qo‘llaniladi. MBUA teleboshqariladigan UAning uzoq kelajakdagi yuksalishi hisoblanadi. Teleboshqariladigan uchish apparatidan farqli ravishda masofadan boshqariladigan uchish apparati operator tomonidan tasodifiy emas, uzluksiz, uning parvoz qiladigan rayonidagi aniq holatga bog‘liq holda boshqariladi, odatda obzor infraqizil tizimining o‘zgaruvchi fokus masofasi bo‘lgan televizion kame-ra bilan jihozlanadi. Bu komplekslarning asosiy tar-kibiy qismlaridan biri real vaqt ko‘lamida masofadan boshqarish punktiga axborotni olish, deshifrlash va uzatish imkoniyatini ta’minlaydigan uchish appara-tining masofadan boshqarish tizimi hisoblanadi. Ma-sofadan boshqarish tizimi uzluksiz xalaqitga chidam-li, dupleks aloqani, turli vazifalarni bajaradigan bir nechta masofadan boshqariladigan uchish apparatla-rini bir vaqtda boshqarihni ta’minlashi kerak.  Ерда, ҳаво ёки космик учиш аппаратида жой-лашган бошқарув пунктидаги инсон (учувчи, опе-ратор) томонидан бошқариладиган учиш аппара-ти. МБУА ни белгилаш учун шунингдек, «теле-бошқариладиган УА» атамаси ҳам қўлланилади. МБУА телебошқариладиган УАнинг узоқ кела-жакдаги юксалиши ҳисобланади. Телебошқари-ладиган учиш аппаратидан фарқли равишда, ма-софадан бошқариладиган учиш аппарати опера-тор томонидан тасодифий эмас, узлуксиз, унинг парвоз қиладиган районидаги аниқ ҳолатга боғ-лиқ ҳолда бошқарилади, одатда обзор инфра-қи-зил тизимининг ўзгарувчан фокус масофаси бўл-ган телевизион камера билан жиҳозланади. Бу комплексларнинг асосий таркибий қисмларидан бири реал вақт кўламида масофадан бошқариш пунктига ахборотни олиш, дешифрлаш ва узатиш имкониятини таъминлайдиган учиш аппарати-нинг масофадан бошқариш тизими ҳисобланади. Масофадан бошқариш тизими узлуксиз халақитга чидамли, дуплекс алоқани, турли вазифаларни бажарадиган бир нечта масофадан бошқарилади-ган учиш аппаратларини бир вақтда бошқариш-ни таъминлаши керак. |
| **Дистанционное пилотирование**  **uz -** uchirishni masofadan boshqarish  учиришни масофадан бошқариш  **en -** remote piloting | Управление воздушным судном с рабочего места пилота, которое не находится на борту этого воздушного судна.  Pilotning ish joyidan havo kemasini boshqarish, bu havo kemasining bortida pilot bo‘lmaydi.  Пилотнинг иш жойидан ҳаво кемасини бошқа-риш, бу ҳаво кемасининг бортида пилот бўлмай-ди. |
| **Дифракция на остром крае**  **uz -** o‘tkir qirradagi difraksiya  ўткир қиррадаги дифракция  **en -** knife-edge diffraction | Изменение структуры поля радиоволны из-за наличия клиновидного препятствия на трассе ее распространения.  Примечание – Чем острее клин, тем в большей степени проявляется эффект огибания радиоволной такого препятствия.  Radioto‘lqin maydoni strukturasining uning tarqalish yo‘lida ponasimon to‘siqlar uchrashi tufayli o‘zgarishi.  Izoh – Pona qancha uchli (o‘tkir) bo‘lsa, radioto‘lqinning bu to‘siqni og‘ib o‘tish samarasi shuncha katta bo‘ladi.  Радиотўлқин майдони структурасининг унинг тарқалиш йўлида понасимон тўсиқлар учраши ту-файли ўзгариши.  Изоҳ – Пона қанча учли (ўткир) бўлса, радиотўлқиннинг бу тўсиқни оғиб ўтиш самараси шунча катта бўлади. |
| **Дифракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlar difraksiyasi  радиотўлқинлар дифракцияси  **en -** diffraction of radio waves | Изменение структуры поля радиоволны под влия-нием препятствий, представляющих собой пространственные неоднородности среды распространения, в частности, приводящие к огибанию радиоволной этих препятствий.  Tarqalish muhitining fazoviy bir jinsli bo‘lmasligini ifodalovchi to‘siqlar ta’sirida radioto‘lqin maydoni strukturasining o‘zgarishi, ayrim hollarda bu to‘siq-lar radioto‘lqinlarning og‘ishiga olib keladi.  Тарқалиш муҳитининг фазовий бир жинсли бўл-маслигини ифодаловчи тўсиқлар таъсирида ра-диотўлқин майдони структурасининг ўзгариши, айрим ҳолларда бу тўсиқлар радиотўлқинларнинг оғишига олиб келади. |
| **Диффузное отражение**  **uz -** diffuz qaytish  диффуз қайтиш  **en** - diffuse reflection | Отражение электромагнитных волн от шероховатой поверхности, неровности которой сравнимы с длиной падающей волны, происходящее по различным направлениям.  Elektromagnit to‘lqinlarning notekis sirtdan qaytishi, uning qiyshiqligini turli yo‘nalishlar bo‘yicha sodir bo‘ladigan tushuvchi to‘lqin uzunligi bilan solishtirsa bo‘ladi.  Электромагнит тўлқинларнинг нотекис сиртдан қайтиши, унинг қийшиқлигини турли йўналиш-лар бўйича содир бўладиган тушувчи тўлқин узунлиги билан солиштирса бўлади. |
| **Диэлектрики**  **uz -** dielektriklar  диэлектриклар  **en -** dielectrics | Вещества, в которых нет свободных зарядов, а потому и токов проводимости.  Erkin zaryadlari mavjud bo‘lmagan, shuning uchun o‘tkazuvchanlik toki ham mavjud bo‘lmagan moddalar.  Эркин зарядлари мавжуд бўлмаган, шунинг учун ўтказувчанлик токи ҳам мавжуд бўлмаган мод-далар. |
| **Диэлектрическая**  **проницаемость**  **uz -** dielektrik o‘tkazuvchanlik  диэлектрик ўтказувчанлик  **en -** permittivity | Величина, характеризующая диэлектрические свойства вещества, скалярная для изотропного вещества и тензорная для анизотропного вещества, произведение которой на напряженность электрического поля равно электрическому смещению.  Moddaning izotrop modda uchun skalyar va anizo-trop modda uchun tenzor dielektrik xususiyatini tavsiflaydigan kattalik, uning elektr maydon kuch-langanligiga ko‘paytmasi elektr siljishga teng.  Модданинг изотроп модда учун скаляр ва анизо-троп модда учун тензор диэлектрик хусусиятини тавсифлайдиган катталик, унинг электр майдон кучланганлигига кўпайтмаси электр силжишга тенг. |
| **Диэлектрические потери**  **uz -** dielektrik yo‘qotishlar  диэлектрик йўқотишлар  **en** - dielectric losses | Мощность, выделяющаяся в диэлектрике при воздействии на него электрического поля.  Dielektrikda, unga elektr maydon ta’sir etishi tufayli ajraladigan quvvat.  Диэлектрикда, унга электр майдон таъсир этиши туфайли ажраладиган қувват. |
| **Длительная индустри-**  **альная радиопомеха**  **uz -** uzoq muddatli industrial radioxalaqit  узоқ муддатли индустриал радиохалақит  **en -** long-lasting disturbance | Индустриальная радиопомеха, длительность ко-торой, измеренная в регламентированных усло-виях, не менее 1 s.  Davomiyligi 1 s dan kam bo‘lmagan, qat’iy belgilan-gan sharoitlarda o‘lchangan industrial radioxalaqit.  Давомийлиги 1 s дан кам бўлмаган, қатъий белги-ланган шароитларда ўлчанган индустриал радио-халақит. |
| **Допустимая радиопомеха**  **uz -** ruxsat etiladigan xalaqit  рухсат этиладиган халақит  **en** - permissible  radiointerference | Радиопомеха, при воздействии которой сохраняется требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  Ta’sirida radioelektron vositaning talab qilinadigan ishlash sifati saqlanib qoladigan radioxalaqit.  Таъсирида радиоэлектрон воситанинг талаб қили-надиган ишлаш сифати сақланиб қоладиган ра-диохалақит. |
| **Дрон**  **uz -** dron  дрон  **en -** drone | Беспилотный летательный аппарат, а также любое устройство-робот военного или невоенного назначения, действующий автономно или дистанционно под контролем и управлением оператора. В переводе с английского языка ‒ «трутень».  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati, shu-ningdek, operatorning nazorati va boshqaruvi ostida avtonom harakatlanadigan yoki masofadan boshqa-riladigan harbiy yoki harbiy bo‘lmagan tayinlanish-dagi har qanday qurilma-robot, uchuvchisiz boshqa-riladigan uchish apparati. Ingliz tilidan tarjima qilin-ganda – «erkak asalari» degan ma’noni anglatadi.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати, шу-нингдек, операторнинг назорати ва бошқаруви остида автоном ҳаракатланадиган ёки масофадан бошқариладиган ҳарбий ёки ҳарбий бўлмаган та-йинланишдаги ҳар қандай қурилма-робот. Инглиз тилидан таржима қилинганда ‒ «эркак асалари» деган маънони англатади. |
| **Дуга видимости**  **uz -** ko‘rinish yoyi  кўриниш ёйи  en - arc of visibility | Дуга геостационарной орбиты, в пределах которой космическая станция видна над местным горизонтом со всех земных станций, работающих через нее в данной спутниковой сети.  Geostatsionar yo‘ldosh yoyi, uning doirasida kosmik stansiya, u orqali ushbu yo‘ldosh tarmog‘ida ishlay-digan barcha yer stansiyalaridan mahalliy gorizontda ko‘rinadi.  Геостационар йўлдош ёйи, унинг доирасида кос-мик станция, у орқали ушбу йўлдош тармоғида ишлайдиган барча ер усти станцияларидан ма-ҳаллий горизонтда кўринади. |
| **Дуга обслуживания**  **uz -** xizmat ko‘rsatish yoyi  хизмат кўрсатиш ёйи  **en -** are of service | Дуга орбиты геостационарных спутников, в пределах которой космическая станция может обеспечить требуемую службу для всех связанных с этой космической станцией земных станций, на-ходящихся в зоне обслуживания.  Geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasining yoyi, uning chegarasida kosmik stansiya xizmat ko‘rsatish hudu-dida mavjud bo‘lgan, shu kosmik stansiya bilan bog‘liq bo‘lgan barcha yer stansiyalari uchun talab qilinadigan xizmatni ta’minlashi mumkin.  Геостационар йўлдошлар орбитасининг ёйи, унинг чегарасида космик станция хизмат кўрса-тиш ҳудудида мавжуд бўлган, шу космик станция билан боғлиқ бўлган барча ер станциялари учун талаб қилинадиган хизматни таъминлаши мум-кин. |
| **Дуплексер**  **uz -** duplekser  дуплексер  **en -** duplexer | Антенный разделительный фильтр, допускающий одновременное применение одной и той же антенны для передачи и приема информации.  Axborotni uzatish va qabul qilish uchun bitta anten-nadan bir vaqtda foydalanishga yo‘l qo‘yiladigan antenna ajratuvchi filtri.  Ахборотни узатиш ва қабул қилиш учун битта антеннадан бир вақтда фойдаланишга йўл қўйи-ладиган антенна ажратувчи фильтри. |

|  |  |
| --- | --- |
| Е | |
| **Единая система управления использованием воздушного пространства**  **uz -** havo fazosidan  foydalaniladigan yagona boshqaruv tizimi  ҳаво фазосидан фойдаланиладиган ягона бошқарув тизими  **en -** unified airspace management system | Орган, состоящий из межведомственной комиссии и центров единой системы управления использованием воздушного пространства, предназначенный для организации, планирования, координирования и контроля за соблюдением порядка использования воздушного пространства Республики Узбекистан.  O‘zbekiston Respublikasi havo fazosidan foydala-nish tartibiga rioya etishni tashkil qilish, rejalash-tirish, muvofiqlashtirish va nazorat qilish uchun mo‘ljallangan idoralararo komissiya va havo fazosi-dan foydalanadigan yagona boshqaruv tizimi mar-kazlaridan iborat organ.  Ўзбекистон Республикаси ҳаво фазосидан фойда-ланиш тартибига риоя этишни ташкил қилиш, режалаштириш, мувофиқлаштириш ва назорат қилиш учун мўлжалланган идоралараро комиссия ва ҳаво фазосидан фойдаланадиган ягона бошқа-рув тизими марказларидан иборат орган. |
| **Единое воздушное**  **пространство**  **uz -** yagona havo fazosi  ягона ҳаво фазоси  **en -** single airspace; common airspace | Воздушное пространство над территорией или территориальными водами Республики Узбекис-тан, в пределах которого разрешены полёты воздушных судов всех видов авиации Республики Узбекистан.  O‘zbekiston Respublikasi hududi yoki hududiy suv-lari sathidagi, O‘zbekiston Respublikasi aviatsiya-sining barcha turlaridagi havo kemalarining parvo-ziga ruxsat berilgan, havo fazosi.  Ўзбекистон Республикаси ҳудуди ёки ҳудудий сувлари сатҳидаги, Ўзбекистон Республикаси авиациясининг барча турларидаги ҳаво кемала-рининг парвозига рухсат берилган, ҳаво фазоси. |
| **Естественная помеха**  **uz -** tabiiy xalaqit  табиий халақит  **en -** natural interference | Электромагнитная помеха, источником которой являются природные физические явления.  Manbai tabiatdagi fizik hodisalar bo‘lgan elektro-magnit xalaqit.  Манбаи табиатдаги физик ҳодисалар бўлган элек-тромагнит халақит. |

|  |  |
| --- | --- |
| Ж | |
| **Жёсткая нейтрализация беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladi-gan uchish apparatini qattiy neytrallash  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратини қатъий нейтраллаш  **en -** rigid neutralization of UAV | Обезвреживание беспилотного летательного аппарата, предполагающее полное либо частичное его уничтожение.  To‘liq yoki qisman uni yo‘q qilishni taxmin qila-digan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini zararsizlantirish.  Тўлиқ ёки қисман уни йўқ қилишни тахмин қиладиган учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини зарарсизлантириш. |

| З | |
| --- | --- |
| **Зависание (дрона)**  **uz -** osilib qolish (dron)  осилиб қолиш (дрон)  **en -** hanging, freezing up (drone) | Возможность дрона автономно поддерживать фиксированное положение в пространстве.  Dronning fazodagi muqim holatini avtonom ushlab turish imkoniyati.  Дроннинг фазодаги муқим ҳолатини автоном уш-лаб туриш имконияти. |
| **Загоризонтная связь**  **uz -** gorizont orti aloqasi  горизонт орти алоқаси  **en -** trans-horizon  communication,  beyond-the-horizon  communication | Связь между станциями, расположенными за пре-делами прямой видимости, при которой не используются какие-либо активные или пассивные ретрансляторы.  Примечание – Загоризонтное распространение радиоволн осуществляется за счет эффектов дифракции, рефракции и отражения от различных слоев атмосферы.  Bevosita ko‘rinishdan tashqarida joylashgan stan-siyalar o‘rtasidagi aloqa, bunda biror bir aktiv yoki passiv retranslyatorlar qo‘llanilmaydi.  Izoh – Radioto‘lqinlarning gorizont ortida tarqalishi difrak-siya, refraksiya effektlari va atmosferaning turli qatlamlaridan qaytish hisobiga amalga oshiriladi.  Бевосита кўринишдан ташқарида жойлашган станциялар ўртасидаги алоқа, бунда бирор бир актив ёки пассив ретрансляторлар қўлланилмай-ди.  Изоҳ – Радиотўлқинларнинг горизонт ортида тарқалиши дифракция, рефракция эффектлари ва атмосферанинг тур-ли қатламларидан қайтиш ҳисобига амалга оширилади. |
| **Загоризонтная трасса**  **uz -** gorizont ortidagi trassa  горизонт ортидаги трасса  **en -** trans horizon path, over horizon path, beyond line-of-sight path | Трасса распространения радиоволн, на которой отсутствует прямая видимость между передающей и приемной антеннами.  Примечание – Механизм распространения радиоволн при загоризонтном распространении основан на переизлучении радиоволн от неоднородностей тропосферы (тропосферная связь) или отражения от ионосферных слоев (коротковолновая связь).  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasida to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish mavjud bo‘lmagan radio-to‘lqinlarning tarqalish trassasi.  Izoh – Gorizont orti tarqalishda radioto‘lqinlarning tarqalish mexanizmi radioto‘lqinlarni troposfera (troposferali aloqa) ning bir xil emasligidan qayta nurlanishi yoki ionosfera qatlamlaridan (qisqa to‘lqinli aloqa) qaytishiga asoslangan.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида тўғридан-тўғри кўриниш мавжуд бўлмаган ра-диотўлқинларнинг тарқалиш трассаси.  Изоҳ – Горизонт орти тарқалишда радиотўлқинларнинг тарқалиш механизми радиотўлқинларни тропосфера (тро-посферали алоқа)нинг бир хил эмаслигидан қайта нурла-ниши ёки ионосфера қатламларидан (қисқа тўлқинли ало-қа) қайтишига асосланган. |
| **Загоризонтное  распространение**  **uz -** gorizont ortida tarqalish  горизонт ортида тарқалиш  **en -** transhorizon propagation, over-the-horizon propagation | Распространение радиоволн за пределами прямой видимости, которое обусловлено тремя основными факторами: явлением сверхрефракции, переизлучением в неоднородной тропосфере и отражением от слоев ионосферы.  Radioto‘lqinlarning, uchta asosiy omil – yuqori ref-raksiya hodisasi, bir xil bo‘lmagan troposferadagi qayta nurlanish va ionosfera qatlamlaridan qaytishga asoslangan, to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinishdagi chegara-lardan tashqarida tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг, учта асосий омил – юқори рефракция ҳодисаси, бир хил бўлмаган тропо-сферадаги қайта нурланиш ва ионосфера қатлам-ларидан қайтишга асосланган, тўғридан-тўғри кў-ринишдаги чегаралардан ташқарида тарқалиши. |
| **Заградительная радиопомеха**  **uz -** to‘suvchi radioxalaqit  тўсувчи радиохалақит  **en** - barrage jamming | Преднамеренная активная радиопомеха, имеющая спектр, значительно более широкий, чем спектр подавляемого сигнала.  Bostirilayotgan signal spektriga nisbatan ancha keng-roq spektrga ega, ataylab qilingan aktiv radioxalaqit.  Бостирилаётган сигнал спектрига нисбатан анча кенгроқ спектрга эга, атайлаб қилинган актив радиохалақит. |
| **Закрытая трасса**  **uz -** yopiq trassa  ёпиқ трасса  **en -** shadowed path | Трасса, профиль которой затенен рельефом местности, вследствие чего отсутствует прямая видимость между фазовыми центрами передающей и приемной антенн.  Profili mahalliy relyef bilan qorong‘ilangan trassa, buning oqibatida uzatuvchi va qabul qiluvchi anten-nalarning fazaviy markazlari o‘rtasidagi to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish ko‘rinmaydi.  Профили маҳаллий рельеф билан қоронғиланган трасса, бунинг оқибатида узатувчи ва қабул қи-лувчи антенналарнинг фазавий марказлари ўрта-сидаги тўғридан-тўғри кўриниш кўринмайди. |
| **Заметность**  **uz -** ko‘zga tashlanadigan  кўзга ташланадиган  **en -** visibility | Качество воздушного судна (например, светотехническое оборудование или схема окраски), позволяющее другим (например, пилотам, аэродром-ному персоналу) легко видеть или замечать его.  Boshqalarga (masalan, pilotlarga, aerodrom xodimla-riga) havo kemasini osongina ko‘rish yoki uni ko‘rib qolishga imkon beradigan havo kemasining sifati (masalan, yorug‘lik texnikasi uskunasi yoki bo‘yoq sxemasi).  Бошқаларга (масалан, пилотларга, аэродром хо-димларига) ҳаво кемасини осонгина кўриш ёки уни кўриб қолишга имкон берадиган ҳаво кема-сининг сифати (масалан, ёруғлик техникаси уску-наси ёки бўёқ схемаси). |
| **Замирание**  **uz -** tinish  тиниш  **en -** fading | 1 Кратковременное или длительное уменьшение (исчезновение) уровня принимаемых радиосигналов на большом расстоянии от источника.  2 Внезапное ослабление или даже полное исчезновение радиосигнала, обусловленное случайными изменениями параметров передающей среды (температуры, влажности, давления), а также из-за интерференции радиоволн, приходящих в точку приема по разным путям.  1 Manbadan katta masofada qabul qilinadigan radio-signallar darajasini qisqa muddatli yoki uzoq mud-datli kamayishi (yo‘qolishi).  2 Uzatuvchi muhit (temperatura, namlik, bosim) pa-rametrlarining tasodifiy o‘zgarishlari bilan asoslan-gan, shuningdek, qabul qilish nuqtasiga turli yo‘llar bilan keladigan radioto‘lqinlarning interferensiyasi tufayli radiosignalning to‘satdan susayishi yoki hat-toki to‘liq yo‘qolishi.  1 Манбадан катта масофада қабул қилинадиган радиосигналлар даражасининг қисқа муддатли ёки узоқ муддатли камайиши (йўқолиши).  2 Узатувчи муҳит (температура, намлик, босим) параметрларининг тасодифий ўзгаришлари билан асосланган, шунингдек, қабул қилиш нуқтасига турли йўллар билан келадиган радиотўлқинлар-нинг интерференцияси туфайли радиосигналнинг тўсатдан сусайиши ёки ҳаттоки тўлиқ йўқолиши. |
| **Запас на замирания**  **uz -** tinishlarga zaxira  тинишларга захира  **en -** fade margin | Величина, на которую может быть увеличен уровень мощности принимаемого сигнала в канале с замираниями, чтобы обеспечить в нем такое же отношение сигнал/шум, как и в канале без замираний.  Tinishlar mavjud kanalda qabul qilinuvchi signalning quvvat darajasi oshirilishi lozim bo‘lgan shunday kattalikki, bunda tinishlarsiz kanaldagi kabi signal/ shovqin nisbati ta’minlanadi.  Тинишлар мавжуд каналда қабул қилинувчи сиг-налнинг қувват даражаси оширилиши лозим бўл-ган шундай катталикки, бунда тинишларсиз ка- налдаги каби, сигнал/шовқин нисбати таъмин-ланади. |
| **Запас на ослабление**  **сигналов при атмосферных осадках**  **uz -** atmosfera yog‘inlari  paytida signallarning susayish zaxirasi  атмосфера ёғинлари пайтида сигналларнинг сусайиш захираси  **en** - rain attenuation margin | Воздействие атмосферных осадков и других гидро- и метеособытий в Ku- или Ka-диапазонах частот, приводящее к снижению уровня полезного сигнала.  Примечание – Запас в радиолинии необходим для компенсации потерь энергии сигнала.  Atmosfera yog‘inlarining va boshqa gidro hamda meteo hodisalarning, Ku- yoki Ka-chastotalar diapa-zonida foydali signal darajasining pasayishiga olib keladigan ta’siri.  Izoh – Radioliniyadagi zaxira yo‘qotilgan signal energiyasi-ning o‘rnini to‘ldirish uchun zarur.  Атмосфера ёғинларининг ва бошқа гидро ҳамда метео ҳодисаларнинг, Ku- ёки Ka-частоталар диа-пазонида фойдали сигнал даражасининг пасайи-шига олиб келадиган таъсири.  Изоҳ – Радиолиниядаги захира йўқотилган сигнал энер-гиясининг ўрнини тўлдириш учун зарур. |
| **Затенение**  **uz -** soyalanish  сояланиш  **en -** shadowing | Медленные замирания на трассе между передатчиком и приемником, обусловленные экранирующим влиянием рельефа местности и городскими строениями.  Joy relefi va shahar imoratlarining to‘suvchi ta’siri tufayli, uzatkich va qabulqilgich o‘rtasidagi trassa-dagi sekin asta tinishlar.  Жой рельефи ва шаҳар иморатларининг тўсувчи таъсири туфайли, узаткич ва қабулқилгич ўртаси-даги трассадаги секин аста тинишлар. |
| **Затухание (ослабление)**  **сигнала**  **uz -** signalning so‘nishi  (susayishi)  сигналнинг сўниши (сусайиши)  **en -** attenuation of signal,  damping of signal, extinction  of signal | Уменьшение мощности сигнала в результате его прохождения через среду. Основными причинами затухания сигнала являются поглощение и отражение радиоволн, дифракция и рефракция.  Signal quvvatining, uzatuvchi muhit orqali o‘tishi natijasida kamayishi. Signal so‘nishining asosiy sa-bablari radioto‘lqinlarning yutilishi va qaytishi, dif-raksiya va refraksiya hisoblanadi.  Сигнал қувватининг, узатувчи муҳит орқали ўти-ши натижасида камайиши. Сигнал сўнишининг асосий сабаблари радиотўлқинларнинг ютилиши ва қайтиши, дифракция ва рефракция ҳисобла-нади. |
| **Затухание в растительном покрове**  **uz -** o‘simlik qoplamidagi so‘nish  ўсимлик қопламидаги сўниш  **en -** vegetation attenuation | Ослабление радиоволн в растительном покрове земной поверхности имеет диффузионный характер.  Yer sirtidagi o‘simlik qoplamida radioto‘lqinlarning susayishi diffuziya xarakteriga ega.  Ер сиртидаги ўсимлик қопламида радиотўлқин-ларнинг сусайиши диффузия характерига эга. |
| **Затухание при**  **распространении**  **uz -** tarqalishdagi so‘nish  тарқалишдаги сўниш  **en -** attenuation during  propagation | Падение мощности сигнала по мере его распространения от передатчика к приемнику.  Signal quvvatining, uning uzatkichdan qabulqilgich-gacha tarqalishiga ko‘ra, pasayishi.  Сигнал қувватининг, унинг узаткичдан қабулқил-гичгача тарқалишига кўра, пасайиши. |
| **Защита от излучения**  **uz -** nurlanishdan himoyalash  нурланишдан ҳимоялаш  **en** - radiation protection | Экранирование и другие технические меры, позволяющие ослабить уровень излучения.  Ekranlash yoki nurlanish darajasini pasaytirish imko-nini beradigan boshqa texnik chora-tadbirlar.  Экранлаш ёки нурланиш даражасини пасайтириш имконини берадиган бошқа техник чора-тадбир-лар. |
| **Защитное отношение**  **uz -** himoya nisbati  ҳимоя нисбати  **en -** protection ratio | Минимальное отношение уровня полезного радиосигнала к уровню радиопомехи на входе радиоприемного устройства, при котором обеспечивается требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  Foydali radiosignal darajasining radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishidagi radioxalaqit darajasiga bo‘l-gan minimal nisbati, bunda radioelektron vosita ishlashining talab etiladigan sifati ta’minlanadi.  Фойдали радиосигнал даражасининг радиоқабул-қилувчи қурилманинг киришидаги радиохалақит даражасига бўлган минимал нисбати, бунда ра-диоэлектрон восита ишлашининг талаб этилади-ган сифати таъминланади. |
| **Заявитель**  **uz -** talabgor  талабгор  **en** - applicant | Юридическое лицо Республики Узбекистан, которому отдельным решением Кабинета Минис-тров Республики Узбекистан разрешена эксплуатация беспилотных летательных аппаратов в воздушном пространстве Республики Узбекистан для выполнения ведомственных задач.  O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining alohida qarori bilan O‘zbekiston Respublikasining havo fazosida idoraviy vazifalarni bajarish uchun uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlaridan foydalanishga ruxsat berilgan yuridik shaxs.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси-нинг алоҳида қарори билан Ўзбекистон Респуб-ликасининг ҳаво фазосида идоравий вазифаларни бажариш учун учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратларидан фойдаланишга рухсат берилган юридик шахс. |
| **Земная волна**  **uz -** yer to‘lqini  ер тўлқини  **en** - ground wave | Радиоволна, которая распространяется в тропосфере и которая, в основном, вызвана явлением дифракции вокруг Земли, определяющимся, глав-ным образом, свойствами земной поверхности.  Troposferada tarqaladigan va asosan, yer yuzasi va chastota xususiyatlari bilan belgilanadigan Yer atro-fidagi difraksiya hodisasi yuzaga keltiradigan radio-to‘lqin.  Тропосферада тарқаладиган ва асосан, ер юзаси ва частота хусусиятлари билан белгиланадиган Ер атрофидаги дифракция ҳодисаси юзага келти-радиган радиотўлқин. |
| **Зона видимости**  **uz -** ko‘rinish hududi  кўриниш ҳудуди  **en** - area of view | Участок поверхности Земли, с которого спутник виден в течение заданного периода времени (сеанса связи) под определенным углом места, превышающим минимально-допустимый (например, под углом более 5°).  Yer yuzasining, joyning minimal yo‘l qo‘yiladigan katta (masalan, 5° dan ortiq) ma’lum burchagi ostida vaqtning berilgan davri (aloqa seansi) mobaynida yo‘ldosh ko‘rinadigan qismi.  Ер юзасининг, жойнинг минимал йўл қўйилади-ган катта (масалан, 5° дан ортиқ) маълум бурчаги остида вақтнинг берилган даври (алоқа сеанси) мобайнида йўлдош кўринадиган қисми. |
| **Зона луча (космической станции)**  **uz -** (kosmik stansiyaning) nurlatish hududi  (космик станциянинг) нурлатиш ҳудуди  **en -** beam area (of a space  station) | Часть земной поверхности, ограниченная контуром пересечения луча передающей антенны космической станции с поверхностью Земли на уровне половинной мощности излучения в главном направлении.  Kosmik stansiya uzatuvchi antennasi nurining Yer yuzasi kesishish konturi bilan asosiy yo‘nalishdagi nurlanishning yarim quvvati darajasida chegaralan-gan yer sirti qismi.  Космик станция узатувчи антеннаси нурининг Ер юзаси кесишиш контури билан асосий йўналиш-даги нурланишнинг ярим қуввати даражасида чегараланган ер сирти қисми. |
| **Зона молчания (мёртвая зона, мёртвое пространство)**  **uz -** sukunat hududi («o‘lik» hudud, o‘q tegmaydigan fazo)  сукунат ҳудуди («ўлик» ҳудуд, ўқ тегмайдиган фазо)  **en -** dead space | Пространство, в пределах радиуса действия радиостанции, в котором практически невозможен или затруднен радиоприем по условиям прохождения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning o‘tish shartlari bo‘yicha radio-qabul amaliy jihatdan mumkin bo‘lmagan yoki qiyin bo‘lgan, radiostansiyaning harakat radiusi chegarasi-dagi fazo.  Радиотўлқинларнинг ўтиш шартлари бўйича ра-диоқабул амалий жиҳатдан мумкин бўлмаган ёки қийин бўлган, радиостанциянинг ҳаракат радиуси чегарасидаги фазо. |
| **Зона наблюдения**  **uz -** kuzatish hududi  кузатиш ҳудуди  **en -** zone of surveillance | Часть земной поверхности с заранее известными границами.  Oldindan ma’lum chegaralarga ega yer sirti qismi.  Олдиндан маълум чегараларга эга ер сирти қисми. |
| **Зона (обслуживания)**  **uz -** hudud (xizmat ko‘rsatish hududi)  ҳудуд (хизмат кўрсатиш ҳудуди)  **en -** coverage area; service area | Область пространства, в которой обеспечивается прием радиосигналов от данной передающей станции.  Ayni uzatuvchi radiostansiyadan radiosignallarning qabul qilib olinishi ta’minlanadigan fazo sohasi.  Айни узатувчи радиостанциядан радиосигналлар-нинг қабул қилиб олиниши таъминланадиган фа-зо соҳаси. |
| **Зона отсутствия связи**  **uz -** aloqa yo‘q hudud  алоқа йўқ ҳудуд  **en -** dead zone | Область, где отсутствует уверенный приём радиосигналов от передатчика станции. Для перекрытия областей неуверенного приема обычно устанавливают дополнительные ретрансляторы.  Stansiya uzatkichida radiosignallarning ishonchli qa-buli mavjud bo‘lmagan soha. Ishonchsiz qabul soha-larini qamrash uchun, odatda qo‘shimcha retranslyatorlar o‘rnatiladi.  Станция узаткичида радиосигналларнинг ишонч-ли қабули мавжуд бўлмаган соҳа. Ишончсиз қа-бул соҳаларини қамраш учун, одатда қўшимча ретрансляторлар ўрнатилади. |
| **Зона с высоким уровнем помех**  **uz -** xalaqitning yuqori darajali hududi  халақитнинг юқори даражали ҳудуди  **en -** area with high level  of interference, blanketing area | Зона, расположенная в непосредственной близости от передатчика, где уровень помех столь значителен, что возможна блокировка работы приемников других станций, работающих на соседних частотах.  Uzatkichdan bevosita yaqinda joylashgan hudud, bunda xalaqit darajasi shunchalik sezilarliki, qo‘shni chastotalarda ishlaydigan boshqa stansiyalar qabul-qilgichlarining ishi blokirovkalanishi mumkin.  Узаткичдан бевосита яқинда жойлашган ҳудуд, бунда халақит даражаси шунчалик сезиларлики, қўшни частоталарда ишлайдиган бошқа станция-лар қабулқилгичларининг иши блокировкалани-ши мумкин. |

| И | |
| --- | --- |
| **Игрушечная модель воздушного судна**  **uz -** havo kemasining o‘yinchoq modeli  ҳаво кемасининг ўйинчоқ модели  **en** - toy model of an aircraft | Используемый для удовлетворения личных потребностей граждан летательный аппарат весом не более 250 g, не подпадающий под код ТН ВЭД 8802 20 000 0, без функции автономного управления полётом и навигации, не оборудованный фото- и видеоаппаратурой.  Fuqarolarning shaxsiy ehtiyojlarini qondirish uchun ishlatiladigan, og‘irligi 250 g dan ko‘p bo‘lmagan, TIF TN 8802 20 000 0 kodiga tushmaydigan, parvoz va na-vigatsiyani avtonom boshqaruv funksiyasisiz, foto va videoapparatura bilan jihozlanmagan uchish apparati.  Фуқароларнинг шахсий эҳтиёжларини қондириш учун ишлатиладиган, оғирлиги 250 g дан кўп бўлмаган, ТИФ ТН 8802 20 000 0 кодига тушмай-диган, парвоз ва навигацияни автоном бошқарув функциясисиз, фото ва видеоаппаратура билан жиҳозланмаган учиш аппарати. |
| **Излучаемая мощность**  **uz -** nurlanuvchi quvvat  нурланувчи қувват  **en -** transmitted power; radiated power | Энергия, излучаемая в ограниченной полосе час-тот в единицу времени.  Vaqt birligida, chastotalarning cheklangan polosasi-da nurlanadigan energiya.  Вақт бирлигида, частоталарнинг чекланган поло-сасида нурланадиган энергия. |
| **Измеритель напряженности поля**  **uz -** maydon kuchlanganligini o‘lchagich  майдон кучланганлигини ўлчагич  **en** - field-strength meter | Приемник с антенной, который обеспечивает  измерение напряженности поля в реальных условиях.  Mavjud sharoitlarda maydon kuchlanganligini o‘lchashni ta’minlaydigan antennali qabulqilgich.  Мавжуд шароитларда майдон кучланганлигини ўлчашни таъминлайдиган антеннали қабулқил-гич. |
| **Изотропный излучатель**  **uz -** izotrop nurtarqatkich  изотроп нуртарқаткич  **en -** isotropic radiator | Гипотетический точечный источник, создающий электромагнитное излучение с постоянной во всех направлениях интенсивностью.  Intensivlikning barcha yo‘nalishlarida doimiyga ega bo‘lgan elektromagnit nurlanishni paydo qiluvchi gipotetik nuqtasimon manba.  Интенсивликнинг барча йўналишларида доимий-га эга бўлган электромагнит нурланишни пайдо қилувчи гипотетик нуқтасимон манба. |
| **Индустриальные помехи**  **uz -** industrial xalaqitlar  индустриал халақитлар  **en -** man-made interference | Активные, искусственного происхождения, но непреднамеренные помехи, обусловленные работой электрических устройств, не предназначенных для передачи информации.  Axborot uzatish uchun mo‘ljallanmagan elektr quril-malarning ishi bilan bog‘liq bo‘lgan, aktiv, kelib chiqishi sun’iy, lekin qasddan qilinmaydigan xala-qitlar  Ахборот узатиш учун мўлжалланмаган электр қурилмаларнинг иши билан боғлиқ бўлган, актив, келиб чиқиши сунъий, лекин қасддан қилинмай-диган халақитлар. |
| **Интеллектуальная антенна**  **uz -** intellektual antenna  интеллектуал антенна  **en -** smart antenna | 1 Система антенн, сочетающая элементы множества антенн с возможностью обработки сигналов, для автоматической оптимизации ее диаграммы направленности излучения и/или приема в зависимости от условий сигналов.  Примечание – Двумя главными категориями интеллектуальных антенн, как отмечается в Рекомендации МСЭ-R M.1797, являются адаптивные антенны и антенны с переключением лучей диаграммы направленности.  2 Класс антенн, в которых реализован электронный (программный) способ перестройки диаграммы направленности с помощью специального блока управления («интеллекта» антенны). К числу интеллектуальных относятся антенны с переключением лепестков, фазированные антенные решетки, адаптивные решетки и другие типы антенн, обеспечивающие пространственную селекцию сигналов.  1 Signallarni qayta ishlash imkoniyatiga ega ko‘plab antennalarning elementlarni o‘z ichiga oladigan, uning nurlanish yo‘nalganlik diagrammasini avtoma-tik optimallashtirish uchun va/yoki signallarning shartlariga bog‘liq holda qabuli uchun mo‘ljallangan, antennalar tizimi.  Izoh ‒ XEI-R M.1797 Tavsiyalarida qayd qilinganidek, adaptiv antennalar va yo‘nalganlik diagrammasi nurlarini qayta ulaydigan antennalar intellektual antennalarning ikkita asosiy kategoriyalari bo‘lib hisoblanadi.  2 Maxsus boshqarish bloki (antenna «intellekti») yordamida antennaning yo‘nalganlik diagrammasini qayta qurishning elektron (dasturiy) usuli tatbiq qilingan antennalar klassi. Yaproqlar almashlab ula-nadigan antennalar, fazalangan antenna panjaralari, adaptiv panjaralar va signallarning fazoviy selek-siyasini ta’minlovchi boshqa turdagi antennalar intel-lektual guruhga mansubdir.  1 Сигналларни қайта ишлаш имкониятига эга кўплаб антенналарнинг элементларни ўз ичига оладиган, унинг нурланиш йўналганлик диаграм-масини автоматик оптималлаштириш учун ва/ёки сигналларнинг шартларига боғлиқ ҳолда қабули учун мўлжалланган, антенналар тизими.  Изоҳ ‒ ХЭИ-R M.1797 Тавсияларида қайд қилингaнидек, адаптив антенналар ва йўналганлик диаграммаси нурла-рини қайта улайдиган антенналар интеллектуал антенна-ларнинг иккита асосий категориялари бўлиб ҳисобланади.  2 Махсус бошқариш блоки (антенна «интеллек-ти») ёрдамида антеннанинг йўналганлик диаг-раммасини қайта қуришнинг электрон (дастурий) усули татбиқ қилинган антенналар класси. Яп-роқлар алмашлаб уланадиган антенналар, фаза-ланган антенна панжаралари, адаптив панжара-лар ва сигналларнинг фазовий селекциясини таъминловчи бошқа турдаги антенналар интел-лектуал гуруҳга мансубдир. |
| **Интермодуляционная радиопомеха**  **uz -** intermodulyatsion radioxalaqit  интермодуляцион радиохалақит  **en -** intermodulation radio  interference | Радиопомеха, обусловленная интермодуляцией в радиоприемном устройстве.  Radioqabulqiluvchi qurilmadagi intermodulyatsiya bilan bog‘liq bo‘lgan radioxalaqit.  Радиоқабулқилувчи қурилмадаги интермодуля-ция билан боғлиқ бўлган радиохалақит. |
| **Интермодуляционное радиоизлучение**  **uz -** intermodulyatsion radionurlanish  интермодуляцион радионурланиш  **en** - intermodulation radio  radiation | Побочное радиоизлучение, возникающее в результате воздействия на нелинейные элементы высокочастотного тракта радиопередающего уст-ройства генерируемых колебаний и электромагнитного поля от других передатчиков.  Radiouzatuvchi qurilmaning nochiziqli elementlariga generatsiyalanadigan radiotebranishlar va tashqi  elektromagnit maydon yoki radiotebranishlar ta’siri natijasida yuzaga keladigan nomaqbul radionurla-nish.  Радиоузатувчи қурилманинг ночизиқли элемент-ларига генерацияланадиган радиотебранишлар ва ташқи электромагнит майдон ёки радиотебра-нишлар таъсири натижасида юзага келадиган но-мақбул радионурланиш. |
| **Интерференционное покрытие**  **uz -** interferension qoplash  интерференцион қоплаш  **en** - interference coating | Покрытие, в котором волны, отраженные от его поверхности и от поверхности защищаемого объекта, оказываются в противофазе и взаимно уничтожаются.  Qoplash sirtidan va himoya qilinadigan obyekt sirtidan qaytgan to‘lqinlar fazaga qarama-qarshi holatda bo‘ladigan va o‘zaro yo‘q qilinadigan qoplash.  Қоплаш сиртидан ва ҳимоя қилинадиган объект сиртидан қайтган тўлқинлар фазага қарама-қар-ши ҳолатда бўладиган ва ўзаро йўқ қилинадиган қоплаш. |
| **Информация AIRMET**  **uz -** AIRMET axborot  AIRMET ахборот  **en -** AIRMET information | Информация о погодных явлениях на маршруте, которые могут повлиять на безопасность полётов воздушных судов на малых высотах.  Havo kemalarining kichik balandliklardagi parvozining xavfsizligiga ta’sir qilishi mumkin bo‘lgan yo‘nalishdagi ob-havo hodisalari to‘g‘risidagi axborot.  Ҳаво кемаларининг кичик баландликлардаги пар-возининг хавфсизлигига таъсир қилиши мумкин бўлган йўналишдаги об-ҳаво ҳодисалари тўғри-сидаги ахборот. |
| **Ионосфера**  **uz -** ionosfera  ионосфера  **en -** ionosphere | Верхняя часть атмосферы, которая характеризуется наличием ионов и свободных электронов, возникающих в основном из-за фотоионизации, при этом электронная плотность достаточна для создания значительных изменений условий распространения радиоволн в определенных полосах частот.  Примечание – Ионосфера Земли простирается примерно на высоте от 50 до 2000 km.  Fotoionlanish tufayli sodir bo‘ladigan ionlar va erkin elektronlarning mavjudligi bilan tavsiflanadigan atmosferaning yuqori qismi, bunda elektron zichlik chastotalarning ma’lum polosalarida radioto‘lqinlar tarqalish shartlarining katta o‘zgarishlarini yaratish uchun yetarli.  Izoh – Yer ionosferasi taxminan 50 km balandlikdan 2000 km balandlikkacha cho‘ziladi.  Фотоионланиш туфайли содир бўладиган ионлар ва эркин электронларнинг мавжудлиги билан тав-сифланадиган атмосферанинг юқори қисми, бун-да электрон зичлик частоталарнинг маълум поло-саларида радиотўлқинлар тарқалиш шартлари-нинг катта ўзгаришларини яратиш учун етарли.  Изоҳ – Ер ионосфераси тахминан 50 km баландликдан 2000 km баландликкача чўзилади. |
| **Ионосферная перекрестная модуляция**  **uz -** o‘zaro kesishuvchi  ionosfera modulyatsiyasi  ўзаро кесишувчи ионосфера модуляцияси  **en -** ionospheric cross  modulation | Перекрестная модуляция двух радиоволн в ионосфере, в результате которой изменение амплитуды несущей одной радиоволны вызывает дополнительную модуляцию проходящей через данный участок ионосферы другой радиоволны.  Ionosferadagi ikkita radioto‘lqinning o‘zaro kesishuvchi modulyatsiyasi, buning natijasida bitta radioto‘lqin eltuvchisi amplitudasining o‘zgarishi ionosferaning bu uchastkasidan o‘tadigan boshqa radioto‘lqinning qo‘shimcha modulyatsiyasi yuzaga keli-shiga sabab bo‘ladi.  Ионосферадаги иккита радиотўлқиннинг ўзаро кесишувчи модуляцияси, бунинг натижасида бит-та радиотўлқин элтувчиси амплитудасининг ўзга-риши ионосферанинг бу участкасидан ўтадиган бошқа радиотўлқиннинг қўшимча модуляцияси юзага келишига сабаб бўлади. |
| **Ионосферное распространение**  **uz -** ionosferadagi tarqalish  ионосферадаги тарқалиш  **en -** ionospheric propagation | Один из видов распространения радиоволн, связанный с влиянием ионосферы Земли на характер распространения радиоволн.  Yer ionosferasining radioto‘lqinlar tarqalishi xusu-siyatiga ta’sir bilan bog‘liq radioto‘lqinlarning tarqalish turlaridan biri.  Ер ионосферасининг радиотўлқинлар тарқалиши хусусиятига таъсир билан боғлиқ радиотўлқин-ларнинг тарқалиш турларидан бири. |
| **Ионосферный скачок**  **uz -** ionosferadagi sakrash  ионосферадаги сакраш  **en** - ionospheric jump | Траектория распространения радиоволны от одной точки на поверхности Земли к другой, прохождение по которой сопровождается одним отражением от ионосферы.  Radioto‘lqinlarning Yer sirtining bir nuqtasidan boshqasiga tarqalish trayektoriyasi. U bo‘ylab o‘tish ionosferadan bir qaytish bilan kuzatiladi.  Радиотўлқинларнинг Ер сиртининг бир нуқтаси-дан бошқасига тарқалиш траекторияси. У бўйлаб ўтиш ионосферадан бир қайтиш билан кузатила-ди. |
| **Источник**  **непреднамеренных помех**  **uz -** ataylab qilinmaydigan  xalaqitlar manbai  атайлаб қилинмайдиган халақитлар манбаи  **en -** unintentional emitter, source of unintional interfeence | Передатчик, который оказывает мешающее действие на приемники других систем.  Boshqa tizimlarning qabulqilgichlariga xalaqit be-ruvchi ta’sir ko‘rsatadigan uzatkich.  Бошқа тизимларнинг қабулқилгичларига халақит берувчи таъсир кўрсатадиган узаткич. |
| **Источник помехи**  **uz -** xalaqit manbai  халақит манбаи  **en -** source of interference | Источник искусственного или естественного про-исхождения, который создаёт или может создать электромагнитную помеху.  Elektromagnit xalaqitni yuzaga keltiradigan yoki yuzaga keltirishi mumkin bo‘lgan, kelib chiqishi tabiiy yoki sun’iy manba.  Электромагнит халақитни юзага келтирадиган ёки юзага келтириши мумкин бўлган, келиб чиқиши табиий ёки сунъий манба. |

| К | |
| --- | --- |
| **Каналы навигации  беспилотника**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan uchish apparatining navigatsiya kanallari  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратининг навигация каналлари  **en -** drones navigation channels | Радиоканалы, например, спутниковых систем GPS и ГЛОНАСС.  Radiokanallar, masalan, GPS va GLONAYT yo‘l-doshli tizimlari.  Радиоканаллар, масалан, GPS ва ГЛОНАЙТ йўл-дошли тизимлари. |
| **Категория воздушного судна**  **uz -** havo kemasiningkategoriyasi  ҳаво кемасининг категорияси  **en -** aircraft category | Классификационная группа воздушных судов, выделяемая на основе особенностей их конст-рукции, характеристик и условий их эксплуатации.  Havo kemalari konstruksiyasining xususiyatlari, tav-siflari va ulardan foydalanish sharoitlari asosida ajratiladigan havo kemalarining tasniflash guruhi.  Ҳаво кемалари конструкциясининг хусусиятлари, тавсифлари ва улардан фойдаланиш шароитлари асосида ажратиладиган ҳаво кемаларининг тас-нифлаш гуруҳи. |
| **Квадрокоптер**  **uz -** kvadrokopter  квадрокоптер  **en -** quadrocopter | 1 Распространенная схема построения мульти-коптера. Наличие четырех жестко закреплённых (зафиксированных) роторов даёт возможность простой схемы организации движения.  2 Беспилотное воздушное судно с четырьмя несущими винтами, вращающимися попарно в противоположных друг другу направлениях.  1 Multikopter tuzilishining keng tarqalgan sxemasi. To‘rtta qattiq mustahkamlangan (belgilangan) rotorlar harakatni tashkil qilishning oddiy sxemasi imkoniyatini beradi.  2 Bir-biriga qarama-qarshi yo‘nalishlarda juft bo‘lib aylanadigan to‘rtta eltuvchi vintlari bo‘lgan uchuv-chisiz boshqariladigan havo kemasi.  1 Мультикоптер тузилишининг кенг тарқалган схемаси. Тўртта қаттиқ мустаҳкамланган (белги-ланган) роторлар ҳаракатни ташкил қилишнинг оддий схемаси имкониятини беради.  2 Бир-бирига қарама-қарши йўналишларда жуфт бўлиб айланадиган тўртта элтувчи винтлари бўл-ган учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаси. |
| **Классификация**  **беспилотного летательного аппарата по назначению**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladi-gan uchish apparatining  tayinlanish bo‘yicha tasnifi  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратининг тайинланиш бўйича таснифи  **en -** UAV classification  according to destination; classification of UAVs by purpose | По назначению беспилотные летательные аппараты бывают для научных целей (испытания новой техники, в т.ч., новых принципов полёта, наблюдения за природными явлениями и др.) и прикладных целей (подразделяются на беспилотные летательные аппараты для военного и гражданского применения).  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari ta-yinlanishi bo‘yicha ilmiy maqsadlar (yangi texnikani sinash, shu jumladan parvozning yangi prinsiplari, tabiat hodisalarini kuzatish va b.q.) va amaliy maq-sadlar (harbiy va fuqaro aviatsiyasi uchun uchuv-chisiz boshqariladigan uchish apparatlariga bo‘lina-di) bo‘yicha tasniflanadi.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратлари тайинланиши бўйича илмий мақсадлар (янги тех-никани синаш, шу жумладан парвознинг янги принциплари, табиат ҳодисаларини кузатиш ва б.қ.) ва амалий мақсадлар (ҳарбий ва фуқаро авиацияси учун учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратларига бўлинади) бўйича таснифланади. |
| **Классификация беспилот-ного летательного аппарата по принципу полёта**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladi-gan uchish apparatining parvoz prinsipi bo‘yicha tasnifi  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратининг парвоз принципи бўйича таснифи  **en -** UAV classification  according to the principle of flight | По принципу полёта беспилотные летательные аппараты можно разделить на беспилотные летательные аппараты с жёстким крылом (самолётного типа); с гибким крылом; с вращающимся крылом (вертолётного типа); с машущим крылом; аэростатического типа, а также на различные гибридные подклассы аппаратов, которые трудно однозначно отнести к какой-либо из перечисленных групп. Есть беспилотные летательные аппараты, которые совмещают качества аппаратов самолётного и вертолётного типов.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining parvoz prinsipi bo‘yicha qattiq qanotli (samolyot tu-ridagi); egiluvchan qanotli; aylanadigan qanotli (ver-tolyot turidagi); qanot qoqadigan qanotli; aerostatik turdagi, shuningdek, sanab o‘tilgan guruhlardan bi-rortasiga taalluqli deb olish qiyin bo‘lgan apparat-larning turli gibrid quyi klasslariga bo‘linadi. Samo-lyot va vertolyot turidagi apparatlarning sifatini bir-lashtiradigan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari ham bor.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг парвоз принципи бўйича қаттиқ қанотли (самолёт туридаги); эгилувчан қанотли; айланадиган қа-нотли (вертолёт туридаги); қанот қоқадиган қа-нотли; аэростатик турдаги, шунингдек, санаб ўтилган гуруҳлардан бирортасига тааллуқли деб олиш қийин бўлган аппаратларнинг турли гибрид қуйи классларига бўлинади. Самолёт ва вертолёт туридаги аппаратларнинг сифатини бирлаштира-диган учувчисиз бошқариладиган учиш аппарат-лари ҳам бор. |
| **Когерентность**  **uz -** kogerentlik  когерентлик  **en -** coherence | Согласованное протекание во времени или пространстве нескольких колебательных или волновых процессов, проявляющееся при их сложении.  Vaqt davomida yoki fazoda bir nechta tebranma yoki to‘lqinli (ularning qo‘shilishida paydo bo‘ladigan) jarayonlarning bir-biriga muvofiq o‘tishi.  Вақт давомида ёки фазода бир нечта тебранма ёки тўлқинли (уларнинг қўшилишида пайдо бўла-диган) жараёнларнинг бир-бирига мувофиқ ўти-ши. |
| **Когерентные волны**  **uz -** kogerent to‘lqinlar  когерент тўлқинлар  **en** - coherent waves | Волны с одинаковой частотой или длиной волны, имеющие постоянную во времени разность фаз.  Vaqt bo‘yicha fazalar farqi o‘zgarmas bo‘lgan bir xil chastotadagi yoki to‘lqin uzunligidagi to‘lqinlar.  Вақт бўйича фазалар фарқи ўзгармас бўлган бир хил частотадаги ёки тўлқин узунлигидаги тўл-қинлар. |
| **Кольцевая антенная решетка**  **uz -** halqasimon antenna panjarasi  ҳалқасимон антенна панжараси  **en -** ring array, circular array | Антенная решетка, излучающие элементы которой расположены по окружности.  Nurlantiruvchi elementlari atrofida joylashgan anten-na panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари атрофида жойлаш-ган антенна панжараси. |
| **Командир беспилотной авиационной системы**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladi-gan aviatsiya tizimi komandiri  учувчисиз бошқари- ладиган авиация тизими командири  **en -** unmanned aircraftsystem commander | Лицо, которое осуществляет руководство полётами одного или нескольких беспилотных воздушных судов из наземного комплекса управления полётом беспилотной авиационной системы.  Uchuvchisiz boshqariladigan aviatsiya tizimining parvozni yerdan kompleks boshqarishda bitta yoki bir nechta havo kemalarining parvoziga rahbarlikni amalga oshiradigan shaxs.  Учувчисиз бошқариладиган авиация тизимининг парвозни ердан комплекс бошқаришда битта ёки бир нечта ҳаво кемаларининг парвозига раҳбар-ликни амалга оширадиган шахс. |
| **Командир воздушного судна**  **uz -** havo kemasi komandiri  ҳаво кемаси командири  **en -** pilot-in command;  aircraft commander | Пилот, назначенный эксплуатантом или, в случае авиации общего назначения, владельцем воздушного судна, выполнять обязанности командира и отвечать за безопасное выполнение полёта.  Ekspluatant yoki umumiy maqsaddagi aviatsiya ho-latida, havo kemasining egasi tomonidan komandir vazifalarini bajarish va uchishning xavfsiz amalga oshirilishiga javob berish uchun tayinlangan uchuvchi.  Эксплуатант ёки умумий мақсаддаги авиация ҳо-латида, ҳаво кемасининг эгаси томонидан коман-дир вазифаларини бажариш ва учишнинг хавфсиз амалга оширилишига жавоб бериш учун тайин-ланган учувчи. |
| **Комбинационное  рассеяние света**  **uz -** yorug‘likning kombinatsion sochilishi  ёруғликнинг комбинацион сочилиши  **en** - Raman effect, Raman  scattering | 1 Молекулярное рассеяние света, при котором частоты рассеянного света представляют собой комбинации (суммы и разности) частот колебаний падающего света с частотами собственных колебаний рассеивающего вещества.  2 Рассеяние света, при котором происходит обмен энергией между фотонами и веществом.  1 Yorug‘likning molekulyar sochilishi, bunda sochil-gan yorug‘lik chastotasi sochuvchi moddaning xusu-siy tebranish chastotalari bilan tushuvchi yorug‘lik tebranish chastotalarining kombinatsiyasi (summasi va farqi)ni o‘zida aks ettiradi.  2 Fotonlar va modda o‘rtasida energiya almashinuvi yuzaga keladigan yorug‘lik sochilishi.  1 Ёруғликнинг молекуляр сочилиши, бунда со-чилган ёруғлик частотаси сочувчи модданинг хусусий тебраниш частоталари билан тушувчи ёруғлик тебраниш частоталарининг комбинация-си (суммаси ва фарқи)ни ўзида акс эттиради.  2 Фотонлар ва модда ўртасида энергия алмаши-нуви юзага келадиган ёруғлик сочилиши. |
| **Коммерческий полёт**  **uz -** tijorat parvozi  тижорат парвози  **en** - commercial flight | Полёт воздушного судна, осуществляемый в деловых целях за плату или по найму (съёмка местности, наблюдение с целью обеспечения безопас-ности, обследование состояния дикой природы и пр.), кроме коммерческих воздушных перевозок.  Ish yuzasidan olib boriladigan maqsadlarda haqini to‘lash yoki yollash bo‘yicha (joylarni suratga olish, xavfsizlikni ta’minlash maqsadida kuzatish, yovvoyi tabiatning holatini kuzatish va b.q), havo orqali tijorat tashishlardan tashqari, amalga oshiriladigan havo kemasining parvozi.  Иш юзасидан олиб бориладиган мақсадларда ҳа-қини тўлаш ёки ёллаш бўйича (жойларни суратга олиш, хавфсизликни таъминлаш мақсадида куза-тиш, ёввойи табиатнинг ҳолатини кузатиш ва б.қ), ҳаво орқали тижорат ташишлардан ташқари, амалга ошириладиган ҳаво кемасининг парвози. |
| **Компас квадрокоптера**  **uz -** kvadrokopter kompasi  квадрокоптер компаси  **en** - quadrocopter compass | Один из элементов квадрокоптера, позволяющий настроить геолокационные функции дрона.  Dronning geolokatsion funksiyalarini sozlashga im-kon beradigan kvadrokopter elementlaridan biri.  Дроннинг геолокацион функцияларини созлашга имкон берадиган квадрокоптер элементларидан бири. |
| **Контролируемая зона**  **uz -** nazorat qilinadigan hudud  назорат қилинадиган ҳудуд  **en -** airside; air side, controlled area | Рабочая площадь аэропорта, прилегающая к ней территория и расположенные вблизи здания или часть их, доступ в которые контролируется.  Aeroportning ishchi maydoni, unga tutash hudud va unga yaqin joylashgan bino yoki ularga kirish nazo-rat qilinadigan qismi.  Аэропортнинг ишчи майдони, унга туташ ҳудуд ва унга яқин жойлашган бино ёки уларга кириш назорат қилинадиган қисми. |
| **Контролируемое воздушное пространство**  **uz -** nazorat qilinadigan havo fazosi  назорат қилинадиган ҳаво фазоси  **en -** controlled airspace | Воздушное пространство определённых размеров, в пределах которого обеспечивается диспетчерское обслуживание в соответствии с классификацией воздушного пространства.  Ma’lum o‘lchamdagi havo fazosi, uning doirasida havo fazosini tasniflashga muvofiq, dispetcherlik xizmatini ko‘rsatish ta’minlanadi.  Маълум ўлчамдаги ҳаво фазоси, унинг доирасида ҳаво фазосини таснифлашга мувофиқ, диспетчер-лик хизматини кўрсатиш таъминланади. |
| **Контролируемый полёт**  **uz -**nazorat qilinadigan parvoz  назорат қилинадиган парвоз  **en -** controlled flight | Любой полёт, который выполняется при наличии диспетчерского разрешения.  Dispetcher ruxsati bilan bajariladigan har qanday parvoz.  Диспетчер рухсати билан бажариладиган ҳар қандай парвоз. |
| **Контроллер беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan uchish apparatining kontrolleri  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратининг контроллери  **en -** unmanned aerial vehicle controller | Составная часть системы управления беспилотником, включающая в себя гироскоп, акселерометр, барометрический датчик для удержания высоты – бародатчик, компас.  Giroskop, akselerometr, balandlikni ushlab turish uchun barometrik datchik – barodatchik, kompasni o‘z ichiga oladigan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati boshqaruv tizimining tarkibiy qismi.  Гироскоп, акселерометр, баландликни ушлаб ту-риш учун барометрик датчик – бародатчик, ком-пасни ўз ичига оладиган учувчисиз бошқарила-диган учиш аппарати бошқарув тизимининг тар-кибий қисми. |
| **Контроллер квадрокоптера**  **uz -** kvadrokopter kontrolleri  квадрокоптер контроллери  **en -** quadrocopter controller | Устройство, основная цель которого ‒ управление поведением квадрокоптера в полёте (от исправности контроллера квадрокоптера зависит ровное движение летательного аппарата).  Asosiy maqsadi (uchish apparatining tekis harakat-lanishi kvadrokopter kontrollerining sozligiga bog‘-liq) parvozda kvadrokopterning harakatlarini boshqa-ruvchi qurilma.  Асосий мақсади (учиш аппаратининг текис ҳара-катланиши квадрокоптер контроллерининг созли-гига боғлиқ) парвозда квадрокоптернинг ҳаракат-ларини бошқарувчи қурилма. |
| **Контроль траектории**  **uz -** trayektoriya nazorati  траектория назорати  **en -** tracking, trajectory control | Внешняя оценка изменения траектории движения воздушного судна.  Havo kemasi harakat trayektoriyasini o‘zgartirish-ning tashqi bahosi.  Ҳаво кемаси ҳаракат траекториясини ўзгарти-ришнинг ташқи баҳоси. |
| **Координирование использования воздушного пространства**  **uz -** havo fazosidan foyda- lanishni muvofiqlashtirish  ҳаво фазосидан фойдала-нишни мувофиқлаштириш  **en -** airspace coordination | Деятельность, осуществляемая в процессе планирования использования воздушного пространства и обслуживания (управления) воздушного движения, направленная на распределение воздушного пространства в зависимости от воздушной, метеорологической, аэронавигационной обстановки и в соответствии с государственными приоритетами использования воздушного пространства.  Havo fazosidan foydalanishni rejalashtirish va havo, meteorologiya, aeronavigatsiya vaziyatiga bog‘liq holda, havo fazosini taqsimlashga yo‘naltirilgan ha-vo harakatiga xizmat ko‘rsatish (boshqarish) jarayo-nida va havo fazosidan foydalanishning davlat ustu-vorliklariga muvofiq amalga oshiriladigan faoliyat.  Ҳаво фазосидан фойдаланишни режалаштириш ва ҳаво, метеорология, аэронавигация вазиятига боғлиқ ҳолда, ҳаво фазосини тақсимлашга йўнал-тирилган ҳаво ҳаракатига хизмат кўрсатиш (бош-қариш) жараёнида ва ҳаво фазосидан фойдала-нишнинг давлат устуворликларига мувофиқ амалга ошириладиган фаолият. |
| **Кополяризация**  **uz -** kopolyarizatsiya  кополяризация  **en -** copolarization | Совпадающая поляризация. Основная поляризация, на которой осуществляется прием и передача сигналов.  Mos keluvchi qutblanish. Signallarni qabul qilish va uzatishda amalga oshiriladigan asosiy qutblanish.  Мос келувчи қутбланиш. Сигналларни қабул қи-лиш ва узатишда амалга ошириладиган асосий қутбланиш. |
| **Корреляция**  **uz -** korrelyatsiya  корреляция  **en -** correlation | Взаимосвязь между двумя сигналами, характеризующая степень их близости.  Ikkita signal o‘rtasidagi ularning yaqinlik darajasini tavsiflaydigan o‘zaro bog‘liqlik.  Иккита сигнал ўртасидаги уларнинг яқинлик да-ражасини тавсифлайдиган ўзаро боғлиқлик. |
| **Космическая помеха**  **uz -** kosmik xalaqit  космик халақит  **en -** cosmic disturbance | Естественная, создаваемая внеземными источниками (галактикой, Солнцем, космическим веществом) помеха.  Yerdan tashqari manbalar (galaktika, Quyosh, kos-mik moddalar) bilan hosil qilinadigan tabiiy xalaqit.  Ердан ташқари манбалар (галактика, Қуёш, кос-мик моддалар) билан ҳосил қилинадиган табиий халақит. |
| **Космический шум**  **uz -** kosmik shovqin  космик шовқин  **en -** cosmic noice | Радиошум, возникающий в результате электромагнитных процессов, происходящих на Солнце, звездах, межзвездной среде и др. объектах космического происхождения.  Quyoshda, yulduzlarda, yulduzlararo muhitda va boshqa kosmik obyektlarda sodir bo‘ladigan elektro-magnit jarayonlar natijasida paydo bo‘ladigan radio-shovqin.  Қуёшда, юлдузларда, юлдузлараро муҳитда ва бошқа космик объектларда содир бўладиган элек-тромагнит жараёнлар натижасида пайдо бўлади-ган радиошовқин. |
| **Космическое радиоизлучение**  **uz -** kosmik radionurlanish  космик радионурланиш  **en -** cosmic radioradiation, space radioemission | Электромагнитные волны, излучаемые различными небесными телами в диапазоне радиоволн. Наиболее мощным источником радиоизлучения вледствие его относительной близости к Земле является Солнце.  Radioto‘lqinlar diapazonida turli samo jismlari nurlantiradigan elektromagnit to‘lqinlar. Radionurla-nishning eng kuchli manbai bo‘lib, Yerga yaqinligi tufayli, Quyosh hisoblanadi.  Радиотўлқинлар диапазонида турли само жисм-лари нурлантирадиган электромагнит тўлқинлар. Радионурланишнинг энг кучли манбаи бўлиб, Ерга яқинлиги туфайли, Қуёш ҳисобланади. |
| **Коэффициент**  **кросс-поляризации**  **uz -** kross-qutblanish koeffitsiyenti  кросс-қутбланиш коэффициенти  **en -** cross-polarization  discrimination; cross-polarization coefficient | Отношение в точке приема мощности, принятой с ожидаемой поляризацией, к мощности, принятой с ортогональной поляризацией.  Примечание – Коэффициент кросс-поляризации зависит как от харакетристик антенн, так и от среды распространенния.  Qabul qilish nuqtasidagi, kutilgan qutblanish bilan qabul qilingan quvvatning ortogonal qutblanish bilan qabul qilingan quvvatga nisbati.  Izoh – Kross-qutblanish koeffitsiyenti antennalar xarakteris-tikalari kabi, tarqalish muhitiga ham bog‘liq.  Қабул қилиш нуқтасидаги, кутилган қутбланиш билан қабул қилинган қувватнинг ортогонал қутбланиш билан қабул қилинган қувватга нис-бати.  Изоҳ – Кросс-қутбланиш коэффициенти антенналар характеристикалари каби, тарқалиш муҳитига ҳам боғлиқ. |
| **Коэффициент отражения**  **uz -** qaytish koeffitsiyenti  қайтиш коэффициенти  **en -** coefficient of reflection | Коэффициент, равный отношению отраженного потока излучения к падающему или интенсивнос-ти отраженной волны к падающей.  Qaytgan nurlanish oqimining tushuvchi oqim nisba-tiga teng koeffitsiyent yoki qaytgan to‘lqinning tushuvchi to‘lqinga intensivligi.  Қайтган нурланиш оқимининг тушувчи оқим нисбатига тенг коэффициент ёки қайтган тўлқин-нинг тушувчи тўлқинга интенсивлиги. |
| **Коэффициент перекрытия диапазона (поддиапазона) радиочастот**  **uz -** radiochastotalar diapazoni (quyi diapazoni)ning qoplash koeffitsienti  радиочастоталар диапа-зони (қуйи диапазони)нинг қоплаш коэффициенти  **en -** overlapping coefficient band (sub-band) of the radio frequency bandwidth | Отношение наибольшей частоты диапазона (поддиапазона) рабочих частот к наименьшей частоте этого же диапазона (поддиапазона).  Ishchi chastotalar diapazoni (quyi diapazoni) eng yuqori chastotasining shu diapazon (quyi diapazon) ning eng yuqori chastotasiga nisbati.  Ишчи частоталар диапазони (қуйи диапазони) энг юқори частотасининг шу диапазон (қуйи диапа-зон)нинг энг юқори частотасига нисбати. |
| **Коэффициент удельного поглощения**  **uz -** solishtirma yutilish koeffitsiyenti  солиштирма ютилиш коэффициенти  **en -** specific energy absorbtion rate (SAR) | 1 Показатель, численно равный мощности, поглощаемой единицей массы тела, имеющего оп-ределенную форму (обычно куб) и заданную удельную плотность.  Примечание – В некоторых странах коэффициент удельного поглощения является нормой биологической безопасности.  2 Производная по времени электромагнитной энергии dW, поглощаемой (рассеиваемой) элементом массы dm, содержащимся в элементе объема dV, плотности ρ.  1 Ma’lum shakl (odatda, kub) va berilgan solish-tirma zichlikka ega jismning massa birligi tomonidan yutiladigan quvvatga qiymati jihatidan teng ko‘rsat-kich.  Izoh – Ayrim mamlakatlarda solishtirma yutilish koeffit-siyenti biologik xavfsizlik normasi hisoblanadi.  2 ρ zichligidagi dV hajmi elementida mavjud bo‘lgan dm massa elementi bilan yutiladigan (sochiladigan) dW elektromagnit energiyasining vaqt bo‘yicha hosilasi.  1 Маълум шакл (одатда, куб) ва берилган солиш-тирма зичликка эга жисмнинг масса бирлиги то-монидан ютиладиган қувватга қиймати жиҳати-дан тенг кўрсаткич.  Изоҳ – Айрим мамлакатларда солиштирма ютилиш коэф-фициенти биологик хавфсизлик нормаси ҳисобланади.  2 ρ зичлигидаги dV ҳажми элементида мавжуд бўлган dm масса элементи билан ютиладиган (сочиладиган) dW электромагнит энергиясининг вақт бўйича ҳосиласи. |
| **Крайне высокие частоты**  **uz -** nihoyatda yuqori chastotalar  ниҳоятда юқори частоталар  **en -** extremely-high frequencies | Область частот, лежащих в диапазоне от 30 до 300 GHz.  30 dan 300 GHz gacha bo‘lgan diapazondagi chas-totalar sohasi.  30 дан 300 GHz гача бўлган диапазондаги часто-талар соҳаси. |
| **Крайне низкие частоты**  **uz -** nihoyatda past chastotalar  ниҳоятда паст частоталар  **en -** exteremely low frequencies | Область частот, лежащих ниже 300 Hz. Указанным частотам соответствуют мегаметровые волны с длиной волны более 1000 km. Основными источниками помех в этом диапазоне являются линии электропередачи, генерирующие электромагнитные волны на частоте 50 Hz и ее гармониках.  300 Hz dan quyida yotuvchi chastotalar sohasi. To‘l-qin uzunligi 1000 km dan ortiq bo‘lgan megametrli to‘lqinlar mos keladi. Bu diapazonda 50 Hz chastota va uning garmonikalarida elektromagnit to‘lqinlarni generatsiyalaydigan elektr uzatish liniyalari xalaqit-larning asosiy manbai hisoblanadi.  300 Hz дан қуйида ётувчи частоталар соҳаси. Тўлқин узунлиги 1000 km дан ортиқ бўлган мега-метрли тўлқинлар мос келади. Бу диапазонда  50 Hz частота ва унинг гармоникаларида электро-магнит тўлқинларни генерациялайдиган электр узатиш линиялари халақитларнинг асосий манбаи ҳисобланади. |
| **Кратковременная помеха**  **uz -** qisqa muddatli xalaqit  қисқа муддатли халақит  **en -** short-tern interference, buzz | Электромагнитная помеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, меньше некоторой величины, регламентированной для данного технического средства.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davomiy-ligi berilgan texnik vosita uchun qat’iy belgilangan qandaydir kattalikdan kichik bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган даво-мийлиги берилган техник восита учун қатъий белгиланган қандайдир катталикдан кичик бўл-ган электромагнит халақит. |
| **Кратковременное**  **ограничение**  **uz -** qisqa muddatli cheklash  қисқа муддатли чеклаш  **en -** short-term limitation | Особый порядок использования воздушного пространства, определяемый комплексом мероприятий центров единой системы управления использованием воздушного пространства, направленных на оперативное обеспечение безопасности полётов и другой деятельности в своих районах управления использованием воздушного прост-ранства.  Parvozlarning xavfsizligini va havo fazosidan foyda-lanib o‘zlarining boshqaruv hududlarida boshqa fao-liyatni tezkor ta’minlashga yo‘naltirilgan, havo fazo-sidan foydalanib boshqaruvning yagona tizimi mar-kazlarining tadbirlar kompleksi bilan belgilanadigan havo fazosidan foydalanishning muhim tartibi.  Парвозларнинг хавфсизлигини ва ҳаво фазосидан фойдаланиб ўзларининг бошқарув ҳудудларида бошқа фаолиятни тезкор таъминлашга йўналти-рилган, ҳаво фазосидан фойдаланиб бошқарув-нинг ягона тизими марказларининг тадбирлар комплекси билан белгиланадиган ҳаво фазосидан фойдаланишнинг муҳим тартиби. |
| **Кратная скорость передачи**  **uz -** karrali uzatish tezligi  каррали узатиш тезлиги  **en -** subrate; multiple transfer rate | Скорость передачи информации, выбираемая из стандартизованного ряда скоростей и кратная базовой скорости.  Примечание – В зависимости от загрузки системы и условий распространения сигналов в сетях мобильной связи применяется следующий скоростной ряд: 1200, 2400, 4800, 9600 и 19200 Kbit/s.  Tezliklarning standartlashtirilgan qatoridan olinadi-gan va asosiy tezlikka karrali bo‘lgan axborot uzatish tezligi.  Izoh – Tizimning yuklanganligi va signallarning tarqalish sharoitlariga bog‘liq ravishda, mobil aloqa tarmoqlarida quyidagi tezliklar qatori qo‘llaniladi: 1200, 2400, 4800, 9600 va 19200 Kbit/s.  Тезликларнинг стандартлаштирилган қаторидан олинадиган ва асосий тезликка каррали бўлган ахборот узатиш тезлиги.  Изоҳ – Тизимнинг юкланганлиги ва сигналларнинг тар-қалиш шароитларига боғлиқ равишда, мобил алоқа тар-моқларида қуйидаги тезликлар қатори қўлланилади: 1200, 2400, 4800, 9600 ва 19200 Kbit/s. |
| **Критическая частота радиоизлучения**  **uz -** kritik radionurlanish chastotasi  критик радионурланиш частотаси  **en -** critical frequency of  radiofrequency emission | Наивысшая частота радиоизлучения, при которой вертикально направленная радиоволна отражается от ионизированного слоя ионосферы.  Radionurlanishning eng katta chastotasi, bunda verti-kal yo‘nalgan radioto‘lqin ionosferaning ionlashgan qatlamidan qaytadi.  Радионурланишнинг энг катта частотаси, бунда вертикал йўналган радиотўлқин ионосферанинг ионлашган қатламидан қайтади. |
| **Кросс-модуляция**  **uz -** kross-modulyatsiya  кросс-модуляция  **en** - cross-modulation | Интермодуляционные искажения, возникающие в результате модуляции другим мешающим сигналом или помехой несущей частоты, с помощью которой передается полезный сигнал.  Boshqa xalaqit beradigan signal bilan modulyat-siyalash yoki foydali signal uzatiladigan eltuvchi chastota xalaqiti natijasida paydo bo‘ladigan inter-modulyatsion buzilishlar.  Бошқа халақит берадиган сигнал билан модуля-циялаш ёки фойдали сигнал узатиладиган элтув-чи частота халақити натижасида пайдо бўладиган интермодуляцион бузилишлар. |
| **Кросс-поляризация**  **uz -** kross-qutblanish  кросс-қутбланиш  **en -** cross-polarization | Появление в процесс распространения электромагнитной волны поляризационной составляющей, ортогональной к ожидаемой поляризации.  Elektromagnit to‘lqin tarqalish jarayonida kutilayot-gan qutblanishga ortogonal bo‘lgan tashkil etuvchi qutblanishning paydo bo‘lishi.  Электромагнит тўлқин тарқалиш жараёнида ку-тилаётган қутбланишга ортогонал бўлган ташкил этувчи қутбланишнинг пайдо бўлиши. |
| **Круговая орбита (спутника)**  **uz -** doiraviy orbita (yo‘ldoshning)  доиравий орбита (йўлдошнинг)  **en -** circular orbit (of a satellite) | Периодическая орбита спутника, где спутник движется вокруг первичного тела с постоянной скоростью; расстояние между центрами массы спутника и первичного тела является постоянным.  Yo‘ldoshning davriy orbitasi, bunda yo‘ldosh doimiy tezlikdagi birlamchi jism atrofida aylanadi, yo‘ldosh massasining markazi va birlamchi jism o‘rtasidagi masofa doimiy hisoblanadi.  Йўлдошнинг даврий орбитаси, бунда йўлдош доимий тезликдаги бирламчи жисм атрофида айланади, йўлдош массасининг маркази ва бир-ламчи жисм ўртасидаги масофа доимий ҳисобла-нади. |

| Л | |
| --- | --- |
| **Лётное мастерство**  **uz -** uchish mahorati  учиш маҳорати  **en -** airmanship | Постоянное принятие правильных решений с использованием глубоких знаний и навыков для выполнения целей полёта.  Chuqur bilim va malakalardan foydalangan holda parvozdan ko‘zda tutilgan vazifalarni bajarish uchun muntazam ravishda to‘g‘ri qaror qabul qilish.  Чуқур билим ва малакалардан фойдаланган ҳолда парвоздан кўзда тутилган вазифаларни бажариш учун мунтазам равишда тўғри қарор қабул қи-лиш. |
| **Линейная антенная решетка**  **uz -** chiziqli antenna panjarasi  чизиқли антенна панжараси  **en -** linear array | Антенная решетка, излучающие элементы которой расположены на прямой линии.  Nurlantiruvchi elementlari to‘g‘ri chiziqda joylash-gan antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементлари тўғри чизиқда жой-лашган антенна панжараси. |
| **Линейно-поляризованная радиоволна**  **uz -** chiziqli-qutblangan radioto‘lqin  чизиқли-қутбланган радиотўлқин  **en -** plane-polarized radiowave | Радиоволна, вектор напряженности электричес-кого поля которой параллелен одной фиксированной линии.  Elektr maydon kuchlanganligining vektori bitta mu-qim liniyaga parallel bo‘lgan radioto‘lqin.  Электр майдон кучланганлигининг вектори битта муқим линияга параллел бўлган радиотўлқин. |
| **Линия передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish liniyasi  маълумотлар узатиш линияси  **en -** data link | Канал передачи между элементами беспилотной авиационной системы, системы управления воздушным движением и другими участниками воздушного движения для целей управления, информации о параметрах полёта и т.п.  Uchuvchisiz boshqariladigan aviatsiya tizimi, havo harakatini boshqarish tizimi elementlari va havo ha-rakatining boshqa ishtirokchilari o‘rtasida parvoz-ning parametrlari to‘g‘risidagi axborot va sh.o‘. boshqaruv vazifalarini uzatish kanali.  Учувчисиз бошқариладиган авиация тизими, ҳаво ҳаракатини бошқариш тизими элементлари ва ҳаво ҳаракатининг бошқа иштирокчилари ўртаси-да парвознинг параметрлари тўғрисидаги ахборот ва ш.ў. бошқарув вазифаларини узатиш канали. |
| **Линия прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish liniyasi  тўғридан-тўғри кўриниш линияси  **en -** line-of-sight link | Путь прямого (незагоризонтного) распространения радиоволн без учета их рефракции и влияния Земли.  Radioto‘lqinlarning, ularning Yer refraktsiyasi va ta’sirini hisobga olmasdan, to‘g‘ri (gorizont ortida bo‘lmagan) tarqalish yo‘li.  Радиотўлқинларнинг, уларнинг Ер рефракцияси ва таъсирини ҳисобга олмасдан, тўғри (горизонт ортида бўлмаган) тарқалиш йўли. |
| **Линия связи**  **uz -** aloqa liniyasi  алоқа линияси  **en** - communication line;  communication link | 1 Среда распространения электромагнитных волн, используемая для передачи сигналов от передающего устройства к приёмному.  2 Канал обмена голосовыми данными и/или текстовой информацией между членами внешнего экипажа, службами управления воздушным движением, другими пользователями воздушного пространства и иными заинтересованными лицами.  1 Uzatuvchi qurilmadan qabul qiluvchi qurilmaga signallarning uzatilishida foydalaniladigan elektro-magnit to‘lqinlarning tarqalish doirasi.  2 Ovozli ma’lumotlar va/yoki matnli axborotni tash-qi ekipaj a’zolari, havo harakatini boshqarish xiz-matlari, havo fazosining boshqa foydalanuvchilari va boshqa manfaatdor shaxslar o‘rtasida almashish kanali.  1 Узатувчи қурилмадан қабул қилувчи қурилмага сигналларнинг узатилишида фойдаланиладиган электромагнит тўлқинларнинг тарқалиш доираси.  2 Овозли маълумотлар ва/ёки матнли ахборотни ташқи экипаж аъзолари, ҳаво ҳаракатини бошқариш хизматлари, ҳаво фазосининг бошқа фойдаланувчилари ва бошқа манфаатдор шахслар ўртасида алмашиш канали. |
| **Линия связи с бортом «Земля – БПЛА»**  **uz -** «Yer ‒ UBUA»borti bilan aloqa liniyasi  «Ер ‒ УБУА» борти билан алоқа линияси  **en -** up-link | Односторонний канал передачи данных на борт беспилотного воздушного судна с наземной стан-ции управления.  Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining borti-ga yerdagi boshqaruv stansiyasidan ma’lumotlarni uzatishning bir tomonlama kanali.  Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг бортига ердаги бошқарув станциясидан маълу-мотларни узатишнинг бир томонлама канали. |
| **Линия связи с землёй**  **uz -** yer bilan aloqa liniyasi  ер билан алоқа линияси  **en -** down link | Односторонний канал передачи данных с борта беспилотного воздушного судна на землю.  Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining borti-dan yerga ma’lumotlar uzatishning bir tomonlama kanali.  Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг бортидан ерга маълумотлар узатишнинг бир томонлама канали. |
| **Линия управления**  **и контроля**  **uz -** boshqarish va nazorat qilish liniyasi  бошқариш ва назорат қилиш линияси  **en -** command and control link | 1 Линия передачи данных между дистанционно пилотируемым воздушным судном и станцией внешнего пилота в целях управления полётом.  2 Канал передачи и получения данных между  дистанционно пилотируемым воздушным судном и станцией внешнего пилота для управления полётом и контроля его параметров.  3 Линия передачи данных между дистанционно пилотируемым воздушным судном и пунктом дистанционного пилотирования в целях управления полётом.  1 Parvozni boshqarish maqsadida masofadan turib boshqariladigan havo kemasi va tashqi pilot stan-siyasi o‘rtasidagi ma’lumotlar uzatish liniyasi.  2 Parvozni boshqarish va uning parametrlarini nazo-rat qilish uchun masofadan turib boshqariladigan havo kemasi va tashqi pilot stansiyasi o‘rtasida ma’lumotlarni uzatish va qabul qilish kanali.  3 Parvozni boshqarish maqsadida masofadan turib boshqariladigan havo kemasi va masofadan turib boshqariladigan punkt o‘rtasidagi ma’lumotlar uza-tish liniyasi.  1 Парвозни бошқариш мақсадида масофадан ту-риб бошқариладиган ҳаво кемаси ва ташқи пилот станцияси ўртасидаги маълумотлар узатиш ли-нияси.  2 Парвозни бошқариш ва унинг параметрларини назорат қилиш учун масофадан туриб бошқари-ладиган ҳаво кемаси ва ташқи пилот станцияси ўртасида маълумотларни узатиш ва қабул қилиш канали.  3 Парвозни бошқариш мақсадида масофадан ту-риб бошқариладиган ҳаво кемаси ва масофадан туриб бошқариладиган пункт ўртасидаги маълу-мотлар узатиш линияси. |
| **Линия связи с полезной нагрузкой**  **uz -** foydali yuklamaga ega aloqa kanali  фойдали юкламага эга алоқа канали  **en -** payload link | Канал передачи данных и управляющих команд между наземной станцией управления и полезной нагрузкой беспилотного воздушного судна.  Yerdagi boshqarish stansiyasi va uchuvchisiz bosh-qariladigan havo kemasining foydali yuklamasi o‘rtasida ma’lumotlar va boshqaruvchi komandalarni uzatish kanali.  Ердаги бошқариш станцияси ва учувчисиз бош-қариладиган ҳаво кемасининг фойдали юкламаси ўртасида маълумотлар ва бошқарувчи команда-ларни узатиш канали. |
| **Луч**  **uz -** nur  нур  **en -** beam | Часть пространства, в котором распространяется излучение одного лепестка диаграммы направленности антенны.  Примечание – Луч может быть остронаправленный, профилированный, перенацеливаемый или коммутируемый во времени.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasining bitta yaprog‘i nurlanishi tarqaladigan fazo qismi.  Izoh – Nur keskin yo‘naltirilgan, profillangan, qayta yo‘nalti-riladigan yoki vaqt davomida kommutatsiyalanadigan bo‘li-shi mumkin.  Антенна йўналганлик диаграммасининг битта яп-роғи нурланиши тарқаладиган фазо қисми.  Изоҳ – Нур кескин йўналтирилган, профилланган, қайта йўналтириладиган ёки вақт давомида коммутацияланади-ган бўлиши мумкин. |
| **Луч (антенной решётки)**  **uz -** nur (antenna panjarasining)  нур (антенна панжарасининг)  **en -** beam (of the antenna array) | Главный лепесток диаграммы направленности направленной антенной решетки.  Yo‘naltirilgan antenna panjarasi yo‘nalganlik dia-grammasining asosiy yaprog‘i.  Йўналтирилган антенна панжараси йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи. |

| М | |
| --- | --- |
| **Максимально применимая частота**  **uz -** maksimal qo‘llaniladigan chastota  максимал қўлланиладиган частота  **en -** maximum usable frequency | Наивысшая частота радиоизлучения, на которой существует ионосферное распространение радиоволн между заданными пунктами, в заданное время в определенных условиях.  Ma’lum bir sharoitlarda berilgan vaqtda berilgan punktlar o‘rtasida radioto‘lqinlarning ionosferali tarqalishi mavjud bo‘lgan radionurlanishning eng katta chastotasi.  Маълум бир шароитларда берилган вақтда берил-ган пунктлар ўртасида радиотўлқинларнинг ионосферали тарқалиши мавжуд бўлган радио-нурланишнинг энг катта частотаси. |
| **Максимально**  **допустимая мощность**  **uz -** maksimal yo‘l  qo‘yiladigan quvvat  максимал йўл қўйиладиган қувват  **en -** maximally admissible  power | Мощность, которая может быть подведена к антенне и которая ограничена возможностью электрического пробоя и разрушения элементов антенны.  Antennaga o‘tkazilishi mumkin bo‘lgan va elektr teshilish hamda antenna elementlarining buzilish imkoniyati cheklangan quvvat.  Антеннага ўтказилиши мумкин бўлган ва электр тешилиш ҳамда антенна элементларининг бузи-лиш имконияти чекланган қувват. |
| **Международная организация гражданской авиации (ИКАО)**  **uz -** fuqaro aviatsiyasining xalqaro tashkiloti  фуқаро авиациясининг халқаро ташкилоти  **en -** International Civil Aviation Organization (ICAO) | Специализированное формирование Организации Объединенных Наций (ООН). Основные функции международной организации гражданской авиации: комплексное наблюдение за безопасностью, системная поддержка расширения международных воздушных сообщений и др.  Birlashgan Millatlar Tashkiloti (BMT)ni maxsus-lashtirilgan shakllantirish. Fuqaro aviatsiyasi xalqaro tashkilotining asosiy funksiyalari: xavfsizlikni kom-pleks kuzatish, xalqaro havo xabarlari va b.q.ni ken-gaytirishni tizimli qo‘llab-quvvatlash.  Бирлашган Миллатлар Ташкилоти (БМТ)ни мах-суслаштирилган шакллантириш. Фуқаро авиация-си халқаро ташкилотининг асосий функциялари: хавфсизликни комплекс кузатиш, халқаро ҳаво хабарлари ва б.қ.ни кенгайтиришни тизимли қўл-лаб-қувватлаш. |
| **Межлучевые помехи**  **uz -** nurlararo xalaqitlar  нурлараро халақитлар  **en -** interbeam interference | Взаимные помехи между соседними лучами при пространственном разделении каналов, обусловленные перетеканием части энергии сигналов из одного луча в другой.  Kanallarning fazoviy taqsimotida, signallar ener-giyasi bir qismining bir nurdan boshqasiga oqib o‘ti-shi evaziga, qo‘shni nurlar o‘rtasida sodir bo‘ladigan o‘zaro xalaqitlar.  Каналларнинг фазовий тақсимотида, сигналлар энергияси бир қисмининг бир нурдан бошқасига оқиб ўтиши эвазига, қўшни нурлар ўртасида со-дир бўладиган ўзаро халақитлар. |
| **Межсимвольная интерференция**  **uz -** simvollararo interferensiya  символлараро интерференция  **en -** intersymbol interference | Паразитный эффект, связанный с «перекрытием» по длительности соседних символов сигнала в канале с многолучевым распространением радиоволн.  Radioto‘lqinlar ko‘p nurli tarqaladigan kanalda signal qo‘shni simvollarini davomiylik bo‘yicha «qoplash» bilan bog‘liq parazit effekt.  Радиотўлқинлар кўп нурли тарқаладиган каналда сигнал қўшни символларини давомийлик бўйича «қоплаш» билан боғлиқ паразит эффект. |
| **Метровые волны**  **uz -** metrli to‘lqinlar    метрли тўлқинлар  **en -** metric waves | Радиоволны с длиной волны от 1 до 10 m (частоты от 30 до 300 MHz).  To‘lqin uzunligi 1 dan 10 m (chastotasi 30 dan 300 MHz)gacha bo‘lgan radioto‘lqinlar.  Тўлқин узунлиги 1 дан 10 m (частотаси 30 дан 300 MHz)гача бўлган радиотўлқинлар. |
| **Механическое сканиро-вание луча (антенны)**  **uz -** (antenna) nurini mexanik skanlash  (антенна) нурини механик сканлаш  **en -** mechanical scanning of beam (of the antenna) | Сканирование луча антенны, осуществляемое посредством поворота антенны.  Antennani burish vositasida amalga oshiriladigan antenna nurini skanlash.  Антеннани буриш воситасида амалга оширила-диган антенна нурини сканлаш. |
| **Мешающий радиосигнал**  **uz -** xalaqit beruvchi radiosignal  халақит берувчи радиосигнал  **en -** interfering radio signal, unwanted signal | Станционная радиопомеха, обусловленная основными излучениями радиопередающих уст-ройств, не являющихся корреспондентом рассматриваемого радиоприемного устройства.  Ko‘rilayotgan radioqabulqilish qurilmasining korres-pondenti bo‘lmagan radiouzatuvchi qurilmalarning asosiy nurlanishlari keltirib chiqaradigan stansion radioxalaqit.  Кўрилаётган радиоқабулқилиш қурилмасининг корреспонденти бўлмаган радиоузатувчи қурил-маларнинг асосий нурланишлари келтириб чиқа-радиган станцион радиохалақит. |
| **Микрополосковые антенны**  **uz -** mikropolosali antennalar  микрополосали антенналар  **en -** microstrip antennas | Антенны, построенные на основе отрезков микрополосковых линий передачи.  Mikropolosali uzatish liniyalarining bo‘laklari asosida tuzilgan antennalar.  Микрополосали узатиш линияларининг бўлакла-ри асосида тузилган антенналар. |
| **Миллиметровые волны**  **uz -** millimetrli to‘lqinlar  миллиметрли тўлқинлар  **en -** millimeter waves | Волны, диапазон длин волн которых находится в интервале от 0,01 до 0,001 m, а диапазон частот от 30 до 300 GHz.  To‘lqin uzunliklari diapazoni 0,01 dan 0,001m ga-cha, chastotalar diapazoni esa 30 dan 300 GHz gacha intervalda bo‘lgan to‘lqinlar.  Тўлқин узунликлари диапазони 0,01 дан 0,001m гача, частоталар диапазони эса 30 дан 300 GHz гача интервалда бўлган тўлқинлар. |
| **Минимально применимая напряженность поля (мини-мально применимая плотность потока мощности)**  **uz -** minimal qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi  (minimal qo‘llaniladigan oqim zichligi)  минимал қўлланиладиган майдон кучланганлиги (минимал қўлланиладиган оқим зичлиги)  **en** - minimum usable  fieldstrength (minimum usable power flux-density)  (Обозначения: Emin и Pmin) | Минимальная величина напряженности поля (ми-нимальная величина плотности потока мощнос-ти), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промыш-ленного шума, но без помех от других передат-чиков.  Tabiiy yoki sanoat shovqinlari mavjudligida, lekin boshqa uzatkichlarning xalaqitlarisiz kechadigan muayyan qabul qilish sharoitlarida talab qilinadigan qabul sifatini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan may-don kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligining) minimal kattaligi.  Табиий ёки саноат шовқинлари мавжудлигида, лекин бошқа узаткичларнинг халақитларисиз кечадиган муайян қабул қилиш шароитларида талаб қилинадиган қабул сифатини таъминлаш учун зарур бўлган майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) минимал катталиги. |
| **Многовибраторные антенны**  **uz -** ko‘p vibratorli antennalar  кўп вибраторли антенналар  **en -** manypole antennas | Антенны, обеспечивающие остронаправленное излучение и прием.  Keskin yo‘naltirilgan nurlanish va qabulni ta’min-laydigan antennalar.  Кескин йўналтирилган нурланиш ва қабулни таъминлайдиган антенналар. |
| **Многовходовая антенная решетка**  **uz -** ko‘p kirishli antenna panjarasi  кўп киришли антенна панжараси  **en** - multiinput array | Антенно-фидерное устройство, содержащее многовходовую антенную решетку и диаграммообразующую схему, обеспечивающее одновременную независимую передачу и/или прием сигналов по разным частотным каналам связи с несколькими корреспондентами.  Ko‘p kirishli antenna panjarasiga ega bo‘lgan va bir nechta korrespondentlar bilan aloqaning turli chasto-ta kanallari orqali signallarni bir vaqtda mustaqil uzatishni va/yoki qabul qilishni ta’minlaydigan an-tenna-fider qurilmasi.  Кўп киришли антенна панжарасига эга бўлган ва бир нечта корреспондентлар билан алоқанинг турли частота каналлари орқали сигналларни бир вақтда мустақил узатишни ва/ёки қабул қилишни таъминлайдиган антенна-фидер қурилмаси. |
| **Многолучевая антенна**  **uz -** ko‘p nurli antenna  кўп нурли антенна  **en -** multibeam antenna | 1 Антенна, обеспечивающая формирование множества лучей, каждый из которых ориентирован на обслуживание определенной географической территории.  2 Антенна с несколькими независимыми входами, каждому из которых соответствует свой луч (парциальная диаграмма направленности).  1 Har biri ma’lum geografik hududga xizmat qilish uchun yo‘naltirilgan ko‘plab nurlarning shakllani-shini ta’minlaydigan antenna.  2 Bir nechta mustaqil kirishlari bo‘lgan antenna, (ularning har biriga o‘zining nuri (parsial yo‘nalgan-lik diagrammasi) mos keladi).  1 Ҳар бири маълум географик ҳудудга хизмат қи-лиш учун йўналтирилган кўплаб нурларнинг шаклланишини таъминлайдиган антенна.  2 Бир нечта мустақил киришлари бўлган антенна, (уларнинг ҳар бирига ўзининг нури (парциал йў-налганлик диаграммаси) мос келади). |
| **Многолучевая антенная решетка**  **uz -** ko‘p nurli antenna panjarasi  кўп нурли антенна панжараси  **en -** multibeam array | Антенная решетка, формирующая несколько лучей, число которых равно числу ее входов и/или выходов.  Bir nechta nurlarni (ularning soni uning kirish va/yoki chiqish soniga teng) shakllantiradigan antenna panjarasi.  Бир нечта нурларни (уларнинг сони унинг кириш ва/ёки чиқиш сонига тенг) шакллантирадиган антенна панжараси. |
| **Многолучёвое**  **распространение**  **uz -** ko‘p nurli tarqalish  кўп нурли тарқалиш  **en -** multipath propagation | 1 Распространение одного и того же радиосигнала между точкой передачи и точкой приема по нескольким отдельным трассам распространения.  2 Распространение радиоволн от передатчика к приёмнику одноременно по нескольким траекториям, например, вследствие отражения от различных наземных объектов (горы, высотные строения и т.п.).  1 Bitta radiosignalning tarqalishning bir nechta alo-hida trassalari bo‘ylab uzatish nuqtasi va qabul qilish nuqtasi o‘rtasida tarqalishi.  2 Radioto‘lqinlarning uzatkichdan qabulqilgich to-mon bir vaqtda, bir qancha trayektoriya bo‘ylab turli yer usti obyektlari (tog‘lar, baland imoratlar va shun-ga o‘xshalar)dan qaytishi oqibatida tarqalishi.  1 Битта радиосигналнинг тарқалишнинг бир неч-та алоҳида трассалари бўйлаб узатиш нуқтаси ва қабул қилиш нуқтаси ўртасида тарқалиши.  2 Радиотўлқинларнинг узаткичдан қабулқилгич томон бир вақтда, бир қанча траектория бўйлаб турли ер усти объектлари (тоғлар, баланд иморат-лар ва шунга ўхшалар)дан қайтиши оқибатида тарқалиши. |
| **Многолучёвость**  **uz -** ko‘p nurlilik  кўп нурлилик  **en -** multipathing | Явление, связанное с распространением одного и того же сигнала по разным путям (траекториям) и вызывающее возникновение интерференции в точке приема.  Aynan bir signalning turli yo‘l (trayektoriya)lar bo‘ylab tarqalishi bilan bog‘liq va qabul qilish nuqta-sida interferensiyani yuzaga keltiruvchi hodisa.  Айнан бир сигналнинг турли йўл (траектория)лар бўйлаб тарқалиши билан боғлиқ ва қабул қилиш нуқтасида интерференцияни юзага келтирувчи ҳодиса. |
| **Многолучёвый сигнал**  **uz -** ko‘p nurli signal  кўп нурли сигнал  **en -** multipath signal | Сигнал, который от передатчика в точку приема приходит по разным путям (лучам) и представляет собой несколько смещенных во времени копий сигналов с разными амплитудами, начальными фазами и допплеровскими сдвигами частоты.  Uzatkichdan qabul qilish nuqtasiga turli yo‘llar (nurlar) orqali keladigan, amplitudasi, boshlang‘ich fazalari hamda Doppler chastota siljishi turlicha bo‘l-gan signallarning vaqt bo‘yicha siljigan bir nechta nusxalarini o‘zida ifodalaydigan signal.  Узаткичдан қабул қилиш нуқтасига турли йўллар (нурлар) орқали келадиган, амплитудаси, бош-ланғич фазалари ҳамда Допплер частота силжи-ши турлича бўлган сигналларнинг вақт бўйича силжиган бир нечта нусхаларини ўзида ифода-лайдиган сигнал. |
| **Множитель ослабления**  **uz -** susayishni ko‘paytiruvchi  сусайишни кўпайтирувчи  **en -** propagation factor | Ослабление поля радиоволны при распространении в реальных условиях по сравнению со значением этой величины, которое имело бы место при распространении в свободном пространстве.  Real sharoitlardagi tarqalishida radioto‘lqinlar may-donining shu kattalikning erkin fazoda tarqalishda ega bo‘lishi mumkin qiymatiga nisbatan susayishi.  Реал шароитлардаги тарқалишида радиотўлқин-лар майдонининг шу катталикнинг эркин фазода тарқалишда эга бўлиши мумкин қийматига нис-батан сусайиши. |
| **Модель воздушного судна (авиамодель)**  **uz -** havo kemasining modeli (aviamodel)  ҳаво кемасининг модели (авиамодель)  **en -** airplane model | Летательный аппарат с двигателем или без него, без функции автономного управления полётом и навигации, не оборудованный фото- и видеоаппаратурой, который используется исключительно для проведения учебных, спортивных, культурно-просветительских мероприятий и развития технического творчества.  Dvigatelli yoki dvigatelsiz, parvoz va navigatsiyani avtonom boshqarish funksiyasi bo‘lmagan, foto va videoapparatura bilan jihozlanmagan, o‘quv, sport, madaniy-ma’rifiy tadbirlarni o‘tkazish va texnik ijodiyotni rivojlantirish uchun ishlatiladigan uchish apparati.  Двигателли ёки двигателсиз, парвоз ва навига-цияни автоном бошқариш функцияси бўлмаган, фото ва видеоаппаратура билан жиҳозланмаган, ўқув, спорт, маданий-маърифий тадбирларни ўт-казиш ва техник ижодиётни ривожлантириш учун ишлатиладиган учиш аппарати. |
| **Мощность передатчика**  **uz -** uzatkich quvvati  узаткич қуввати  **en -** transmitter power | Величина, характеризующая мощность радиосиг-нала на выходе передатчика.  Uzatkich chiqishidagi radiosignalning quvvatini tav-siflovchi kattalik.  Узаткич чиқишидаги радиосигналнинг қувватини тавсифловчи катталик. |
| **Мультикоптер**  **uz -** multikopter  мультикоптер  **en -** multicopter | Летательный аппарат с произвольным числом несущих винтов.  Ixtiyoriy sondagi vintlari bo‘lgan uchish apparati  Ихтиёрий сондаги винтлари бўлган учиш аппа-рати. |
| **Мягкая нейтрализация**  **беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan uchish apparatini yengil neytrallash  учувчисиз бошқарилади-ган учиш аппаратини енгил нейтраллаш  **en -** soft neutralization of the UAV | Обезвреживание беспилотного летательного аппарата без нанесения физического ущерба аппарату.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini appa-ratga jismoniy zarar keltirmasdan zararsizlantirish.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини аппаратга жисмоний зарар келтирмасдан зарар-сизлантириш. |

| Н | |
| --- | --- |
| **Наблюдатель дистанционно пилотируемого воздушного судна**  **uz -** masofadan boshqariladigan havo kemasining kuzatuvchisi  масофадан бошқарила-диган ҳаво кемасининг кузатувчиси  **en -** observer of RPA | 1 Член внешнего экипажа, который путём визуального наблюдения за дистанционно пилотируемым воздушным судном помогает внешнему пилоту безопасно выполнять полёт.  2 Назначенное эксплуатантом подготовленное и компетентное лицо, которое путем визуального наблюдения за дистанционно пилотируемым воздушным судном помогает внешнему пилоту безопасно выполнять полёт.  1 Masofadan boshqariladigan havo kemasini vizual kuzatish yo‘li bilan tashqi pilotga parvozni xavfsiz bajarishda yordam beradigan tashqi ekipaj a’zosi.  2 Masofadan boshqariladigan havo kemasini vizual kuzatish yo‘li bilan tashqi pilotga parvozni xavfsiz bajarishda yordam beradigan, ekspluatant tomonidan tayinlangan tayyorlangan va puxta bilimli shaxs.  1 Масофадан бошқариладиган ҳаво кемасини визуал кузатиш йўли билан ташқи пилотга пар-возни хавфсиз бажаришда ёрдам берадиган таш-қи экипаж аъзоси.  2 Масофадан бошқариладиган ҳаво кемасини визуал кузатиш йўли билан ташқи пилотга пар-возни хавфсиз бажаришда ёрдам берадиган, эксплуатант томонидан тайинланган тайёрланган ва пухта билимли шахс. |
| **Налёт по приборам**  **uz -** asboblar bo‘yicha hujum  асбоблар бўйича ҳужум  **en -** instrument flight time | Время полёта, в течение которого внешний пилот осуществляет управление воздушным судном исключительно по приборам без использования внешних ориентиров.  Parvoz vaqti, uning davomida tashqi pilot havo ke-masini tashqi oriyentirlardan foydalanmasdan qat’iy asboblar bo‘yicha boshqarishni amalga oshiradi.  Парвоз вақти, унинг давомида ташқи пилот ҳаво кемасини ташқи ориентирлардан фойдаланмас-дан қатъий асбоблар бўйича бошқаришни амалга оширади. |
| **Направление**  **распространения радиоволны**  **uz -** radioto‘lqin tarqalishining yo‘nalishi  радиотўлқин тарқалишининг йўналиши  **en -** direction of propagation  of radio wave | Линия, вдоль которой происходит распространение электромагнитной волны. В однородной изотропной среде направление распространения пря-мая линия, выходящая из источника излучения.  Chiziq, u bo‘ylab elektromagnit to‘lqinning tarqali-shi amalga oshadi. Bir turdagi izotrop muhitda tar-qalish yo‘nalishi nurlanish manbaidan chiqadigan to‘g‘ri chiziq.  Чизиқ, у бўйлаб электромагнит тўлқиннинг тар-қалиши амалга ошади. Бир турдаги изотроп му-ҳитда тарқалиш йўналиши нурланиш манбаидан чиқадиган тўғри чизиқ. |
| **Направленная антенна**  **uz -** yo‘naltirilgan antenna  йўналтирилган антенна  **en -** directional antenna | Антенна, обеспечивающая в определенном или определенных направлениях более эффективное излучение или прием радиоволн, чем в других.  Muayyan yoki ma’lum yo‘nalishlarda, boshqa yo‘na-lishlarga nisbatan radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishini samarali ta’minlaydigan antenna.  Муайян ёки маълум йўналишларда, бошқа йўна-лишларга нисбатан радиотўлқинларнинг нурла-ниши ёки қабул қилинишини самарали таъмин-лайдиган антенна. |
| **Направленность антенны**  **uz -** antennaning yo‘nalganligi  антеннанинг йўналганлиги  **en** - directivity of the aerical | Способность антенны излучать или принимать радиоволны в определённых направлениях более интенсивно, чем в других.  Antennaning radioto‘lqinlarni boshqa yo‘nalishlarga nisbatan ma’lum yo‘nalishlarda samaraliroq nurlan-tirish yoki qabul qilish qobiliyati.  Антеннанинг радиотўлқинларни бошқа йўналиш-ларга нисбатан маълум йўналишларда самарали-роқ нурлантириш ёки қабул қилиш қобилияти. |
| **Напряженность (поля)**  **uz -** (maydon) kuchlanganligi  (майдон) кучланганлиги  **en -** strength (of field), field strength | Векторная величина, характеризующая интенсив-ность электрического или магнитного поля в заданной точке пространства.  Fazoning berilgan nuqtasida elektr yoki magnit maydonining intensivligini tavsiflaydigan vektor kattalik.  Фазонинг берилган нуқтасида электр ёки магнит майдонининг интенсивлигини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Напряжённость**  **электрического поля**  **uz -** elektr maydon  kuchlanganligi  электр майдон кучланганлиги  **en -** elecrhic field strength | Векторная величина, которая характеризует силовое влияние электрического поля на электрический заряд.  Elektr maydonning elektr zaryadga bo‘lgan kuch ta’sirini tavsiflaydigan vektor kattalik.  Электр майдоннинг электр зарядга бўлган куч таъсирини тавсифлайдиган вектор катталик. |
| **Наружная антенна**  **uz -** tashqi antenna  ташқи антенна  **en -** outdoor antenna, outside antenna | Антенна, удовлетворяющая условия эксплуатации на открытом воздухе.  Ochiq havoda ekspluatatsiya qilish shartlarini qanoatlantiruvchi antenna.  Очиқ ҳавода эксплуатация қилиш шартларини қаноатлантирувчи антенна. |
| **Нарушение радиосвязи**  **в момент прохождения Солнца**  **uz -** Quyosh o‘tayotganda  radioaloqaning buzilishi  Қуёш ўтаётганда радиоалоқанинг бузилиши  **en -** sun outage | Перерыв связи, возникающий при совпадении оси диаграммы направленности антенны земной станции с направлением на Солнце.  Yer stansiyasi antennasining yo‘nalganlik diagram-masi o‘qi Quyosh yo‘nalishiga to‘g‘ri kelishida sodir bo‘ladigan aloqaning uzilib qolishi.  Ер станцияси антеннасининг йўналганлик диаг-раммаси ўқи Қуёш йўналишига тўғри келишида содир бўладиган алоқанинг узилиб қолиши. |
| **Настроенная антенна**  **(резонансная антенна)**  **uz -** sozlangan antenna  (rezonans antenna)  созланган антенна (резонанс антенна)  **en** - tuned antenna | Узкополосная антенна, для которой направленные излучающие свойства задаются для ограниченной полосы частот, непосредственно прилегающей к рабочей частоте антенны.  Yo‘naltirilgan nurlantiruvchi xususiyatlari antenna-ning ishchi chastotasiga bevosita yondashgan chastotalarning cheklangan polosasi uchun belgilanadigan tor polosali antenna.  Йўналтирилган нурлантирувчи хусусиятлари ан-теннанинг ишчи частотасига бевосита ёндашган частоталарнинг чекланган полосаси учун белги-ланадиган тор полосали антенна. |
| **Натурные измерения**  **uz -** tabiiy o‘lchashlar  табиий ўлчашлар  **en** - outdoor measurement | Измерения, проводимые в полевых условиях при температуре окружающей среды или в условиях, максимально приближенных к штатной эксплуатации.  Dala sharoitlarida atrof-muhit temperaturasida yoki shtatli ekspluatatsiya qilish sharoitlariga maksimal darajada yaqinlashtirilgan sharoitlarda o‘tkaziladigan o‘lchashlar.  Дала шароитларида атроф-муҳит температураси-да ёки штатли эксплуатация қилиш шароитларига максимал даражада яқинлаштирилган шароит-ларда ўтказиладиган ўлчашлар. |
| **Недопустимая радиопомеха**  **uz -** yo‘l qo‘yilmaydigan radioxalaqit  йўл қўйилмайдиган радиохалақит  **en -** harmful radio interference | Радиопомеха, снижающая качество функционирования радиоэлектронного средства ниже требуемого.  Radioelektron vosita ishlash sifatini talab qilinadigandan ham pasaytirib yuboradigan radioxalaqit.  Радиоэлектрон восита ишлаш сифатини талаб қи-линадигандан ҳам пасайтириб юборадиган радио-халақит. |
| **Нежелательное радиоизлучение**  **uz -** beixtiyoriy radionurlanish  беихтиёрий радионурланиш  **en** - undersirable radio radiation | Радиоизлучение радиоэлектронного средства или его составных частей, не предназначенное для передачи, приема или преднамеренного искажения информации.  Axborotni uzatish, qabul qilish yoki ataylab buzish uchun mo‘ljallanmagan, radioelektron vosita yoki uning tarkibiy qismlarining radionurlanishi.  Ахборотни узатиш, қабул қилиш ёки атайлаб бу-зиш учун мўлжалланмаган, радиоэлектрон восита ёки унинг таркибий қисмларининг радионурла-ниши. |
| **Ненаправленная антенна**  **uz -** yo‘naltirilmagan antenna  йўналтирилмаган антенна  **en -** nondirectional antenna | Антенна, обеспечивающая одинаковую эффективность излучения или прием радиоволн по всем направлениям в заданной плоскости.  Berilgan tekislikda barcha yo‘nalishlar bo‘yicha radioto‘lqinlarning nurlanish va qabul qilish samaradorligini bir xilda ta’minlaydigan antenna.  Берилган текисликда барча йўналишлар бўйича радиотўлқинларнинг нурланиш ва қабул қилиш самарадорлигини бир хилда таъминлайдиган антенна. |
| **Необходимая полоса частот радиоизлучения**  **uz -** radionurlanishning zarur chastotalar polosasi  радионурланишнинг зарур частоталар полосаси  **en -** necessare baseband of  radio radiation | Минимальная полоса частот данного класса радиоизлучения, достаточная для передачи сигнала с требуемыми скоростью и качеством.  Signalni talab qilingan tezlik va sifat bilan uzatish uchun yetarli bo‘lgan berilgan klassdagi radionur-lanish chastotalarining minimal polosasi.  Сигнални талаб қилинган тезлик ва сифат билан узатиш учун етарли бўлган берилган классдаги радионурланиш частоталарининг минимал поло-саси. |
| **Неоднородная линия**  **передачи**  **uz -** bir xil bo‘lmagan uzatish liniyasi  бир хил бўлмаган узатиш линияси  **en -** nonuniform transmission line | Линия передачи, заполненная неоднородной средой.  Bir xil bo‘lmagan muhit bilan to‘ldirilgan uzatish liniyasi.  Бир хил бўлмаган муҳит билан тўлдирилган уза-тиш линияси. |
| **Непер**  **uz -** neper  непер  **en -** neper | Внесистемная единица измерения усиления или ослабления по логарифмической шкале. Численно определяется как натуральный логарифм отношения двух величин, т.е. единица в 1 непер соответствует изменению силы тока или напряжения сигнала в е = 2,71 раз, а мощности в 7,39 раза.  Logarifmik shkala bo‘yicha kuchayish yoki susa-yishning tizimdan tashqari o‘lchov birligi. Ikkita kat-talik nisbati natural logarifmi kabi miqdoran aniq-lanadi, ya’ni 1 neper birligi tok kuchining o‘zgari-shiga yoki signalning e = 2,71 marta, quvvat esa 7,39 marta kuchlanishiga teng.  Логарифмик шкала бўйича кучайиш ёки суса-йишнинг тизимдан ташқари ўлчов бирлиги. Ик-кита катталик нисбати натурал логарифми каби миқдоран аниқланади, яъни 1 непер бирлиги ток кучининг ўзгаришига ёки сигналнинг е = 2,71 марта, қувват эса 7,39 марта кучланишига тенг. |
| **Непреднамеренные помехи**  **uz -** ataylab qilinmagan xalaqitlar  атайлаб қилинмаган халақитлар  **en -** unintended interference | Случайные помехи, возникающие при работе различных радиоэлектронных средств.  Turli radioelektron vositalarning ishlashidan yuzaga keladigan tasodifiy xalaqitlar.  Турли радиоэлектрон воситаларнинг ишлашидан юзага келадиган тасодифий халақитлар. |
| **Непрерывная радиопомеха**  **uz -** uzluksiz radioxalaqit  узлуксиз радиохалақит  **en -** continuous interference | Радиопомеха, уровень которой не уменьшается ниже определенного порогового значения за время передачи и (или получения информации) радиоэлектронным средством.  Darajasi radioelektron vosita yordamida axborotni uzatish va/yoki olish vaqtida ma’lum chegara qiyma-tidan kamaymaydigan radioxalaqit.  Даражаси радиоэлектрон восита ёрдамида ахбо-ротни узатиш ва/ёки олиш вақтида маълум чегара қийматидан камаймайдиган радиохалақит. |
| **Непродолжительная**  **индустриальная**  **радиопомеха**  **uz -** davomiy bo‘lmagan  industrial radioxalaqit  давомий бўлмаган индустриал радиохалақит  **en -** short industrial inerference | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не более 1 s.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davomiy-ligi 1 s dan oshmaydigan industrial radioxalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган даво-мийлиги 1 s дан ошмайдиган индустриал радио-халақит. |
| **Нерегулярная помеха**  **uz -** muntazam bo‘lmagan xalaqit  мунтазам бўлмаган халақит  **en** - nonrepeatable interference | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через различные случайные промежутки времени.  Turli tasodifiy vaqt oraliqlarida yuzaga keladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Турли тасодифий вақт оралиқларида юзага кела-диган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Норма на помеху**  **uz -** xalaqitga belgilangan norma  халақитга белгиланган норма  **en** - norm of interference | Регламентированный максимальный уровень по-мехи.  Xalaqitning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Халақитнинг қатъий белгиланган максимал дара-жаси. |
| **Норма на уровень**  **излучения**  **uz -** nurlanish darajasiga bo‘lgan norma  нурланиш даражасига бўлган норма  **en -** norm of radiation level | Регламентированный максимальный уровень излучения.  Nurlanishning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Нурланишнинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Нормированная диаграмма направленности антенны**  **uz -** antennaning normalangan yo‘nalganlik diagrammasi  антеннанинг нормаланган йўналганлик диаграммаси  **en -** normalized antenna pattern | Диаграмма направленности антенны, в которой интенсивность излучения нормирована относительно ее максимального значения.  Nurlanish intensivligi uning maksimal qiymatiga nis-batan normalangan antennaning yo‘nalganlik dia-grammasi.  Нурланиш интенсивлиги унинг максимал қийма-тига нисбатан нормаланган антеннанинг йўнал-ганлик диаграммаси. |

| О | |
| --- | --- |
| **Области применения**  **гражданских дронов**  **uz -** fuqarolik dronlarini qo‘llash sohasi  фуқаролик дронларини қўллаш соҳаси  **en -** applications of civilian drones | Функции дронов многообразны. Дроны приме-няются для: определения влияния различных заг-рязнителей на экологическую ситуацию, ими осу-ществляется мониторинг уровня загрязнения вод и воздуха; мониторинга почвы и развития посе-вов в задачах сельского хозяйства; аэрофото-съёмки и др.  Dronlarning funksiyalari xilma xil. Dronlar: ekolo-giyaga turli ifloslantiruvchilarning ta’sirini aniqlash-da (ular suv va havoning ifloslanish darajasi monito-ringini amalga oshiradilar); qishloq xo‘jalik vazifala-rida tuproq monitoringi va ekishni rivojlantirishda; aerofotosuratga olish va boshqalarda qo‘llaniladi.  Дронларнинг функциялари хилма хил. Дронлар: экологияга турли ифлослантирувчиларнинг таъ-сирини аниқлашда (улар сув ва ҳавонинг ифлос-ланиш даражаси мониторингини амалга ошира-дилар); қишлоқ хўжалик вазифаларида тупроқ мониторинги ва экишни ривожлантиришда; аэро-фотосуратга олиш ва бошқаларда қўлланилади. |
| **Область безопасности**  **воздушного судна**  **uz -** havo kemasining xavfsizlik sohasi  ҳаво кемасининг хавфсизлик соҳаси  **en -** aircraft safety area | Зона вокруг беспилотного воздушного судна, в пределах которой воздушное судно становится угрозой для остальных участников воздушного движения.  Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining atrofidagi hudud, uning doirasida havo kemasi havo harakatining boshqa ishtirokchilari uchun xavfli hisoblanadi.  Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг ат-рофидаги ҳудуд, унинг доирасида ҳаво кемаси ҳаво ҳаракатининг бошқа иштирокчилари учун хавфли ҳисобланади. |
| **Область наблюдения**  **uz -** kuzatish sohasi  кузатиш соҳаси  **en -** surveillance volume,  observation area | Сектор обзора впереди по направлению полёта воздушного судна, контролируемый для предупреждения столкновений с другими воздушными судами.  Boshqa havo kemalari bilan to‘qnashishning oldini olish uchun nazorat qilinadigan havo kemasining parvoz yo‘nalishi bo‘yicha old obzor sektori.  Бошқа ҳаво кемалари билан тўқнашишнинг олди-ни олиш учун назорат қилинадиган ҳаво кемаси-нинг парвоз йўналиши бўйича олд обзор сектори. |
| **Область предупреждения столкновения**  **uz -** to‘qnashishlarning oldini olish sohasi  тўқнашишларнинг олдини олиш соҳаси  **en -** collision avoidance threshold; collision avoidance area | Поверхность зоны вокруг беспилотного воздуш-ного судна, предусматриваемой для предупреж-дения столкновения с другими объектами.  Havo kemasining boshqa obyektlar bilan to‘qna-shishini oldini olish uchun ko‘zda tutiladigan uchuv-chisiz boshqariladigan havo kemasi atrofidagi hu-dudning yuzasi.  Ҳаво кемасининг бошқа объектлар билан тўқна-шишини олдини олиш учун кўзда тутиладиган учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаси атрофи-даги ҳудуднинг юзаси. |
| **Область тени; зона отсутствия приема**  **uz -** soya hududi; qabul yo‘q hudud  соя ҳудуди; қабул йўқ ҳудуд  **en -** shadow area (shadow zone) | Зона на земной поверхности, находящаяся за пре-делами области радиовидимости. Ближайшая гра-ница области тени находится на расстоянии прямой видимости, а дальняя определяется условиями распространения волн за горизонт при положительной атмосферной рефракции.  Radioko‘rinish hududidan tashqarida joylashgan, yer yuzasidagi zona. Qorong‘i hududning yaqin chega-rasi to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish masofasida bo‘ladi, olis chegarasi esa to‘lqinlarning atmosfera refrak-siyasi musbat bo‘lganda ufq orqasiga tarqalish shart-sharoitlari bilan belgilanadi.  Радиокўриниш ҳудудидан ташқарида жойлашган, ер юзасидаги ҳудуд. Қоронғи ҳудуднинг яқин че-гараси тўғридан-тўғри кўриниш масофасида бў-лади, олис чегараси эса тўлқинларнинг атмосфе-ра рефракцияси мусбат бўлганда уфқ орқасига тарқалиш шарт-шароитлари билан белгиланади. |
| **Обнаружение и**  **предупреждение**  **uz -** aniqlash va ogohlantirish  аниқлаш ва огоҳлантириш  **en -** detection and avoidance | Способность видеть, распознавать или обнаруживать находящиеся вблизи воздушные суда или другие источники опасности и предпринимать соответствующие действия в целях соблюдения применимых правил полёта.  Yaqinda joylashgan havo kemalari yoki xavf tug‘-diruvchi boshqa manbalarni ko‘rish, aniqlash yoki topish va parvozda qo‘llaniladigan qoidalarga rioya qilish maqsadida tegishli harakatlarni qo‘llash qobi-liyati.  Яқинда жойлашган ҳаво кемалари ёки хавф туғ-дирувчи бошқа манбаларни кўриш, аниқлаш ёки топиш ва парвозда қўлланиладиган қоидаларга риоя қилиш мақсадида тегишли ҳаракатларни қўллаш қобилияти. |
| **Обтекатель (антенны)**  **uz -** (antenna) suyrisimon  moslamasi  (антенна) суйрисимон мосламаси  **en -** radome (of antenna) | Защитное покрытие, изготовленное из радиопроз-рачного и достаточно прочного материала, кото-рое используется для предохранения антенны от воздействия окружающей среды.  Antennani atrof-muhit ta’siridan saqlashda ishlatiladigan, radioshaffof va yetarlicha mustahkam materialdan tayyorlangan himoya qoplamasi.  Антеннани атроф-муҳит таъсиридан сақлашда ишлатиладиган, радиошаффоф ва етарлича мус-таҳкам материалдан тайёрланган ҳимоя қоплама-си. |
| **Обыск воздушного судна в целях безопасности**  **uz -** xavfsizlik maqsadida havo kemasini tintish  хавфсизлик мақсадида ҳаво кемасини тинтиш  **en** - aircraft security search | Тщательный внутренний и внешний осмотр воздушного судна в целях обнаружения подозрительных предметов, оружия, взрывчатых веществ или других опасных устройств, предметов или веществ.  Havo kemasini shubhali buyumlar, qurollar, portlov-chi moddalar yoki boshqa xavfli qurilmalar, buyum-lar yoki moddalarni aniqlash maqsadida sinchiklab ichki va tashqi ko‘rikdan o‘tkazish.  Ҳаво кемасини шубҳали буюмлар, қуроллар, портловчи моддалар ёки бошқа хавфли қурилма-лар, буюмлар ёки моддаларни аниқлаш мақсади-да синчиклаб ички ва ташқи кўрикдан ўтказиш. |
| **Окно прозрачности**  **uz -** shaffoflik oynasi  шаффофлик ойнаси  **en -** transparency window | Область частот, находящаяся между двумя мак-симумами поглощения, в которой обеспечивают-ся условия распространения радиоволн.  Yutilishning ikkita maksimumlari o‘rtasida mavjud bo‘lgan chastotalar sohasi, unda radioto‘lqinlar tar-qalishining yaxshi sharoitlari ta’minlanadi.  Ютилишнинг иккита максимумлари ўртасида мавжуд бўлган частоталар соҳаси, унда радиотўл-қинлар тарқалишининг яхши шароитлари таъ-минланади. |
| **Октава**  **uz -** oktava  октава  **en** - octave | Интервал частот, в котором отношение верхней частоты к нижней равно двум.  Yuqori chastotaning past chastotaga nisbati ikkiga teng chastotalar intervali.  Юқори частотанинг паст частотага нисбати икки-га тенг частоталар интервали. |
| **Опасная зона**  **uz -** xavfli hudud  хавфли ҳудуд  **en -** danger area | Воздушное пространство установленных разме-ров, в пределах которого в определённые перио-ды времени может осуществляться деятельность, представляющая опасность для полётов воздуш-ных судов.  Belgilangan o‘lchamdagi havo fazosi, uning doira-sida vaqtning ma’lum davrida havo kemalarining parvozi uchun xavfli bo‘lgan faoliyat amalga oshirilishi mumkin.  Белгиланган ўлчамдаги ҳаво фазоси, унинг дои-расида вақтнинг маълум даврида ҳаво кемалари-нинг парвози учун хавфли бўлган фаолият амалга оширилиши мумкин. |
| **Опасные грузы**  **uz -** xavfli yuk  хавфли юк  **en -** dangerous goods | Изделия или вещества, которые способны созда-вать угрозу для здоровья, безопасности, иму-щества или окружающей среды и которые указа-ны в перечне опасных грузов в технических инструкциях или классифицируются в соответ-ствии с этими инструкциями.  Sog‘liqqa, mulkchilikka yoki atrof-muhitga xavf tug‘diruvchi va texnik yo‘riqnomalarda xavfli yuklar ro‘yxatiga kiritilgan yoki shu yo‘riqnomalar bilan tasniflanadigan mahsulotlar yoki buyumlar.  Соғлиққа, мулкчиликка ёки атроф-муҳитга хавф туғдирувчи ва техник йўриқномаларда хавфли юклар рўйхатига киритилган ёки шу йўриқнома-лар билан таснифланадиган маҳсулотлар ёки буюмлар. |
| **Оператор беспилотного  летательного аппарата гражданской авиации**  **uz -** fuqaro aviatsiyasi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining operatori  фуқаро авиацияси учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг оператори  **en -** operator of unmanned  aerial vehicle of civil aviation | Должностное лицо заявителя, непосредственно осуществляющее управление беспилотным лета-тельным аппаратом.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini boshqarishni bevosita amalga oshiradigan talabgor-ning mansabdor shaxsi.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини бошқаришни бевосита амалга оширадиган талаб-горнинг мансабдор шахси. |
| **Оператор дронов**  **uz -** dronlar operatori  дронлар оператори  **en -** operator of drones | Технический специалист-авиатор (имеющий выс-шее или среднее техническое образование, свя-занное с авиацией), который отвечает за подго-товку дрона к полёту и за наземное управление беспилотным летательным аппаратом. Оператор дронов выполняет управление беспилотным лета-тельным аппаратом, составляет план полёта, при-нимает данные с дрона и обрабатывает их, при-нимает решения во время нештатных ситуаций.  Dronni parvozga tayyorlash uchun va uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini yer sirtida bosh-qarish uchun javob beradigan (aviatsiya bilan bog‘liq oliy yoki o‘rta texnik ma’lumotga ega) texnik muta-xassis-aviator. Dronlar operatori uchuvchisiz boshqa-riladigan uchish apparatini boshqaradi, drondan ma’lumotlarni qabul qilib oladi va ularni qayta ishlaydi, favqulodda holatlarda qaror qabul qiladi.  Дронни парвозга тайёрлаш учун ва учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини ер сиртида бошқариш учун жавоб берадиган (авиация билан боғлиқ олий ёки ўрта техник маълумотга эга) техник мутахассис-авиатор. Дронлар оператори учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини бошқаради, дрондан маълумотларни қабул қилиб олади ва уларни қайта ишлайди, фавқулодда ҳолатларда қарор қабул қилади. |
| **Оптимальная рабочая частота радиоизлучения**  **uz -** radionurlanishning optimal ishchi chastotasi  радионурланишнинг оптимал ишчи частотаси  **en -** optimum working  frequency of radio radiation | Частота радиоизлучения ниже максимальной применимой частоты, на которой может осущест-вляться устойчивая радиосвязь в определенных геофизических условиях.  Ma’lum geofizik sharoitlarda barqaror radioaloqa amalga oshirilishi mumkin bo‘lgan maksimal qo‘lla-niladigan chastotadan past radionurlanish chastotasi.  Маълум геофизик шароитларда барқарор радио-алоқа амалга оширилиши мумкин бўлган макси-мал қўлланиладиган частотадан паст радионур-ланиш частотаси. |
| **Опционально пилотируемое воздушное судно**  **uz -** opsional boshqariladigan havo kemasi  опционал бошқари-ладиган ҳаво кемаси  **en -** optionally piloted aircraft | Воздушное судно, которым может управлять как пилот, находящийся на борту, так и внешний пилот.  Bortdagi pilot ham, tashqi pilot ham boshqarishi mumkin bo‘lgan havo kemasi.  Бортдаги пилот ҳам, ташқи пилот ҳам бошқари-ши мумкин бўлган ҳаво кемаси. |
| **Орнитоптер**  **uz -** ornitopter  орнитоптер  **en -** ornithopter | Летательный аппарат, основанный на имитации движений птиц.  Qushlarning harakatini imitatsiya qilishga asoslan-gan uchish apparati.  Қушларнинг ҳаракатини имитация қилишга асос-ланган учиш аппарати. |
| **Ослабление излучения**  **uz -** nurlanishning susayishi  нурланишнинг сусайиши  **en** - damping of radiation,  attenuation of radiation | Уменьшение интенсивности потока излучения, обусловленное взаимодействием излучения со средой.  Nurlanishning muhit bilan o‘zaro ta’siriga asoslan-gan nurlanish oqimi intensivligining kamayishi.  Нурланишнинг муҳит билан ўзаро таъсирига асосланган нурланиш оқими интенсивлигининг камайиши. |
| **Ослабление сигнала**  **в листве**  **uz -** bargdagi signalning susayishi  баргдаги сигналнинг сусайиши  **en -** foliage attenuation of signal | Снижение уровня мощности сигнала или ухудшение качества связи вследствие поглощения радиоволн листвой деревьев.  Radioto‘lqinlarning daraxt barglari bilan yutilishi natijasida signal quvvati darajasining yoki aloqa sifatining pasayishi.  Радиотўлқинларнинг дарахт барглари билан юти-лиши натижасида сигнал қуввати даражасининг ёки алоқа сифатининг пасайиши. |
| **Ослабление сигнала**  **в осадках**  **uz -** yog‘inlar vaqtida signalning susayishi  ёғинлар вақтида сигналнинг сусайиши  **en -** attenuation of signal  in precipitation | Ослабление сигнала в дожде, граде, снеге и тума-не, обусловленное, в основном, рассеянием энергии, и зависит от интенсивности осадков, соотношения между размерами частиц, составляющих осадки, их температуры и агрегатного состояния и от частотных характеристик сигнала.  Примечание – Исследования показывают, что наибольшее ослабление сигнала (при одинаковой интенсивности осадков по содержанию воды) имеет место при дожде.  Signalning yomg‘ir, do‘l, qor va tumanlarda susayi-shi, asosan energiyaning sochilishi bilan asoslanadi va yog‘inlarning intensivligi, yog‘inlarni tashkil qiluvchi qismlarning o‘lchamlari o‘rtasidagi nisbat, ularning temperaturasi va agregat holatiga hamda signalning chastotali xarakteristikalariga bog‘liq bo‘ladi.  Izoh – Tadqiqotlar shuni ko‘rsatadiki, signalning ko‘proq susayishi (suvning tarkibiga ko‘ra yog‘inlarning bir xil inten-sivligida) yomg‘ir vaqtiga to‘g‘ri keladi.  Сигналнинг ёмғир, дўл, қор ва туманларда суса-йиши, асосан энергиянинг сочилиши билан асос-ланади ва ёғинларнинг интенсивлиги, ёғинларни ташкил қилувчи қисмларнинг ўлчамлари ўртаси-даги нисбат, уларнинг температураси ва агрегат ҳолатига ҳамда сигналнинг частотали характе-ристикаларига боғлиқ бўлади.  Изоҳ – Тадқиқотлар шуни кўрсатадики, сигналнинг кўпроқ сусайиши (сувнинг таркибига кўра ёғинларнинг бир хил интенсивлигида) ёмғир вақтига тўғри келади. |
| **Ослабление сигнала за  счет поглощения энергии**  **в атмосфере**  **uz -** signalning energiyani  atmosferada yutilishi hisobiga susayishi  сигналнинг энергияни атмосферада ютилиши ҳисобига сусайиши  **en -** attenuation due to the  absorption of energy in the  atmosfere | При распространении радиоволн в атмосфере происходит ослабление поля за счет поглощения энергии газами и парами воды.  Примечание – Ослабление сигнала в парах воды и кислороде на частотах меньше 10 GHz мало. Резонансные полосы поглощения в кислороде – вблизи 60 GHz и 120 GHz; резонансные полосы поглощения водяного пара – вблизи 22 GHz и 183 GHz.  Radioto‘lqinlarning atmosferada tarqalishida maydonning susayishi energiyaning gaz va suv bug‘lari bilan yutilishi hisobiga sodir bo‘ladi.  Izoh – Signalning suv bug‘lari va kislorodda 10 GHz dan past chastotada yutilishi kam. Kislorodda yutilishning rezonans polosalari – 60 GHz va 120 GHz ga yaqin; suv bug‘larida yutilishning rezonans polosalari – 22 GHz va 183 GHz ga yaqin.  Радиотўлқинларнинг атмосферада тарқалишида майдоннинг сусайиши энергиянинг газ ва сув буғлари билан ютилиши ҳисобига содир бўлади.  Изоҳ – Сигналнинг сув буғлари ва кислородда 10 GHz дан паст частотада ютилиши кам. Кислородда ютилиш-нинг резонанс полосалари – 60 GHz ва 120 GHz га яқин; сув буғларида ютилишнинг резонанс полосалари – 22 GHz ва 183 GHz га яқин. |
| **Основное радиоизлучение**  **uz -** asosiy radionurlanish  асосий радионурланиш  **en** - basic radio radiation | Радиоизлучение радиопередающего устройства в необходимой полосе частот, предназначенное для передачи радиосигнала.  Radiouzatuvchi qurilmaning zarur chastotalar polo-sasidagi, radiosignalni uzatish uchun mo‘ljallangan, radionurlanishi.  Радиоузатувчи қурилманинг зарур частоталар по-лосасидаги, радиосигнални узатиш учун мўлжал-ланган, радионурланиши. |
| **Остронаправленная**  **антенна**  **uz -** keskin yo‘naltirilgan  antenna  кескин йўналтирилган антенна  **en** - high directivity antenna | Антенна, у которой основная доля излучаемой или принимаемой мощности скоцентрирована в узком телесном угле.  Nurlanadigan yoki qabul qilinadigan quvvatning asosiy ulushi tor fazoviy burchakda to‘plangan antenna.  Нурланадиган ёки қабул қилинадиган қувватнинг асосий улуши тор фазовий бурчакда тўпланган антенна. |
| **Остронаправленный луч**  **uz -** keskin yo‘naltirilgan nur  кескин йўналтирилган нур  **en -** high-directivity beam,  pencil-like beam | Луч «карандашного» типа, основная излучаемая энергия которого равномерно распределена в относительно узком телесном угле.  Asosiy nurlanuvchi energiyasi nisbatan tor fazoviy burchakda teng taqsimlangan, «qalam» turidagi nur.  Асосий нурланувчи энергияси нисбатан тор фазо-вий бурчакда тенг тақсимланган, «қалам» тури-даги нур. |
| **Отношение сигнал-помеха**  **uz -** signal-xalaqit nisbati  сигнал-халақит нисбати  **en -** signal-to-interference ratio | Обычно выражаемое в децибелах отношение мощности полезного сигнала к общей мощности мешающих сигналов и шума, измеренное при определенных условиях в определенной точке канала передачи.  Odatda, detsibellarda ifodalanadigan uzatish kanali-ning ma’lum nuqtasidagi muayyan sharoitlarda o‘l-chanadigan foydali signal quvvatining, xalaqit beruvchi signallar va shovqinning umumiy quvvatiga nisbati.  Одатда, децибелларда ифодаланадиган узатиш каналининг маълум нуқтасидаги муайян шароит-ларда ўлчанадиган фойдали сигнал қувватининг, халақит берувчи сигналлар ва шовқиннинг уму-мий қувватига нисбати. |
| **Отражательная способность**  **uz -** qaytarish qobiliyati  қайтариш қобилияти  **en -** albedo, reflectance,  reflectivity | Величина, характеризующая способность поверх-ности тела или границы раздела двух сред отражать падающий на нее поток электромагнитного излучения.  Jism sirtining yoki ikkita muhitni bo‘lish chegarala-rining unga tushuvchi elektromagnit nurlanish oqi-mini qaytarish qobiliyatini tavsiflovchi kattalik.  Жисм сиртининг ёки иккита муҳитни бўлиш че-гараларининг унга тушувчи электромагнит нур-ланиш оқимини қайтариш қобилиятини тавсиф-ловчи катталик. |
| **Очень высокие частоты**  **uz -** juda yuqori chastotalar  жуда юқори частоталар  **en -** very high frequency | Область частот, лежащих в диапазоне от 30 до 300 MHz.  30 dan 300 MHz gacha diapazonda yotadigan chas-totalar sohasi.  30 дан 300 MHz гача диапазонда ётадиган часто-талар соҳаси. |

|  |  |
| --- | --- |
| П | |
| **Пассивная ретрансляция радиосигнала**  **uz -** radiosignalning passiv retranslyatsiya qilinishi  радиосигналнинг пассив ретрансляция қилиниши  **en -** passive retransmission of radiosignal | Ретрансляция радиосигнала путем отражения или преломления, или рассеяния радиоволн в устройствах, телах или искусственных средах с целью изменения направления распространения радиоволн.  Radiosignalni, radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish maqsadida, radioto‘lqinlarni qurilmalar, jismlar yoki sun’iy muhitlarda tarqatish yo qaytish yoki sindirish orqali retranslyatsiya qilish.  Радиосигнални, радиотўлқинлар тарқалиш йўна-лишини ўзгартириш мақсадида, радиотўлқинлар-ни қурилмалар, жисмлар ёки сунъий муҳитларда тарқатиш ё қайтиш ёки синдириш орқали ре-трансляция қилиш. |
| **Передача управления**  **uz** - boshqaruvni uzatish  бошқарувни узатиш  **en -** handover | Действие, заключающееся в передаче функции пилотирования и управления беспилотным воздушным судном, от одной станции внешнего пилота к другой.  Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasini boshqa-rish va boshqarish funksiyasini tashqi pilotning bitta stansiyasidan boshqa pilotga uzatishdan iborat harakat.  Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасини бош-қариш ва бошқариш функциясини ташқи пилот-нинг битта станциясидан бошқа пилотга узатиш-дан иборат ҳаракат. |
| **Передающая среда**  **uz -** uzatuvchi muhit  узатувчи муҳит  **en -** transmission media | Совокупность различных типов наземных средств радиосвязи, спутниковых, кабельных и волоконно-оптических линий, используемых для передачи информации.  Axborotni uzatish uchun foydalaniladigan, turli xil yer usti radioaloqa vositalari, yo‘ldoshli, kabelli va optik-tolali liniyalarning jami.  Ахборотни узатиш учун фойдаланиладиган, тур-ли хил ер усти радиоалоқа воситалари, йўлдош-ли, кабелли ва оптик-толали линияларнинг жами. |
| **Передающий внешний**  **пилот**  **uz -** topshiruvchi tashqi pilot  топширувчи ташқи пилот  **en -** transferring remote pilot | Внешний пилот, передающий ответственность за продолжение полёта после передачи управления от одной станции внешнего пилота к другой.  Tashqi pilotning bitta stansiyasidan boshqa stansiyasiga boshqaruv topshirilgandan so‘ng parvozni da-vom ettirish uchun javobgarlikni topshiradigan tashqi pilot.  Ташқи пилотнинг битта станциясидан бошқа станциясига бошқарув топширилгандан сўнг пар-возни давом эттириш учун жавобгарликни топ-ширадиган ташқи пилот. |
| **Переключение лепестков диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik  diagrammasining yaproqlarini qayta ulash  антенна йўналганлик диаграммасининг япроқларини қайта улаш  **en -** lobe swithching  (of antenna) | Метод управления диаграммой направленности многолепестковой антенны, обеспечивающий последовательное переключение по времени лепестков (лучей антенны), каждый из которых соответствует определенной зоне обслуживания.  Har biri ma’lum xizmat hududiga mos keladigan yaproqlarning (nurlarning) vaqt-vaqti bilan ketma-ket o‘zgartirib turilishini ta’minlaydigan ko‘p yap-roqli antenna yo‘nalganlik diagrammasining boshqa-rish metodi.  Ҳар бири маълум хизмат ҳудудига мос келадиган япроқларнинг (нурларнинг) вақт-вақти билан кет-ма-кет ўзгартириб турилишини таъминлайдиган кўп япроқли антенна йўналганлик диаграммаси-нинг бошқариш методи. |
| **Период совместного**  **управления**  **uz -** hamkorlikda boshqarish davri  ҳамкорликда бошқариш даври  **en -** dual instruction time | Время с момента запроса от одного (передающего) внешнего пилота о передаче управления дистанционно пилотируемым воздушным судном до завершения связанных с этим процедур и полной передачи управления другому (принимающему) внешнему пилоту.  Bitta (topshiruvchi) tashqi pilotdan masofadan bosh-qariladigan havo kemasini boshqarishni topshirish to‘g‘risidagi so‘rov, shular bilan bog‘liq tadbirlar tugagandan so‘ng va boshqaruv boshqa (qabul qilib oluvchi) tashqi pilotga to‘liq topshirilgach, so‘ralgan vaqt.  Битта (топширувчи) ташқи пилотдан масофадан бошқариладиган ҳаво кемасини бошқаришни топшириш тўғрисидаги сўров, шулар билан боғ-лиқ тадбирлар тугагандан сўнг ва бошқарув бош-қа (қабул қилиб олувчи) ташқи пилотга тўлиқ топширилгач, сўралган вақт. |
| **Пилот взлёта и посадки**  **uz -** uchish va qo‘nish piloti  учиш ва қўниш пилоти  **en -** pilot of take off and  landing, harbor pilot | Внешний пилот, обладающий наибольшим опытом выполнения режимов взлёта и посадки, осуществляющий передачу управления внешнему пилоту после взлёта беспилотного воздушного судна или принимающий на себя обязанности по выполнению захода на посадку, посадки и, возможно, руления до остановки беспилотного воздушного судна.  Uchish va qo‘nish rejimlarini bajarishda katta tajri-baga ega, uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasi-ning parvozidan so‘ng tashqi pilotga boshqaruvni uzatishni amalga oshiradigan yoki o‘ziga qo‘nishga kirish, qo‘nish va boshqarish bo‘yicha vazifalarni bajarishni oladigan tashqi pilot.  Учиш ва қўниш режимларини бажаришда катта тажрибага эга, учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг парвозидан сўнг ташқи пилотга бош-қарувни узатишни амалга оширадиган ёки ўзига қўнишга кириш, қўниш ва бошқариш бўйича вазифаларни бажаришни оладиган ташқи пилот. |
| **Пилотировать**  **uz -** boshqarish  бошқариш  **en -** pilot, to fly | Манипулировать органами управления воздушного судна в течение полётного времени.  Havo kemasini boshqarish organlari bilan parvoz vaqti davomida manipulyatsiya qilish.  Ҳаво кемасини бошқариш органлари билан пар-воз вақти давомида манипуляция қилиш. |
| **Пилотирующий пилот**  **uz -** boshqaruvchi pilot  бошқарувчи пилот  **en -** piloting pilot | Лицо, которое приводит в действие органы уп-равления воздушного судна и отвечает за траекторию полёта воздушного судна.  Havo kemasining boshqaruv organlarini harakatga keltiradigan va havo kemasining parvoz trayekto-riyasi uchun javob beradigan shaxs.  Ҳаво кемасининг бошқарув органларини ҳаракат-га келтирадиган ва ҳаво кемасининг парвоз траекторияси учун жавоб берадиган шахс. |
| **Плоскость поляризации радиоволны**  **uz -** radioto‘lqin qutblani-shining tekisligi  радиотўлқин қутбла-нишининг текислиги  **en** - plane of polarization of  radio wave | Плоскость, в которой находятся вектор напряженности электрического поля и направление распространения радиоволны.  Elektr maydon kuchlanganligining vektori va radioto‘lqin tarqalishining yo‘nalishi mavjud bo‘lgan tekislik.  Электр майдон кучланганлигининг вектори ва радиотўлқин тарқалишининг йўналиши мавжуд бўлган текислик. |
| **Поверхностная радиоволна**  **uz -** yuza radioto‘lqin  юза радиотўлқин  **en -** surface radio wave | Радиоволна, которая распространяется вдоль поверхности, разделяющей две среды, а ее характеристики определяются свойствами этих сред.  Ikkita muhitni ajratuvchi yuza bo‘ylab tarqaladigan, uning xarakteristikalari esa shu muhitning xususi-yatlari bilan aniqlanadigan radioto‘lqin.  Иккита муҳитни ажратувчи юза бўйлаб тарқала-диган, унинг характеристикалари эса шу муҳит-нинг хусусиятлари билан аниқланадиган радио-тўлқин. |
| **Поверхностный эффект**  **uz -** sirt effekt  сирт эффект  **en** - skin effect | Явление уменьшения плотности электрического тока в проводнике по мере удаления от поверх-ности в глубь проводника, вызванное затуханием проникающего в проводник электромагнитного поля (так называемый скин эффект).  O‘tkazgichdagi elektr toki zichligining o‘tkazgich-ning sirtidan ichiga kirib yo‘qotib borgan sari elek-tromagnit maydonning o‘tkazgichiga singadigan so‘-nish bilan sodir etilgan (skin effekt deb nomlanadi-gan) kamayish hodisasi.  Ўтказгичдаги электр токи зичлигининг ўтказгич-нинг сиртидан ичига кириб йўқотиб борган сари электромагнит майдоннинг ўтказгичига сингади-ган сўниш билан содир этилган (скин эффект деб номланадиган) камайиш ҳодисаси. |
| **Повторное использование частот**  **uz -** chastotalarning takroran ishlatilishi  частоталарнинг такроран ишлатилиши  **en** - frequency reuse repeated employment of frequencies | Способ организации связи, при котором одни и те же частоты многократно используются в разных зонах обслуживания.  Aynan bir chastotalardan xizmat ko‘rsatishning turli hududlarida ko‘p marta foydalanishga asoslangan aloqani tashkil qilish usuli.  Айнан бир частоталардан хизмат кўрсатишнинг турли ҳудудларида кўп марта фойдаланишга асосланган алоқани ташкил қилиш усули. |
| **Повышенная рефракция**  **uz -** ko‘tarilgan refraksiya  кўтарилган рефракция  **en -** superstandard refraction,  increased refraction | Эффект, связанный с увеличением дальности свя-зи при распространении радиоволн в тропосфере, при котором рефракция изменяется от стандартной до критической.  Примечание – Наиболее часто повышенная рефракция возникает в вечерние, ночные и утренние часы летних месяцев, что связано с температурными перепадами и резким убыванием влажности с увеличением высоты от поверхности Земли.  Refraksiya standart refraksiyadan kritik refraksiya-gacha o‘zgaradigan troposferadagi radioto‘lqinlar-ning tarqaliishida aloqa uzoqligini oshirish bilan bog‘liq effekt.  Izoh – Yuqori refraksiya ko‘pincha yoz oylarining kechqu-rungi, tungi va ertalabki soatlarida sodir bo‘ladi, bu tempera-turaning farqi va namlikning keskin kamayishi Yer sirtidan balandligining oshishi bilan bog‘liq.  Рефракция стандарт рефракциядан критик реф-ракциягача ўзгарадиган тропосферадаги радио-тўлқинларнинг тарқалишида алоқа узоқлигини ошириш билан боғлиқ эффект.  Изоҳ – Юқори рефракция кўпинча ёз ойларининг кечқу-рунги, тунги ва эрталабки соатларида содир бўлади, бу температуранинг фарқи ва намликнинг кескин камайиши Ер сиртидан баландлигининг ошиши билан боғлиқ. |
| **Поглощение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning yutilishi  радиотўлқинларнинг ютилиши  **en** - absorption of radiowaves | Уменьшение энергии радиоволны вследствие частичного перехода ее в тепловую энергию в результате взаимодействия со средой.  Radioto‘lqinlar energiyasining uning issiqlik energiyasiga muhit bilan o‘zaro ta’siri tufayli qisman o‘tishi natijasida pasayishi.  Радиотўлқинлар энергиясининг унинг иссиқлик энергиясига муҳит билан ўзаро таъсири туфайли қисман ўтиши натижасида пасайиши. |
| **Поглощение радиоволн в водяном паре**  **uz -** radioto‘lqinlarning  suv bug‘ida yutilishi  радиотўлқинларнинг  сув буғида ютилиши  **en** - absorption of radiowaves  in water steam | Ослабление радиоволн в водяном паре тропо-сферы, которое имеет ярко выраженный частот-но-зависимый характер.  Radioto‘lqinlarni troposferaning suv bug‘ida susayishi, u aniq ifodalangan chastotaviy bog‘liq xarakterga ega.  Радиотўлқинларни тропосферанинг сув буғида сусайиши, у аниқ ифодаланган частотавий боғлиқ характерга эга. |
| **Поглощение радиоволн в кислороде**  **uz -** radioto‘lqinlarning  kislorodda yutilishi  радиотўлқинларнинг кислородда ютилиши  **en** - oxygen absorption of radiowaves | Ослабление радиоволн в газовой среде тропосферы, которое имеет ярко выраженный частотно-зависимый характер.  Radioto‘lqinlarning troposferaning gazli muhitida aniq ifodalangan chastotaviy bog‘liqlik xarakteridagi susayishi.  Радиотўлқинларнинг тропосферанинг газли му-ҳитида аниқ ифодаланган частотавий боғлиқлик характеридаги сусайиши. |
| **Поглощение радиоволн  в осадках**  **uz -** radioto‘lqinlarning yog‘inlardagi yutilishi  радиотўлқинларнинг ёғинлардаги ютилиши  **en** - precipitation absorption  of radiowaves | Явление ослабления радиоволны, вызванное жид-кими гидрометеорами (дождем, мокрым снегом), зависящее от рабочей частоты станции.  Radioto‘lqinlarning suyuq gidrometeorlar (yomg‘ir, xo‘l qor) tufayli sodir bo‘lgan stansiyaning ishchi chastotasiga bog‘liq bo‘lgan susayish hodisasi.  Радиотўлқинларнинг суюқ гидрометеорлар (ём-ғир, хўл қор) туфайли содир бўлган станциянинг ишчи частотасига боғлиқ бўлган сусайиш ҳоди-саси. |
| **Подавление помех**  **uz -** xalaqitlarni bostirish  халақитларни бостириш  **en -** interference suppression, interference elimination | Мероприятия, имеющие целью ослабление или устранение влияния помех.  Xalaqitlar ta’sirini bartaraf etishga yoki kamayti-rishga qaratilgan tadbirlar.  Халақитлар таъсирини бартараф этишга ёки ка-майтиришга қаратилган тадбирлар. |
| **Подвижная радиосвязь**  **uz -** mobil radioaloqa  мобил радиоалоқа  **en -** mobile radio communication | Радиосвязь между стационарной и подвижными радиостанциями либо только между подвижными радиостанциями.  Statsionar va mobil radiostansiyalar o‘rtasidagi yoki faqat mobil radiostansiyalar o‘rtasidagi radioaloqa.  Стационар ва мобил радиостанциялар ўртасидаги ёки фақат мобил радиостанциялар ўртасидаги радиоалоқа. |
| **Поддиапазон частот**  **uz -** chastotalarning quyi diapazoni  частоталарнинг қуйи диапазони  **en -** subband of frequencies | Часть диапазона рабочих частот, в пределах которого обеспечивается работа радиостанции.  Ishchi chastotalar diapazonining bir qismi, uning chegarasida radiostansiyaning ishlashi ta’minlanadi.  Ишчи частоталар диапазонининг бир қисми, унинг чегарасида радиостанциянинг ишлаши таъ-минланади. |
| **Поле ближней зоны**  **uz -** yaqin hudud maydoni  яқин ҳудуд майдони  **en -** near field | Преобладающее электрическое и/или магнитное поле, существующее на растоянии d < λ/2π, (λ – длина волны) при условии, что физические размеры источника намного меньше, чем расстояние d.  Manbaning fizik o‘lchamlari d masofaga nisbatan ki-chik bo‘lganda, d < λ/2π, (λ – to‘lqin uzunligi) maso-fada mavjud bo‘lgan ko‘p uchraydigan elektr va/yoki magnit maydon.  Манбанинг физик ўлчамлари d масофага нисба-тан кичик бўлганда, d < λ/2π, (λ – тўлқин узунли-ги) масофада мавжуд бўлган кўп учрайдиган электр ва/ёки магнит майдон. |
| **Поле электромагнитное**  **uz -** elektromagnit maydon  электромагнит майдон  **en -** electromagnetic field | Всё пространство или его часть, в каждой точке которого существуют взаимосвязанные электрические и магнитные поля, которые описываются фундаментальной системой уравнений Максвелла.  Har bir nuqtasida o‘zaro bog‘liq, Maksvellning fundamental tenglamalar tizimi orqali ifodalanadigan elektr va magnit maydonlar mavjud bo‘lgan fazo yoki uning bir qismi.  Ҳар бир нуқтасида, Максвеллнинг фундаментал тенгламалар тизими орқали ифодаланадиган, ўза-ро боғлиқ электр ва магнит майдонлар мавжуд бўлган фазо ёки унинг бир қисми. |
| **Полёт в пределах прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish doirasidagi parvoz  тўғридан-тўғри кўриниш доирасидаги парвоз  **en -** visual line-of-sight  operation; flight in radio optical line of distance | Полёт, при котором внешний экипаж поддерживает непосредственный визуальный контакт с воздушным судном с целью управления его полётом и исполнения обязанностей, связанных с обеспечением эшелонирования и предупреждением столкновений.  Tashqi ekipajning, parvozni boshqarish va eshelon-lashni ta’minlash, to‘qnashuvlarning oldini olish bi-lan bog‘liq vazifalarni bajarish maqsadida, havo ke-masi bilan bevosita vizual kontaktni ushlab turadigan parvozi.  Ташқи экипажнинг, парвозни бошқариш ва эше-лонлашни таъминлаш, тўқнашувларнинг олдини олиш билан боғлиқ вазифаларни бажариш мақса-дида, ҳаво кемаси билан бевосита визуал кон-тактни ушлаб турадиган парвози. |
| **Полёт по правилам**  **визуальных полётов**  **uz -** vizual parvoz  qoidalari bo‘yicha parvoz  визуал парвоз қоидалари бўйича парвоз  **en -** flying by the rules of  visual flights | Полёт, выполняемый в соответствии с правилами визуальных полётов.  Vizual parvozlarning qoidalariga mos tarzda bajariladigan parvoz.  Визуал парвозларнинг қоидаларига мос тарзда бажариладиган парвоз. |
| **Полёт по правилам полётов по приборам**  **uz -** asboblar bo‘yicha  parvozlarning qoidalari bo‘yicha parvoz  асбоблар бўйича парвозларнинг қоидалари бўйича парвоз  **en -** flight according to the rules of flight of instruments | Полёт, выполняемый в соответствии с правилами полётов по приборам.  Asboblar bo‘yicha parvozlarning qoidalariga mos tarzda bajariladigan parvoz.  Асбоблар бўйича парвозларнинг қоидаларига мос тарзда бажариладиган парвоз. |
| **Полётное время, время полёта (вертолёт)**  **uz -** parvoz vaqti,  (vertolyotning) parvoz vaqti  парвоз вақти (вертолётнинг) парвоз вақти  **en -** flight time (helicopter) | Общее время с момента начала вращения лопастей несущих винтов беспилотного вертолёта в начале полёта до момента полной остановки вертолёта по завершении полёта и прекращения вращения несущих винтов.  Parvozdan oldin uchuvchisiz boshqariladigan verto-lyotning eltuvchi vintlarining parraklari aylanishidan oldingi momentdan parvozni tugatish va eltuvchi vintlarning aylanishini to‘xtatish bo‘yicha vertolyot-ni to‘liq to‘xtatish momentigacha bo‘lgan umumiy vaqt.  Парвоздан олдин учувчисиз бошқариладиган вер-толётнинг элтувчи винтларининг парраклари ай-ланишидан олдинги моментдан парвозни туга-тиш ва элтувчи винтларнинг айланишини тўхта-тиш бўйича вертолётни тўлиқ тўхтатиш моменти-гача бўлган умумий вақт. |
| **Полётное время,**  **время полёта (самолёт)**  **uz -** parvoz vaqti,  (samolyot) parvoz vaqti  парвоз вақти,  (самолёт) парвоз вақти  **en -** flight time (aeroplane) | Общее время с момента начала движения беспилотного самолёта с целью взлёта до момента его остановки по завершении полёта.  Parvoz qilish maqsadida uchuvchisiz boshqariladi-gan samolyot harakatining boshlanishidan parvoz tugagandan so‘ng uning to‘xtash vaqtigacha bo‘lgan umumiy vaqt.  Парвоз қилиш мақсадида учувчисиз бошқарила-диган самолёт ҳаракатининг бошланишидан пар-воз тугагандан сўнг унинг тўхташ вақтигача бўл-ган умумий вақт. |
| **Полоса воздушных подходов**  **uz -** havodan yondashish polosasi  ҳаводан ёндашиш полосаси  **en -** clearway; approach funnel | Воздушное пространство над участком приаэродромной территории, примыкающее к концу взлётно-посадочной полосы, в пределах которого производится набор высоты после отрыва при взлёте и снижение при заходе на посадку.  Uchish-qo‘nish polosasining oxiriga tutashgan aero-drom hududining, uning doirasida uchishdan so‘ng va qo‘nish vaqtidagi pasayishda balandlikni olish amalga oshiriladigan, uchastka ustidagi havo fazosi.  Учиш-қўниш полосасининг охирига туташган аэродром ҳудудининг, унинг доирасида учишдан сўнг ва қўниш вақтидаги пасайишда баландликни олиш амалга ошириладиган, участка устидаги ҳаво фазоси. |
| **Полоса рабочих частот**  **uz -** ishchi chastotalar polosasi  ишчи частоталар полосаси  **en** - operating frequency band | Полоса, ограниченная нижней и верхней частотами, в пределах которой электрические параметры антенны удовлетворяют техническим требованиям на антенну конкретного типа.  Past va yuqori chastotalar bilan cheklangan polosa, uning doirasida antennaning elektr parametrlari aniq turdagi antennaga qo‘yiladigan texnik talablarni qanoatlantiradi.  Паст ва юқори частоталар билан чекланган поло-са, унинг доирасида антеннанинг электр пара-метрлари аниқ турдаги антеннага қўйиладиган техник талабларни қаноатлантиради. |
| **Полоса частот**  **uz -** chastotalar polosasi  частоталар полосаси  **en -** frequency band | Область частот, ограниченная нижним и верхним пределами.  Quyi va yuqori chegaralar bilan chegaralangan chastotalar sohasi.  Қуйи ва юқори чегаралар билан чегараланган частоталар соҳаси. |
| **Полуавтоматическое**  **управление (или дистан-ционное управление)**  **uz -** yarim avtomatik boshqaruv (yoki masofadan boshqaruv)  ярим автоматик бошқарув (ёки масофадан бошқарув)  **en -** semi-automatic control  (or remote control) | Способ управления беспилотным летательным аппаратом, когда полёт осуществляется автома-тически без вмещательства человека с помощью автопилота по первоначально заданным парамет-рам, но при этом оператор может вносить изме-нения в маршрут в интерактивном режиме.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini bosh-qarish usuli, bunda parvoz avtomatik ravishda inson aralashuvisiz avtopilot yordamida dastlabki berilgan parametrlar bo‘yicha amalga oshiriladi, lekin shu bilan birga operator marshrutga interaktiv rejimidagi o‘zgartirishlarni kiritishi mumkin.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини бошқариш усули, бунда парвоз автоматик равиш-да инсон аралашувисиз автопилот ёрдамида даст-лабки берилган параметрлар бўйича амалга оши-рилади, лекин шу билан бирга оператор мар-шрутга интерактив режимидаги ўзгартиришларни киритиши мумкин. |
| **Поляризационная избирательность**  **uz -** qutblangan tanlovchanlik  қутбланган танловчанлик  **en -** polarization selectivity | 1 Способность приемной станции выделять радиосигналы определённой поляризации.  2 Селекция сигналов, основанная на различении поляризации полезного сигнала и помех.  1 Qabul qiluvchi stansiyaning ma’lum qutblanish radiosignallarini ajratish qobiliyati.  2 Foydali signal va xalaqitlarning qutblanishini farq-lashga asoslangan signallar seleksiyasi.  1 Қабул қилувчи станциянинг маълум қутбланиш радиосигналларини ажратиш қобилияти.  2 Фойдали сигнал ва халақитларнинг қутблани-шини фарқлашга асосланган сигналлар селек-цияси. |
| **Поляризационное замирание**  **uz -** qutblangan tinish  қутбланган тиниш  **en -** polarization fading | Замирание радиосигнала, вызываемое изменением направления поляризации радиоволны по отношению к приемной антенне.  **Пример –** **Замирание, вызванное воздействием магнитного поля Земли на радиоволны, распространяющиеся через неоднородную ионосферу.**  Radioto‘lqin qutblanish yo‘nalishini qabul qiluvchi antennaga nisbatan o‘zgartirish orqali sodir bo‘ladi-gan radiosignal tinishi.  **Misol – Yer magnit maydonining bir jinsli bo‘l-magan ionosfera orqali tarqaladigan radioto‘lqin-larga ta’siri bilan sodir bo‘ladigan tinish.**  Радиотўлқин қутбланиш йўналишини қабул қи-лувчи антеннага нисбатан ўзгартириш орқали со-дир бўладиган радиосигнал тиниши.  **Мисол – Ер магнит майдонининг бир жинсли бўлмаган ионосфера орқали тарқаладиган ра-диотўлқинларга таъсири билан содир бўлади-ган тиниш.** |
| **Помеха (полезному сигналу)**  **uz -** xalaqit (foydali signalga)  халақит  (фойдали сигналга)  **en -** interference  (to a wanted signal) | Нарушение приема полезного сигнала, вызванное мешающими сигналами, шумом или электромагнитными возмущениями.  Xalaqit qiluvchi signallar, shovqin yoki elektromag-nit g‘alayonlanish natijasida yuzaga keladigan, foy-dali signalni qabul qilishning buzilishi.  Халақит қилувчи сигналлар, шовқин ёки элек-тромагнит ғалаёнланиш натижасида юзага кела-диган, фойдали сигнални қабул қилишнинг бузи-лиши. |
| **Помеха от солнечного излучения**  **uz -** Quyosh nurlanishi keltirib chiqaradigan xalaqit  Қуёш нурланиши кел- тириб чиқарадиган халақит  **en -** Sun interference | Возникновение дополнительного шума в антенне земной станции при ее ориентации на Солнце.  Yer stansiyasi antennasida, uni Quyoshga yo‘nalti-rilganda, qo‘shimcha shovqinning paydo bo‘lishi.  Ер станцияси антеннасида, уни Қуёшга йўналти-рилганда, қўшимча шовқиннинг пайдо бўлиши. |
| **Помехи**  **uz -** xalaqitlar  халақитлар  **en -** interference | Электромагнитные возмущения и колебания, воз-действующие на радиоприемное устройство помимо полезного сигнала, которые приводят к искажению последнего и ухудшению качества приема, а также неустойчивости и сокращению дальности связи.  Radioqabul qilish qurilmasiga ta’sir ko‘rsatuvchi, foydali signal buzilishiga, qabul sifati yomonlashu-viga, shuningdek, aloqaning ishonchli bo‘lmasligiga va masofasining qisqarishiga olib keladigan elektro-magnit g‘alayonlanish hamda tebranishlar.  Радиоқабул қилиш қурилмасига таъсир кўрса-тувчи, фойдали сигнал бузилишига, қабул сифати ёмонлашувига, шунингдек, алоқанинг ишончли бўлмаслигига ва масофасининг қисқаришига олиб келадиган электромагнит ғалаёнланиш ҳам-да тебранишлар. |
| **Пониженная рефракция**  **uz -** pasaytirilgan refraksiya  пасайтирилган рефракция  **en -** substandard refraction | Эффект, связанный с увеличением дальности связи при распространении радиоволн в тропосфере.  Radioto‘lqinlarning troposferada tarqalishida aloqa uzoqligini oshirish bilan bog‘liq effekt.  Радиотўлқинларнинг тропосферада тарқалишида алоқа узоқлигини ошириш билан боғлиқ эффект. |
| **Порог предупреждения столкновения**  **uz -** to‘qnashuv haqida ogohlantirish hududi  тўқнашув ҳақида огоҳлантириш ҳудуди  **en -** collision threshold | Точка поверхности в воздушном пространстве, в которой необходимо начать выполнение маневра для гарантированного исключения последующего пересечения траекторией движения воздушного судна границы области предупреждения столкновения.  Havo fazosining sirt nuqtasida, to‘qnashuvdan ogohlantirish doirasidagi chegaralarda havo kemasi-ning harakat trayektoriyasini kesib o‘tish xavfini bar-taraf qilish uchun manyevr bajarishni boshlash zaru-rati.  Ҳаво фазосининг сирт нуқтасида, тўқнашувдан огоҳлантириш доирасидаги чегараларда ҳаво кемасининг ҳаракат траекториясини кесиб ўтиш хавфини бартараф қилиш учун маневр бажариш-ни бошлаш зарурати. |
| **Потери в свободном**  **пространстве**  **uz -** erkin fazodagi yo‘qotishlar  эркин фазодаги йўқотишлар  **en -** free-space loss | Ослабление сигнала на трассе, определяемое в предположении, что все мешающие его распространению факторы (вызывающие рассеивание, поглощение или отражение радиволн) устранены и не оказывают никакого воздействия на среду распространения, которая считается свободным пространством.  Signalning trassada, uning tarqalishiga xalaqit beruv-chi barcha omillar (radioto‘lqinlarning tarqalishi, yutilishi yoki qaytishiga sabab bo‘ladigan) bartaraf etilgan va erkin fazo deb ataluvchi tarqalish muhitiga hech qanday ta’sir ko‘rsatmaydi degan taxminda aniqlanadigan susayishi.  Сигналнинг трассада, унинг тарқалишига халақит берувчи барча омиллар (радиотўлқинларнинг тарқалиши, ютилиши ёки қайтишига сабаб бўла-диган) бартараф этилган ва эркин фазо деб ата-лувчи тарқалиш муҳитига ҳеч қандай таъсир кўр-сатмайди деган тахминда аниқланадиган сусайи-ши. |
| **Потери на расходимость луча**  **uz -** nurning tarqalishidagi yo‘qotishlar  нурнинг тарқалишидаги йўқотишлар  **en -** spreading loss | Ослабленние электромагнитной волны, вызванное только тем, что с увеличением расстояния энергия распределяется в более широкой облас-ти.  Примечание – В однородной и изотропной среде потери на расходимость луча характеризуются уменьшением плотности потока мощности пропорционально обратной величине квадрата расстояния от источника.  Elektromagnit to‘lqinning, masofa oshib borishi bi-lan, energiya kengroq doirada taqsimlanishi natijasi-da yuzaga keladigan susayishi.  Izoh – Bunday xalaqitlar bir jinsli va izotrop muhitda quvvat oqimi zichligining manbadan bo‘lgan masofa kvadrati teskari kattaligiga proporsional kamayishi bilan tavsiflanadi.  Электромагнит тўлқиннинг, масофа ошиб бори-ши билан, энергия кенгроқ доирада тақсимлани-ши натижасида юзага келадиган сусайиши.  Изоҳ – Бундай халақитлар бир жинсли ва изотроп му-ҳитда қувват оқими зичлигининг манбадан бўлган масофа квадрати тескари катталигига пропорционал камайиши билан тавсифланади. |
| **Потери**  **при распространении**  **uz** - tarqalishdagi yo‘qotishlar  тарқалишдаги йўқотишлар  **en -** propagation loss | Совокупность всех видов потерь в линии связи, включая ослабление радиоволн в свободном пространстве, потери при дефракции/рефракции и т.д.  Примечание – Иногда эту совокупность потерь называют потерями изотропного распространения, чтобы подчеркнуть, что в радиолинии существуют другие источники потерь (в фидерном тракте, потери усиления антенны и др.). При расчете энергетики радиолинии учет потерь распространения позволяет определить, насколько умень-шается мощность сигнала на входе приемника по сравнению с той, которой он обладал на выходе передатчика.  Aloqa liniyalaridagi, jumladan, radioto‘lqinlarning erkin fazoda susayishi, difraksiya/refraksiya yo‘qo-tishlari va sh.k. barcha yo‘qotishlarning jami.  Izoh – Ba’zan, bu yo‘qotishlar, radioliniyada yo‘qotishlarning boshqa manbalari (fider traktida antennani kuchaytirishdagi yo‘qotishlar va b.q.) mavjudligini ta’kidlash uchun, izotrop tarqalish yo‘qotishlari deb ataladi. Radioliniya energetikasini hisob-kitob qilishi tarqalish yo‘qotishlarini hisobga olish qa-bulqilgich kirishida signal quvvati uzatkich chiqishidagi quv-vatiga nisbatan qanchaga kamayganligini aniqlash imkonini beradi.  Алоқа линияларидаги, жумладан, радиотўлқин-ларнинг эркин фазода сусайиши, дифракция/реф-ракция йўқотишлари ва ш.к. барча йўқотишлар-нинг жами.  Изоҳ – Баъзан, бу йўқотишлар, радиолинияда йўқотиш-ларнинг бошқа манбалари (фидер трактида антеннани кучайтиришдаги йўқотишлар ва б.қ.) мавжудлигини таъ-кидлаш учун, изотроп тарқалиш йўқотишлари деб атала-ди. Радиолиния энергетикасини ҳисоб-китоб қилишда тарқалиш йўқотишларини ҳисобга олиш қабулқилгич ки-ришида сигнал қуввати узаткич чиқишидаги қувватига нисбатан қанчага камайганлигини аниқлаш имконини бе-ради. |
| **Потеря, потери**  **uz -** yo‘qotish, yo‘qotishlar  йўқотиш, йўқотишлар  **en** - loss | Ослабление сигналов в среде распространения радиоволн и приемопередающем оборудовании, осуществляющем преобразование сигналов.  Signallarning radioto‘lqinlar tarqaladigan muhitda va signallarni o‘zgartiradigan qabul qiluvchi-uzatuvchi uskunada susayishi.  Сигналларнинг радиотўлқинлар тарқаладиган му-ҳитда ва сигналларни ўзгартирадиган қабул қи-лувчи-узатувчи ускунада сусайиши. |
| **Потеря связи**  **uz -** aloqaning yo‘qolishi  алоқанинг йўқолиши  **en -** lost link,  loss of communication | Потеря соединений линии управления и контроля с дистанционно пилотируемым воздушным судном.  Boshqaruv va nazorat liniyasining masofadan bosh-qariladigan havo kemasi bilan bog‘lanishlarining yo‘qolishi.  Бошқарув ва назорат линиясининг масофадан бошқариладиган ҳаво кемаси билан боғланишла-рининг йўқолиши. |
| **Потерянная линия**  **uz -** yo‘qotilgan liniya  йўқотилган линия  **en -** lost line | Потеря соединения линии управления и контроля с дистанционно пилотируемым воздушным судном, в случае которой внешний пилот не может продолжать управлять полётом этого воздушного судна.  Boshqaruv va nazorat liniyasining masofadan bosh-qariladigan havo kemasi bilan bog‘lanishlarining yo‘qolishi, bunda tashqi pilot bu havo kemasini boshqaruvini davom ettira olmaydi.  Бошқарув ва назорат линиясининг масофадан бошқариладиган ҳаво кемаси билан боғланишла-рининг йўқолиши, бунда ташқи пилот бу ҳаво ке-масини бошқарувини давом эттира олмайди. |
| **Почти готовый к полёту**  **uz -** parvozga deyarli tayyor  парвозга деярли тайёр  **en -** almost ready to fly | Квадрокоптер, находящийся в разобранном сос-тоянии; квадрокоптер необходимо собрать из имеющихся компонентов (деталей, с возможной пайкой).  Qismlarga ajratilgan kvadrokopter; kvadrokopter mavjud komponentlar (kavsharlanadigan detallar)dan yig‘iladi.  Қисмларга ажратилган квадрокоптер; квадрокоп-тер мавжуд компонентлар (кавшарланадиган де-таллар)дан йиғилади. |
| **Преднамеренные помехи**  **uz -** ataylab qilinadigan  xalaqitlar  атайлаб қилинадиган халақитлар  **en** - willful interference | Помехи, создаваемые умышленно с целью вызвать искажение или полностью подавить полезный сигнал.  Foydali signalni buzish yoki to‘liq bostirish maqsadida ataylab qilinadigan xalaqitlar.  Фойдали сигнални бузиш ёки тўлиқ бостириш мақсадида атайлаб қилинадиган халақитлар. |
| **Преломление волн**  **uz -** to‘lqinlarning sinishi  тўлқинларнинг синиши  **en -** refraction of waves | Изменение направления распространения волн при переходе их из одной среды в другую, отличающуюся от первой своими физическими характеристиками – диэлектрической проницаемостью, магнитной проницаемостью, проводимостью и, соответственно, значением скорости распространения.  Bir muhitdan boshqasiga o‘tishda, birinchisidan o‘zi-ning fizik xarakteristikalari – dielektrik o‘tkazuv-chanligi, magnit o‘tkazuvchanligi, o‘tkazuvchanligi va muvofiq ravishda, tarqalish tezligining qiymati bilan farq qiluvchi to‘lqinlar tarqalish yo‘nalishining o‘zgarishi.  Бир муҳитдан бошқасига ўтишда, биринчисидан ўзининг физик характеристикалари – диэлектрик ўтказувчанлиги, магнит ўтказувчанлиги, ўтказув-чанлиги ва мувофиқ равишда, тарқалиш тезлиги-нинг қиймати билан фарқ қилувчи тўлқинлар тар-қалиш йўналишининг ўзгариши. |
| **Привязанные дроны**  **uz -** bog‘langan dronlar  боғланган дронлар  **en -** tied drones | Дроны, к которым по прочному, но очень лёгкому кабелю подаётся электрическая энергия с наземной станции. Так дроны удерживаются в воздухе на заданной высоте и в заданном месте практически неограниченное время, что позволяет решить задачи, в частности, локального сотового покрытия на любой территории.  Dronlar, ularga elektr energiyasi Yer stansiyasidan mustahkam, lekin juda yengil kabel bo‘ylab uzatiladi. Shu tarzda dronlar berilgan balandlikda va belgilangan joyda cheklanmagan vaqt davomida ushlab turiladi, bu xususan, har qanday hududdagi uyali lokal qoplama bilan bog‘liq vazifalarni yechishga imkon beradi.  Дронлар, уларга электр энергияси Ер станцияси-дан мустаҳкам, лекин жуда енгил кабель бўйлаб узатилади. Шу тарзда дронлар берилган баланд-ликда ва белгиланган жойда чекланмаган вақт да-вомида ушлаб турилади, бу хусусан, ҳар қандай ҳудуддаги уяли локал қоплама билан боғлиқ ва-зифаларни ечишга имкон беради. |
| **Приёмная антенна**  **uz -** qabul qiluvchi antenna  қабул қилувчи антенна  **en -** receiving antenna | Антенна, предназначенная для приема радиоволн.  Radioto‘lqinlarni qabul qilish uchun mo‘ljallangan antenna.  Радиотўлқинларни қабул қилиш учун мўлжал-ланган антенна. |
| **Принимающий внешний пилот**  **uz -** qabul qiluvchi tashqi pilot  қабул қилувчи ташқи пилот  **en -** accepting remote pilot | Внешний пилот, принимающий ответственность за продолжение полёта после передачи управления от одной станции внешнего пилота к другой.  Tashqi pilotning bitta stansiyasidan boshqa stansiya-siga boshqaruv topshirilgandan so‘ng parvoz davo-miyligi uchun javobgarlikni o‘z zimmasiga oladigan tashqi pilot.  Ташқи пилотнинг битта станциясидан бошқа станциясига бошқарув топширилгандан сўнг пар-воз давомийлиги учун жавобгарликни ўз зимма-сига оладиган ташқи пилот. |
| **Присвоение частот (станциям)**  **uz -** (stansiyalarga) chastotalarni berish  (станцияларга) частотларни бериш  **en -** assignment of frequencies (by stations) | Распределение и/или предоставление частот станциям.  Stansiyalarga chastotlarni taqsimlash va/yoki taqdim etish.  Станцияларга частотларни тақсимлаш ва/ёки тақдим этиш. |
| **Прицельная помеха**  **uz -** mo‘ljalli xalaqit  мўлжалли халақит  **en -** spot jamming aiming  interference | Преднамеренная помеха, создаваемая на несущей частоте подавляемой станции.  Bostirilayotgan stansiyaning eltuvchi chastotasida vujudga keltiriladigan, ataylab qilinadigan xalaqit.  Бостирилаётган станциянинг элтувчи частотасида вужудга келтириладиган, атайлаб қилинадиган халақит. |
| **Происшествие, связанное**  **с опасными грузами**  **uz -** xavfli yuklar bilan bog‘liq hodisa  хавфли юклар билан боғлиқ ҳодиса  **en -** accident involving  dangerous goods | Относящееся к перевозке опасных грузов по воздуху и связанное с ней событие, в результате которого какое-либо лицо получает телесное повреждение со смертельным исходом или серьёзное телесное повреждение, или наносится серьёзный ущерб имуществу.  Xavfli yuklarni havo orqali tashishga taalluqli va u bilan bog‘liq voqea, buning natijasida biror bir shaxsning o‘limi bilan tugaydigan tan jarohati yoki jiddiy tan jarohati olishi, yoki mulkka jiddiy zarar yetkazish holatlari.  Хавфли юкларни ҳаво орқали ташишга тааллуқли ва у билан боғлиқ воқеа, бунинг натижасида би-рор бир шахснинг ўлими билан тугайдиган тан жароҳати ёки жиддий тан жароҳати олиши, ёки мулкка жиддий зарар етказиш ҳолатлари. |
| **Промышленные помехи**  **uz -** sanoat xalaqitlari  саноат халақитлари  **en -** man-made interference, man-made noise | Радиопомехи, возникающие при работе электрических или электронных устройств, в том числе, систем зажигания автомобилей и электрических линий передачи.  Elektr yoki elektron qurilmalar, jumladan, avtomo-billarning o‘t oldirish tizimlari va elektr uzatish lini-yalari ishlashidan paydo bo‘ladigan radioxalaqitlar.  Электр ёки электрон қурилмалар, жумладан, ав-томобилларнинг ўт олдириш тизимлари ва электр узатиш линиялари ишлашидан пайдо бўладиган радиохалақитлар. |
| **Пространственная селекция**  **uz -** fazoviy seleksiya  фазовий селекция  **en** - spatial discrimination, space selection | 1 Селекция сигналов и помех, у которых направления прихода радиоволны различны; обычно осуществляется с использованием адаптивных антенных решеток.  2 Селекция сигналов, основанная на различении направлений прихода полезного сигнала и помех.  1 Radioto‘lqinlarning kelish yo‘nalishi turlicha bo‘l-gan signallar va xalaqitlar seleksiyasi; u odatda, adaptiv antenna panjaralaridan foydalanib amalga oshiriladi. 2 Foydali signal va xalaqitning kelish yo‘nalishini farqlashga asoslangan signallar seleksiyasi.  1 Радиотўлқинларнинг келиш йўналиши турлича бўлган сигналлар ва халақитлар селекцияси; у одатда, адаптив антенна панжараларидан фойда-ланиб амалга оширилади.  2 Фойдали сигнал ва халақитнинг келиш йўнали-шини фарқлашга асосланган сигналлар селекция-си. |
| **Пространственный сектор сканирования**  **(луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) fazoviy skanlash sektori  (антенна панжараси нурини) фазовий сканлаш сектори  **en** - scan space | Телесный угол, в пределах которого осуществляется сканирование луча антенной решетки.  Antenna panjarasining nurini skanlash amalga oshiriladigan fazoviy burchak.  Антенна панжарасининг нурини сканлаш амалга ошириладиган фазовий бурчак. |
| **Противообледенительная система**  **uz -** muzlatishga qarshi tizim  музлатишга қарши тизим  **en -** antiicing system | Система тепловой защиты антенны, которая служит для искусственного подогрева зеркала и облучающей системы с помощью электронагревателей, монтируемых на задней поверхности антенного зеркала.  Antenna ko‘zgusining orqa sirtiga montaj qilinadi-gan, elektr isitgichlar yordamida ko‘zguni va nurlan-tiruvchi tizimni sun’iy isitish uchun xizmat qiladigan antennani issiqlikdan himoya qilish tizimi.  Антенна кўзгусининг орқа сиртига монтаж қили-надиган, электр иситгичлар ёрдамида кўзгуни ва нурлантирувчи тизимни сунъий иситиш учун хизмат қиладиган антеннани иссиқликдан ҳимоя қилиш тизими. |
| **Профиль трассы**  **uz -** trassa profili  трасса профили  **en -** path profile | Рельеф местности, над которой проходит трасса распространения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning tarqalish trassasi o‘tadigan joy relyefi.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш трассаси ўтадиган жой рельефи. |
| **Прямая видимость**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish  тўғридан-тўғри кўриниш  **en** - line-of-sight | Наличие геометрической (оптической) видимос-ти между передающей и приемной антеннами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasida geometrik (optik) ko‘rinishning mavjudligi.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида геометрик (оптик) кўринишнинг мавжудлиги. |
| **Прямая радиовидимость**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri  radioko‘rinish  тўғридан-тўғри радиокўриниш  **en -** direct radiovisibility | Прямой двусторонний электромагнитный контакт между передатчиком и приёмником.  Uzatkich va qabulqilgich o‘rtasidagi to‘g‘ridan-to‘g‘ri ikki tomonlama elektromagnit kontakt.  Узаткич ва қабулқилгич ўртасидаги тўғридан-тўғри икки томонлама электромагнит контакт. |
| **Пункт дистанционного**  **пилотирования; станция внешнего пилота**  **uz -** masofadan boshqariladigan punkt; tashqi pilot stansiyasi  масофадан бошқарила- диган пункт; ташқи пилот станцияси  **en -** point of remote piloting; external pilot station | Элемент дистанционно пилотируемой авиационной системы, включающий оборудование, используемое для пилотирования дистанционно пилотируемого воздушного судна.  Masofadan boshqariladigan aviatsiya tizimining, ma-sofadan boshqariladigan havo kemasini boshqarishda ishlatiladigan uskunani o‘z ichiga olgan elementi.  Масофадан бошқариладиган авиация тизими-нинг, масофадан бошқариладиган ҳаво кемасини бошқаришда ишлатиладиган ускунани ўз ичига олган элементи. |
| **Пусковая установка**  **uz -** ishga tushirish qurilmasi  ишга тушириш қурилмаси  **en -** launcher | Средство, используемое для обеспечения взлёта беспилотных воздушных судов, не предназначен-ных для выполнения традиционного взлёта с разбегом.  Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemalarining ko‘-tarilish uchun zarb bilan yugurish orqali an’anaviy uchishni amalga oshirishi uchun mo‘ljallanmagan parvozini ta’minlashda ishlatiladigan vosita.  Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаларининг кўтарилиш учун зарб билан югуриш орқали анъанавий учишни амалга ошириши учун мўл-жалланмаган парвозини таъминлашда ишлатила-диган восита. |
| **Путь**  **uz -** yo‘l  йўл  **en** - path | Траектория распространения радиоволн или нап-равление прохождения информации.  Radioto‘lqinlarning tarqalish trayektoriyasi yoki axborotning o‘tish yo‘nalishi.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш траекторияси ёки ахборотнинг ўтиш йўналиши. |

|  |  |
| --- | --- |
| Р | |
| **Рабочая область**  **uz -** ishchi soha  ишчи соҳа  **en -** operational volume | Зона воздушного пространства, в которой предполагается использовать беспилотное воздушное судно, определенная координатными точками на поверхности земли или воды и соответствующими высотами полёта.  Yer yoki suv sathidagi koordinata nuqtalari va pa-rvozning tegishli balandliklari bilan belgilangan uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasidan foyda-lanish taxmin qilinayotgan havo fazosining hududi.  Ер ёки сув сатҳидаги координата нуқталари ва парвознинг тегишли баландликлари билан белги-ланган учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемаси-дан фойдаланиш тахмин қилинаётган ҳаво фазо-сининг ҳудуди. |
| **Рабочая ширина полосы частот**  **uz -** chastotalar polosasining ishchi kengligi  частоталар полосасининг ишчи кенглиги  **en -** operational bandwidth of frequences | Минимально необходимая полоса частот, выделенная для работ системы связи.  Aloqa tizimining ishlashi uchun ajratilgan minimal zarur bo‘lgan chastotalar polosasi.  Алоқа тизимининг ишлаши учун ажратилган ми-нимал зарур бўлган частоталар полосаси. |
| **Рабочий диапазон частот**  **uz -** chastotalarning ishchi diapazoni  частоталарнинг ишчи диапазони  **en** - operational frequency range | Диапазон частот, на который рассчитаны активные и пассивные элементы системы.  Tizimning aktiv va passiv elementlari hisobga olingan chastotalar diapazoni.  Тизимнинг актив ва пассив элементлари ҳисобга олинган частоталар диапазони. |
| **Радар для уклонения дрона от столкновений**  **uz -** dronlarning to‘qnashuvlar-dan chetga chiqishi uchun radar  дронларнинг тўқнашув-лардан четга чиқиши учун радар  **en -** radar for dodging a drone from collision | Компактный радар в виде чипа на плате, работающий на определенной частоте (например, 24 GHz). Радар используется для обнаружения подвижных и неподвижных объектов, определяя дальность до них и измеряя их скорость.  Ma’lum chastotada (masalan, 24 GHz) ishlaydigan platadagi chip ko‘rinishidagi kompakt radar. Radar ko‘chma va qo‘zg‘almas obyektlarni ulargacha bo‘l-gan masofani aniqlab va ularning tezligini o‘lchab, aniqlashda ishlatiladi.  Маълум частотада (масалан, 24 GHz) ишлайдиган платадаги чип кўринишидаги компакт радар. Радар кўчма ва қўзғалмас объектларни уларгача бўлган масофани аниқлаб ва уларнинг тезлигини ўлчаб, аниқлашда ишлатилади. |
| **Радиовидение**  **uz -** radiovideniye  радиовидение  **en -** radio sight; electromagnetic imaging | Получение с помощью радиоволн видимого изоб-ражения внутреннего строения объектов, непрозрачных для волн оптического диапазона, либо объектов, находящихся в оптически непрозрачной среде. Для радиовидения обычно используют радиоволны миллиметрового и сантиметрового диапазонов, что позволяет различать на оптическом изображении достаточно мелкие детали структуры объекта.  Optik diapazon to‘lqinlari uchun noshaffof obyektlar yoki optik noshaffof muhitda bor bo‘lgan obyektlar ichki tuzilishining ko‘rinayotgan tasvirini radioto‘l-qinlar yordamida olish. Radiovideniye uchun odatda millimetrli va santimetrli diapazonlardan foydalani-ladi, bu optik tasvirda obyekt tuzilishining yetarlicha mayda detallarini farqlashga imkon beradi.  Оптик диапазон тўлқинлари учун ношаффоф объектлар ёки оптик ношаффоф муҳитда бор бўл-ган объектлар ички тузилишининг кўринаётган тасвирини радиотўлқинлар ёрдамида олиш. Ра-диовидение учун одатда миллиметрли ва санти-метрли диапазонлардан фойдаланилади, бу оптик тасвирда объект тузилишининг етарлича майда деталларини фарқлашга имкон беради. |
| **Радиовидение беспилотника**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati radiovideniyesi  учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати радиовидениеси  **en -** drone radio;  electromagnetic imaging of drone | Идентификация воздушного объекта (в т.ч., беспилотного летательного аппарата), особенностей его геометрической конструкции по параметрам отраженных радиолокационных сигналов.  Havo obyektini (shu jumladan, uchuvchisiz boshqa-riladigan uchish apparatinni), qaytgan radiolokatsiya signallarining parametrlari bo‘yicha uning geometrik konstruksiyasi xususiyatlarini identifikatsiya qilish.  Ҳаво объектини (шу жумладан, учувчисиз бошқа-риладиган учиш аппаратини), қайтган радиоло-кация сигналларининг параметрлари бўйича унинг геометрик конструкцияси хусусиятларини идентификация қилиш. |
| **Радиоволны**  **uz -** radioto‘lqinlar  радиотўлқинлар  **en -** radiowaves | Электромагнитные волны, частоты которых условно ограничены частотами ниже 3000 GHz, распространяющиеся в пространстве без искусственного волновода.  Chastotalari fazoda sun’iy to‘lqinuzatkichsiz tarqa-ladigan 3000 GHz dan past bo‘lgan chastotalar bilan shartli ravishda chegaralanadigan elektromagnit to‘l-qinlar.  Частоталари фазода сунъий тўлқинузаткичсиз тарқаладиган 3000 GHz дан паст бўлган частота-лар билан шартли равишда чегараланадиган элек-тромагнит тўлқинлар. |
| **Радиогерметичность**  **uz -** radiogermetiklik  радиогерметиклик  **en -** radiotightness | Свойство радиоэлектронного средства локализовать электромагнитные, магнитные, электрические колебания в пределах своего конструктивного оформления или препятствовать проникновению электромагнитной энергии внутрь конструкции.  Radioelektron vositaning, elektromagnit, magnit, elektr tebranishlarni o‘z konstruktiv tuzilishi chega-rasida cheklash yoki elektromagnit energiyaning konstruksiya ichiga kirib borishiga to‘sqinlik qilish xossasi.  Радиоэлектрон воситанинг, электромагнит, маг-нит, электр тебранишларни ўз конструктив тузи-лиши чегарасида чеклаш ёки электромагнит энер-гиянинг конструкция ичига кириб боришига тўс-қинлик қилиш хоссаси. |
| **Радиогоризонт**  **uz -** radiogorizont  радиогоризонт  **en -** radio horizon | 1 Геометрическое место точек, в которых прямые лучи от точечного источника излучения радиоволн касательны к поверхности Земли.  Примечание – Как правило, радиогоризонт и геометрический горизонт отличаются друг от друга из-за атмосферной рефракции.  2 Линия, ограничивающая предельную дальность связи при распространении радиоволн вдоль поверхности Земли.  Примечание – Для гладкой сферической земной поверхности при отсутствии рефракции (идеальный случай) дальность радиогоризонта в километрах определяется из выражения , где h1 и h2 – высота передающей и приемной антенн в метрах. На практике час-то пользуются другой формулой , которая соответствует случаю стандартной рефракции в атмосфере.  1 Nuqtalarning geometrik o‘rni, unda radioto‘lqinlar nurlanishining nuqtaviy manbaidan keladigan to‘g‘ri nurlar Yer sirtiga urinma bo‘ladi.  Izoh – Radiogorizont va geometrik gorizont atmosfera ref-raksiyasi tufayli bir-biridan farq qiladi.  2 Yer yuzasi bo‘ylab radioto‘lqinlar tarqalishida aloqaning ma’lum uzoqligini cheklovchi liniya. Izoh – Sferik tekis Yer sirti uchun refraksiyaning yo‘qligi (ideal holat) radiogorizontning kilometrlardagi masofasi ifodasi bilan aniqlanadi, bunda h1 va h2 – uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalarning metrlardagi balandligi. Amaliyotda ko‘pincha formula bilan ifodalanadi, bu atmosferadagi standart refraksiyasi hodisasiga mos keladi.  1 Нуқталарнинг геометрик ўрни, унда радиотўл-қинлар нурланишининг нуқтавий манбаидан ке-ладиган тўғри нурлар Ер сиртига уринма бўлади.  Изоҳ – Радиогоризонт ва геометрик горизонт атмосфера рефракцияси туфайли бир-биридан фарқ қилади.  2 Ер юзаси бўйлаб радиотўлқинлар тарқалишида алоқанинг маълум узоқлигини чекловчи линия.  Изоҳ – Сферик текис Ер сирти учун рефракциянинг йўқ-лиги (идеал ҳолат) радиогоризонтнинг километрлардаги масофаси  ифодаси билан аниқлана-ди, бунда h1 ва h2 – узатувчи ва қабул қилувчи антен-наларнинг метрлардаги баландлиги. Амалиётда кўпинча  формула билан ифодаланади, бу атмос-ферадаги стандарт рефракцияси ҳодисасига мос келади. |
| **Радиоизлучение на гармонике**  **uz -** garmonikada radionurlanish  гармоникада радионурланиш  **en -** harmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз больше частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta katta bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radio-nurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта катта бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение на субгармонике**  **uz -** subgarmonikada radionurlanish  субгармоникада радионурланиш  **en** - subharmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз меньше частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta kichik bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radio-nurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта кичик бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение помимо антенны**  **uz -** antennadan tashqari radionurlanish  антеннадан ташқари радионурланиш  **en -** radio radiation besides  antenna | Нежелательное радиоизлучение через корпус, соединительные кабели, места стыковок узлов и блоков радиоприемных и радиопередающих уст-ройств.  Radioqabulqilish va radiouzatish qurilmalari korpusi, bog‘lovchi kabellar, uzel va bloklarining tutashgan joylaridagi beixtiyoriy nurlanish.  Радиоқабулқилиш ва радиоузатиш қурилмалари корпуси, боғловчи кабеллар, узел ва блоклари-нинг туташган жойларидаги беихтиёрий нурла-ниш. |
| **Радиоконтроль**  **uz -** radionazorat  радионазорат  **en -** radiomonitoring | Контроль занятости диапазона радиочастот излучениями различных радиостанций, соответствия частот и спектров излучений в используемых полосах частот разрешениям и нормам, соответствия внеполосных, побочных и паразитных излучений радиостанций установленным предельным нормам, соответствия индустриальных радиопомех допустимым значениям.  Radiochastotalar diapazonining turli radiostansiya-larning nurlanishi bilan bandligini, ishlatilayotgan chastotalar polosasidagi nurlanish chastotalari va spektrlarining ruxsatnoma va normalarga muvofiqli-gini, radiostansiyalarning polosadan tashqari, no-maqbul va parazit nurlanishlarning o‘rnatilgan che-garadagi normalarga muvofiqligini, industrial radio-xalaqitlarning yo‘l qo‘yiladigan qiymatlarga muvo-fiqligini nazorat qilish.  Радиочастоталар диапазонининг турли радио-станцияларнинг нурланиши билан бандлигини, ишлатилаётган частоталар полосасидаги нурла-ниш частоталари ва спектрларининг рухсатнома ва нормаларга мувофиқлигини, радиостанциялар-нинг полосадан ташқари, номақбул ва паразит нурланишларнинг ўрнатилган чегарадаги норма-ларга мувофиқлигини, индустриал радиохалақит-ларнинг йўл қўйиладиган қийматларга мувофиқ-лигини назорат қилиш. |
| **Радиолиния**  **uz -** radioliniya  радиолиния  **en -** radio link | Радиоканал, обеспечивающий радиосвязь в одном азимутальном направлении.  Bitta azimutal yo‘nalishda radioaloqani ta’minlay-digan radiokanal.  Битта азимутал йўналишда радиоалоқани таъ-минлайдиган радиоканал. |
| **Радиоокно**  **uz -** radiooyna  радиоойна  **en** - radio window | Окно прозрачности атмосферы для радиоволн в диапазоне частот между ионосферными крити-ческими частотами и частотами поглощения атмосферными осадками.  Ionosferali kritik chastotalar va atmosfera yog‘inla-rining yutilish chastotalari o‘rtasidagi chastotalar dia-pazonida radioto‘lqinlar uchun atmosferaning shaf-foflik oynasi.  Ионосферали критик частоталар ва атмосфера ёғинларининг ютилиш частоталари ўртасидаги частоталар диапазонида радиотўлқинлар учун ат-мосферанинг шаффофлик ойнаси. |
| **Радиоопределение**  **uz -** radioaniqlash  радиоаниқлаш  **en** - radiodetermination | Определение местонахождения, скорости и/или других характеристик объекта или получение ин-формации относительно этих параметров посредством свойств распространения радиоволн.  Obyektning joylashgan o‘rnini, tezligi va/yoki bosh-qa xarakteristikalarini aniqlash yoki radioto‘lqin-larning tarqalish xususiyatlari vositasida shu para-metrlar haqida axborot olish.  Объектнинг жойлашган ўрнини, тезлиги ва/ёки бошқа характеристикаларини аниқлаш ёки радио-тўлқинларнинг тарқалиш хусусиятлари восита-сида шу параметрлар ҳақида ахборот олиш. |
| **Радиопеленг**  **uz -** radiopeleng  радиопеленг  **en -** radio bearing | Направление от места установки антенной системы радиопеленгатора на объект, излучающий радиосигналы, измеряемое углом в горизонтальной плоскости между северным направлением истинного или магнитного меридиана, проходящего через место установки антенной системы радиопеленгатора, и направлением от этого места на проекцию объекта на горизонтальную плоскость, отсчитываемым от 0° до 360°.  Radiopelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joy-dan radiosignallar nurlatadigan obyektga bo‘lgan yo‘nalish. Bu yo‘nalish, gorizontal tekisilikda radiopelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joy orqali o‘tuvchi haqiqiy yoki magnit meridianning shimoliy yo‘nalish bilan bu joydan obyektning gorizontal tekislikka proyeksiyasiga bo‘lgan yo‘nalish orasidagi, 0° dan 360° gacha hisoblanadigan burchak bilan o‘lchanadi.  Радиопеленгаторнинг антенна тизими ўрнатилган жойдан радиосигналлар нурлатадиган объектга бўлган йўналиш. Бу йўналиш, горизонтал текис-ликда радиопеленгаторнинг антенна тизими ўр-натилган жой орқали ўтувчи ҳақиқий ёки магнит меридианнинг шимолий йўналиш билан бу жой-дан объектнинг горизонтал текисликка проекция-сига бўлган йўналиш орасидаги, 0° дан 360° гача ҳисобланадиган бурчак билан ўлчанади. |
| **Радиопоглощающий материал**  **uz -** radioyutuvchi material  радиоютувчи материал  **en -** radio absorbing material | Материал, имеющий высокий коэффициент поглощения и малый коэффициент отражения радиоволн.  Yutilishning katta koeffitsiyentiga va radioto‘lqinlar qaytishining kichik koeffitsiyentiga ega material.  Ютилишнинг катта коэффициентига ва радиотўл-қинлар қайтишининг кичик коэффициентига эга материал. |
| **Радиопомеха**  **uz -** radioxalaqit  радиохалақит  **en -** radio interference | Электромагнитная помеха в диапазоне радиочас-тот.  Radiochastotalar diapazonidagi elektromagnit xala-qit.  Радиочастоталар диапазонидаги электромагнит халақит. |
| **Радиопрозрачный материал**  **uz -** radioshaffof material  радиошаффоф материал  **en -** radiotransparent material | Конструкционный диэлектрический материал, пропускающий без существенных потерь и искажений электромагнитные колебания радиочас-тотного диапазона.  Radiochastota diapazoni elektromagnit tebranishla-rini jiddiy tarzda yo‘qotish va buzilishlarga yo‘l qo‘ymasdan o‘tkazadigan konstruksion dielektrik material.  Радиочастота диапазони электромагнит тебра-нишларини жиддий тарзда йўқотиш ва бузилиш-ларга йўл қўймасдан ўтказадиган конструкцион диэлектрик материал. |
| **Радиосвязь прямой**  **видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinishdagi radioaloqa  тўғридан-тўғри кўринишдаги радиоалоқа  **en -** radio communication of a line-of-sight | Радиосвязь на расстоянии прямой видимости между передающей и приемной антеннами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi, to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish oralig‘idagi radioaloqa.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида-ги, тўғридан-тўғри кўриниш оралиғидаги радио-алоқа. |
| **Радиотехнический азимут**  **uz -** radiotexnik azimut  радиотехник азимут  **en -** radiotechnical azimuth | Географический азимут подвижного объекта, оп-ределенный радиотехническими методами.  Ko‘chma obyektning radiotexnik metodlar bilan aniqlangan geografik azimuti.  Кўчма объектнинг радиотехник методлар билан аниқланган географик азимути. |
| **Радиофотоника для беспилотников**  **uz -** uchuvchisiz boshqari-ladigan uchish apparatlari  uchun radiofotonika  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратлари  учун радиофотоника  **en -** radiophotonics for drones | Преимущества радиолокационных систем на ос-нове радиофотоники основаны на фундамен-тальных различиях фотонов и электронов как носителей энергии и информации, что позволяет создавать помехоустойчивые системы с практи-чески неограниченным быстродействием и высо-кой устойчивостью к электромагнитным импуль-сам и помехам. На основе радиофотоники созда-ются компактные радары, которые могут обна-руживать малоразмерные цели (например, не-большие беспилотники (дроны), в т.ч. с антира-диолокационным покрытием). Радиофотонные системы превосходят традиционные радарные системы по тактико-техническим характеристи-кам, включая устойчивость к мощным электро-магнитным импульсам и уменьшение габаритов.  Radiofotonika asos solgan radiolokatsiya tizimlari-ning afzalligi energiya va axborot tashuvchilari sifa-tida fotonlar va elektronlarning fundamental farqiga asoslangan, bu elektromagnit impulslar va xalaqitlar-ga cheklanmagan tez harakat va yuqori chidamlilik bilan xalaqitga chidamli tizimlarni yaratishga imkon beradi. Radiofotonika asosida kichik o‘lchamli ni-shonlar (masalan, uncha katta bo‘lmagan uchuvchi-siz boshqariladigan uchish apparatlari (dronlar), shu jumladan, antiradiolokatsiya qoplamali) kompakt ra-darlar yaratiladi. Radiofoton tizimlari an’anaviy ra-darli tizimlardan kuchli elektromagnit impulslarga chidamliligi va gabaritlarni kichraytirishni o‘z ichiga oladigan taktik-texnik xarakteristikalar bo‘yicha us-tunlik qiladi.  Радиофотоника асос солган радиолокация тизим-ларининг афзаллиги энергия ва ахборот ташувчи-лари сифатида фотонлар ва электронларнинг фундаментал фарқига асосланган, бу электромаг-нит импульслар ва халақитларга чекланмаган тез ҳаракат ва юқори чидамлилик билан халақитга чидамли тизимларни яратишга имкон беради. Радиофотоника асосида кичик ўлчамли нишонлар (масалан, унча катта бўлмаган учувчисиз бошқа-риладиган учиш аппаратлари (дронлар), шу жум-ладан, антирадиолокация қопламали) компакт ра-дарлар яратилади. Радиофотон тизимлари анъа-навий радарли тизимлардан кучли электромагнит импульсларга чидамлилиги ва габаритларни кич-райтиришни ўз ичига оладиган тактик-техник ха-рактеристикалар бўйича устунлик қилади. |
| **Радиочастота**  **uz -** radiochastota  радиочастота  **en -** radiofrequency | Частота электромагнитных колебаний, устанавливаемая для обозначения единичной составляющей радиочастотного спектра.  Radiochastota spektrining ayrim tashkil etuvchilarini belgilash uchun o‘rnatiladigan elektromagnit tebra-nishlar chastotasi.  Радиочастота спектрининг айрим ташкил этувчи-ларини белгилаш учун ўрнатиладиган электро-магнит тебранишлар частотаси. |
| **Радиочастотное возмущение**  **uz -** radiochastotali g‘alayonlanish  радиочастотали ғалаёнланиш  **en -** radio-frequncy disturbance | Любое электромагнитное явление, имеющее сос-тавляющие в радиочастотном диапазоне, которое может ухудшить качество работы устройства, оборудования или системы, или неблагоприятно повлиять на живые существа или неодушевленные объекты.  Примечание ‒ Радиочастотным возмущением может быть радиочастотный шум, мешающий сигнал или изменение в самой среде распространения.  Radiochastotlar diapazonida tashkil etuvchilari bo‘l-gan har qanday elektromagnit hodisa, u qurilma, us-kuna yoki tizimning ishlash sifatini yomonlashtirishi yoki jonli yo jonsiz obyektlarga yomon ta’sir o‘tka-zishi mumkin.  Izoh – Radiochastotali shovqin, xalaqit beruvchi signal yoki tarqalish muhitining o‘zidagi o‘zgarish radiochastotali g‘ala-yonlanish bo‘lishi mumkin.  Радиочастотлар диапазонида ташкил этувчилари бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса, у қу-рилма, ускуна ёки тизимнинг ишлаш сифатини ёмонлаштириши ёки жонли ёки жонсиз объект-ларга ёмон таъсир ўтказиши мумкин.  Изоҳ – Радиочастотали шовқин, халақит берувчи сигнал ёки тарқалиш муҳитининг ўзидаги ўзгариш радиочасто-тали ғалаёнланиш бўлиши мумкин. |
| **Радио (частотный) шум**  **uz -** radio (chastota) shovqini  радио (частота) шовқини  **en -** radio (frequency) noise | Изменяющееся во времени электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне и явно не передающее информацию, которое может налагаться на полезный сигнал или смешиваться с ним.  Примечание – Совокупность мешающих сигналов, если они отдельно неразличимы, может проявляться как радиочастотный шум.  Radiochastota diapazonida tashkil etuvchilari bo‘l-gan vaqt davomida o‘zgaruvchi va axborot uzatmay-digan foydali signalga tushish yoki u bilan aralashib ketishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa.  Izoh – Xalaqit beruvchi signallar jami, agar ular alohida farqlanmasa, radiochastota shovqini sifatida ko‘rinishi mumkin.  Радиочастота диапазонида ташкил этувчилари бўлган вақт давомида ўзгарувчи ва ахборот узат-майдиган фойдали сигналга тушиш ёки у билан аралашиб кетиши мумкин бўлган электромагнит ҳодиса.  Изоҳ – Халақит берувчи сигналлар жами, агар улар ало-ҳида фарқланмаса, радиочастота шовқини сифатида кўри-ниши мумкин. |
| **Радиус наблюдения**  **uz -** kuzatish radiusi  кузатиш радиуси  **en -** radius of observation | Максимальное удаление беспилотного летательного аппарата от точки его базирования при ус-ловии возможности возвращения в нее. Радиус наблюдения зависит от максимальной продолжительности полёта беспилотного летательного аппарата и его крейсерской скорости.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini joy-lashgan yeridagi nuqtadan unga qaytish imkoni bilan maksimal olib tashlash. Kuzatish radiusi uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati parvozining maksimal davomiyligi va uning kreyser tez-ligiga bog‘liq.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини жойлашган еридаги нуқтадан унга қайтиш имко-ни билан максимал олиб ташлаш. Кузатиш ради-уси учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати парвозининг максимал давомийлиги ва унинг крейсер тезлигига боғлиқ. |
| **Разнесение**  **uz -** tarqoqlik  тарқоқлик  **en -** diversity | Метод борьбы с замираниями, основанный на организации нескольких каналов для приема сигналов с одной и той же информацией.  Bir xil axborot bilan signallarni qabul qilish uchun bir nechta kanallarni tashkil qilishga asoslangan so‘nishlar bilan kurashish metodi.  Бир хил ахборот билан сигналларни қабул қилиш учун бир нечта каналларни ташкил қилишга асосланган сўнишлар билан курашиш методи. |
| **Распространение (волн)**  **uz -** (to‘lqinlar)ning tarqalishi  (тўлқинлар)нинг тарқалиши  **en -** propagation (of waves) | Процесс передачи электромагнитной энергии на расстояние с помощью радиоволн.  Примечание – На условия распространения влияют свойства передающей среды, которая может вызывать отражение волн от различных препятствий, дифракцию, рефракцию, рассеяние на неоднородностях в атмосфере и ряд других явлений, приводящих к ослаблению сигнала.  Elektromagnit energiyani radioto‘lqinlar yordamida masofaga uzatish jarayoni.  Izoh – Tarqalish sharoitlariga uzatuvchi muhitning xusu-siyatlari ta’sir ko‘rsatadi. Ular signalni susaytirishga olib ke-luvchi turli to‘siqlar, difraksiya, refraksiya, atmosferadagi bir jinsli bo‘lmagan sochilishlar va boshqa hodisalarni vujudga keltiradi.  Электромагнит энергияни радиотўлқинлар ёрда-мида масофага узатиш жараёни.  Изоҳ – Тарқалиш шароитларига узатувчи муҳитнинг хусусиятлари таъсир кўрсатади. Улар сигнални сусайти-ришга олиб келувчи турли тўсиқлар, дифракция, рефрак-ция, атмосферадаги бир жинсли бўлмаган сочилишлар ва бошқа ҳодисаларни вужудга келтиради. |
| **Распространение в пределах прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish doirasidagi tarqalish  тўғридан-тўғри кўриниш доирасидаги тарқалиш  **en -** line-of-sight propagation | Распространение радиоволн между двумя точками, для которых прямой луч достаточно свободен от препятствий, дифракция на которых является незначительной.  To‘g‘ri nur uchun to‘siq bo‘lmaydigan hamda difrak-siya ta’siri ahamiyatsiz bo‘lgan radioto‘lqinlarning ikkita nuqta o‘rtasida tarqalishi.  Тўғри нур учун тўсиқ бўлмайдиган ҳамда диф-ракция таъсири аҳамиятсиз бўлган радиотўлқин-ларнинг иккита нуқта ўртасида тарқалиши. |
| **Распространение**  **в свободном пространстве**  **uz -** erkin fazoda tarqalish  эркин фазода тарқалиш  **en -** free-space propagation | 1 Идеальный случай распространения радиоволн без учета влияния кривизны поверхности Земли и рефракции.  2 Распространение электромагнитной волны в однородной идеальной диэлектрической среде, которую можно считать бесконечной во всех нап-равлениях.  1 Radioto‘lqinlar tarqalishining Yer sirti egriligining ta’siri va refraksiyani hisobga olmagandagi ideal holati. 2 Elektromagnit to‘lqinning barcha yo‘nalishlarda cheksiz deb hisoblash mumkin bo‘lgan bir jinsli ideal dielektrik muhitda tarqalishi.  1 Радиотўлқинлар тарқалишининг Ер сирти эгри-лигининг таъсири ва рефракцияни ҳисобга олма-гандаги идеал ҳолати.  2 Электромагнит тўлқиннинг барча йўналишлар-да чексиз деб ҳисоблаш мумкин бўлган бир жинсли идеал диэлектрик муҳитда тарқалиши. |
| **Распространение за счет рассеяния в осадках**  **uz -** yog‘inlarda sochilish hisobiga tarqalish  ёғинларда сочилиш ҳисобига тарқалиш  **en -** propagation by scattering  in precipitations | Тропосферное распространение за счет рассеяния, вызванного гидрометеорными частицами, в основном, дождем.  Gidrometeor zarrachalar, asosan, yomg‘ir keltirib chiqaradigan sochilish hisobiga troposferada tarqa-lish.  Гидрометеор заррачалар, асосан, ёмғир келтириб чиқарадиган сочилиш ҳисобига тропосферада тарқалиш. |
| **Распространение радиоволн в однородной изотропной среде**  **uz -** radioto‘lqinlarning bir xil izotrop muhitda tarqalishi  радиотўлқинларнинг бир хил изотроп муҳитда тарқалиши.  **en -** propagation of radiowaves in uniform isotropicmedium | Процесс передачи энергии электромагнитного поля в среде, параметры которой не зависят от направления векторов электромагнитного поля.  Elektromagnit maydon energiyasini, parametrlari elektromagnit maydon vektorlarining yo‘nalishiga bog‘liq bo‘lmagan muhitda uzatish jarayoni.  Электромагнит майдон энергиясини, параметрла-ри электромагнит майдон векторларининг йўна-лишига боғлиқ бўлмаган муҳитда узатиш жараёни. |
| **Распространение сквозь ионосферу**  **uz -** ionosfera orqali tarqalish  ионосфера орқали тарқалиш  **en -** trans-ionospheric  propagation | Распространение радиоволн между двумя точками, расположенными ниже и выше высоты максимальной электронной плотности ионосферы.  Radioto‘lqinlarning ionosferaning maksimal elektron zichligi balandligidan quyida va yuqorida joylashgan ikkita nuqta o‘rtasida tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг ионосферанинг максимал электрон зичлиги баландлигидан қуйида ва юқо-рида жойлашган иккита нуқта ўртасида тарқали-ши. |
| **Рассеяние радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning sochilishi  радиотўлқинларнинг сочилиши  **en -** scattering of radiowaves | Образование вторичных радиоволн, распространяющихся в различных направлениях, при распространении радиоволн в среде с беспорядочно распределенными неоднородностями.  Turli yo‘nalishlardagi ikkilamchi radioto‘lqinlarning, tartibsiz taqsimlangan bir xil bo‘lmagan muhitda radioto‘lqinlar tarqalganda paydo bo‘lishi.  Турли йўналишлардаги иккиламчи радиотўлқин-ларнинг, тартибсиз тақсимланган бир хил бўлма-ган муҳитда радиотўлқинлар тарқалганда пайдо бўлиши. |
| **Расстояние прямой**  **видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish  masofasi  тўғридан-тўғри кўриниш масофаси  **en** - line-of - sight distance | Расстояние между передающей и приемной антеннами (в условиях отсутствия рефракции), при котором прямая линия, соединяющая эти антенны, касается земной поверхности.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi masofa (refraksiya bo‘lmagan sharoitlarda), bunda ushbu antennalarni tutashtiruvchi to‘g‘ri chiziq yer yuzasiga tegadi.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида-ги масофа (рефракция бўлмаган шароитларда), бунда ушбу антенналарни туташтирувчи тўғри чизиқ ер юзасига тегади. |
| **Регулярная помеха**  **uz -** muntazam xalaqit  мунтазам халақит  **en -** coherent interference,  repeatable interference | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через определенные промежутки времени.  Ma’lum vaqt oralig‘idan so‘ng paydo bo‘ladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Маълум вақт оралиғидан сўнг пайдо бўладиган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Резонансная антенна**  **uz -** rezonans antenna  резонанс антенна  **en** - resonant antenna | Антенна, сохраняющая свои характеристики и параметры в узком интервале частот.  Chastotalarning tor intervalida o‘zining xarakteristikalari va parametrlarini saqlab qoladigan antenna.  Частоталарнинг тор интервалида ўзининг харак-теристикалари ва параметрларини сақлаб қола-диган антенна. |
| **Рельеф местности**  **uz -** joy relyefi  жой рельефи  **en** - relief of locality | Совокупность форм земной поверхности, различающихся по очертаниям, размерам, происхождению и истории развития.  Yer sirti shakllarining ko‘rinishi, o‘lchami, kelib chiqishi va rivojlanish tarixi bo‘yicha farqlanadigan yig‘indisi.  Ер сирти шаклларининг кўриниши, ўлчами, ке-либ чиқиши ва ривожланиш тарихи бўйича фарқ-ланадиган йиғиндиси. |
| **Рефракция**  **uz -** refraksiya  рефракция  **en -** refraction | Искривление направления распространения световых, звуковых волн и радиоволн из-за неоднородности среды.  Muhitning bir xil bo‘lmasligi tufayli, yorug‘lik, to-vush to‘lqinlari va radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nali-shining og‘ishi.  Муҳитнинг бир хил бўлмаслиги туфайли, ёруғ-лик, товуш тўлқинлари ва радиотўлқинлар тарқа-лиш йўналишининг оғиши. |
| **Рефракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlar refraksiyasi  радиотўлқинлар рефракцияси  **en -** refraction of radiowaves | Изменение направления распространения радиоволн вследствие изменения скорости их распространения при прохождении через неоднородную среду.  Radioto‘lqinlarni, ularning tarqalish tezligini bir xil bo‘lmagan muhit orqali o‘tishida o‘zgartirish natija-sida tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish.  Радиотўлқинларни, уларнинг тарқалиш тезлиги-ни бир хил бўлмаган муҳит орқали ўтишида ўз-гартириш натижасида тарқалиш йўналишини ўз-гартириш. |
| **Рободрон**  **uz -** robodron  рободрон  **en -** robodron | Роботизированный дрон – автономный дрон, не требующий телеуправления.  Teleboshqaruvni talab qilmaydigan robotlashtirilgan dron – avtonom dron.  Телебошқарувни талаб қилмайдиган роботлаш-тирилган дрон – автоном дрон. |
| **Руководство**  **по эксплуатации воздушного судна**  **uz -** havo kemasidan foydalanish bo‘yicha qo‘llanma  ҳаво кемасидан фойдаланиш бўйича қўлланма  **en -** aircraftoperating manual | Руководство, приемлемое для государство эксплуатанта и включающее порядок действий в обычной, особой и аварийной ситуациях, контрольные карты, ограничения, информацию о лётно-технических характеристиках воздушного судна, а также другие сведения, связанные с эксплуатацией воздушного судна.  Ekspluatant davlatlar uchun maqbul bo‘lgan va od-diy, muhim va avariya holatlaridagi harakat tartibini, nazorat xaritalarini, cheklashni, havo kemasining parvoz-texnik xarakteristikalari to‘g‘risidagi axborot-ni, shuningdek, havo kemasidan foydalanish bilan bog‘liq boshqa ma’lumotlarni o‘z ichiga oladigan qo‘llanma.  Эксплуатант давлатлар учун мақбул бўлган ва оддий, муҳим ва авария ҳолатларидаги ҳаракат тартибини, назорат хариталарини, чеклашни, ҳа-во кемасининг парвоз-техник характеристикала-ри тўғрисидаги ахборотни, шунингдек, ҳаво ке-масидан фойдаланиш билан боғлиқ бошқа маълу-мотларни ўз ичига оладиган қўлланма. |
| **Руководство полётами**  **uz -** parvozlarni boshqarish  парвозларни бошқариш  **en -** guidance of flights | Осуществление полномочий в отношении начала, продолжения или окончания полёта, а также изменения маршрута в интересах безопасности воздушного судна, регулярности и эффективности полёта.  Parvozning boshlanishi, davom etishi yoki tugashiga nisbatan vakolatlarni amalga oshirish, shuningdek, havo kemasining xavfsizligi, parvozning doimiyligi va effektivligi nuqtai nazaridan yo‘nalishni o‘zgar-tirish.  Парвознинг бошланиши, давом этиши ёки туга-шига нисбатан ваколатларни амалга ошириш, шу-нингдек, ҳаво кемасининг хавфсизлиги, парвоз-нинг доимийлиги ва эффективлиги нуқтаи наза-ридан йўналишни ўзгартириш. |

| С | |
| --- | --- |
| **Сантиметровые волны**  **uz -** santimetrli to‘lqinlar  сантиметрли тўлқинлар  **en -** centimetric waves | Радиоволны с длиной волны от 10 до 1 sm (частоты от 3 до 30 GHz).  To‘lqin uzunligi 10 dan 1 sm gacha (chastotasi 3 dan 30 GHz gacha) bo‘lgan radioto‘lqinlar.  Тўлқин узунлиги 10 дан 1 sm гача (частотаси 3 дан 30 GHz гача) бўлган радиотўлқинлар. |
| **Сближение воздушных судов**  **uz -** havo kemalarini yaqinlshtirish  ҳаво кемаларини яқинлаштириш  **en -** aircraft proximity (AIRPROX) | Ситуация, в которой по мнению пилота или персонала органа обслуживания воздушного движения, расстояние между воздушными судами, а также их относительное местоположение и скорость таковы, что безопасность данных воздушных судов может быть поставлена под угрозу. Сближение воздушных судов классифицируется и классы определяются так: риск столкновения; риск столкновения отсутствовал; риск не определён.  Pilotning yoki havo harakatiga xizmat ko‘rsatish organi xodimining fikriga ko‘ra, havo kemalari o‘rta-sidagi masofa, shuningdek, ularning nisbiy joylash-gan o‘rni va tezligi havo kemalari ma’lumotlarining xavfsizligiga xavf solishi mumkin bo‘lgan holat. Ha-vo kemalarini yaqinlashtirish tasniflanadi va klasslar quyidagicha belgilanadi: to‘qnashuv riski; to‘qna-shuv riski yo‘q, risk aniqlanmagan.  Пилотнинг ёки ҳаво ҳаракатига хизмат кўрсатиш органи ходимининг фикрига кўра, ҳаво кемалари ўртасидаги масофа, шунингдек, уларнинг нисбий жойлашган ўрни ва тезлиги ҳаво кемалари маълу-мотларининг хавфсизлигига хавф солиши мум-кин бўлган ҳолат. Ҳаво кемаларини яқинлашти-риш таснифланади ва класслар қуйидагича белги-ланади: тўқнашув риски; тўқнашув риски йўқ, риск аниқланмаган. |
| **Сверхвысокие частоты**  **uz -** o‘ta yuqori chastotalar  ўта юқори частоталар  **en -** super-high frequencies | Область радиочастот от 3 до 30 GHz, охватывающая сантиметровые волны. Диапазон сверхвысоких частот используется, главным образом, в радиолокации и радиосвязи, а также в радиоспектроскопии.  Santimetrli to‘lqinlarni qamrab oluvchi, 3 dan 30 GHz gacha bo‘lgan radiochastotalar sohasi. O‘ta yuqori chastotalar diapazonidan asosan, radiolokat-siyada, radioaloqada, shuningdek, radiospektrosko-piyada foydalaniladi.  Сантиметрли тўлқинларни қамраб олувчи, 3 дан 30 GHz гача бўлган радиочастоталар соҳаси. Ўта юқори частоталар диапазонидан асосан, радиоло-кацияда, радиоалоқада, шунингдек, радиоспек-троскопияда фойдаланилади. |
| **Сверхмедленные замирания**  **uz -** o‘ta sekin so‘nishlar  ўта секин сўнишлар  **en -** very slow fading | Долговременные замирания, обычно связанные с сезонными изменениями условий распространения радиоволн.  Odatda, radioto‘lqinlar tarqalish shartlarining mavsu-miy o‘zgarishlari bilan bog‘liq uzoq muddatli so‘nishlar.  Одатда, радиотўлқинлар тарқалиш шартларининг мавсумий ўзгаришлари билан боғлиқ узоқ муд-датли сўнишлар. |
| **Сверхрефракция**  **uz -** o‘ta yuqori refraksiya  ўта юқори рефракция  **en -** superrefraction | Рефракция, при которой радиус кривизны луча меньше радиуса земного шара и возможно распространение радиоволн за пределы видимого горизонта.  Примечание – Распространение радиоволн при сверхрефракции называется волноводным, поскольку оно проходит в пределах тропосферного волновода, когда луч многократно отражается между тропосферной и поверхностью Земли.  Nur egriligining radiusi yer shari radiusidan kam va radioto‘lqinlarni ko‘rinayotgan gorizontdan tashqariga tarqatish mumkin bo‘lgan refraksiya.  Izoh – Radioto‘lqinlarning o‘ta yuqori refraksiyada tarqalishi, troposferali to‘lqino‘tkazgich doirasida o‘tganligi, (nur tropo-sfera va Yer sirti o‘rtasida ko‘p marta qaytgani) sababli, to‘lqino‘tkazgichli deb nomlanadi.  Нур эгрилигининг радиуси ер шари радиусидан кам ва радиотўлқинларни кўринаётган горизонт-дан ташқарига тарқатиш мумкин бўлган рефрак-ция.  Изоҳ – Радиотўлқинларнинг ўта юқори рефракцияда тар-қалиши, тропосферали тўлқинўтказгич доирасида ўтган-лиги, (нур тропосфера ва Ер сирти ўртасида кўп марта қайтгани) сабабли, тўлқинўтказгичли деб номланади. |
| **Связь по линии передачи данных**  **uz -** ma’lumotlar uzatish liniyasi bo‘yicha aloqa  маълумотлар узатиш линияси бўйича алоқа  **en -** data link communications | Вид связи, предназначенный для обмена сообщениями по линии передачи данных.  Ma’lumotlar uzatish liniyasi bo‘yicha xabarlar almashinuvi uchun mo‘ljallangan aloqa turi.  Маълумотлар узатиш линияси бўйича хабарлар алмашинуви учун мўлжалланган алоқа тури. |
| **Сегрегированное воздушное пространство**  **uz -** segregirlangan havo fazosi  сегрегирланган ҳаво фазоси  **en -** segregated airspace | Воздушное пространство установленных размеров, предназначенное для исключительного использования конкретным пользователем (пользователями).  Aniq foydalanuvchi (foydalanuvchilar) favqulodda ishlatishlari uchun mo‘ljallangan belgilangan o‘l-chamdagi havo fazosi.  Аниқ фойдаланувчи (фойдаланувчилар) фавқу-лодда ишлатишлари учун мўлжалланган белги-ланган ўлчамдаги ҳаво фазоси. |
| **Селективное замирание**  **uz -** selektiv tinish  селектив тиниш  **en** - selective fading | Замирание части спектра радиосигнала.  Radiosignal spektri qismining tinishi.  Радиосигнал спектри қисмининг тиниши. |
| **Сервопривод беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining servoprivodi  учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг сервоприводи  **en -** unmanned aerial vehicle servomotor | Электронно-механическое устройство на борту беспилотного летательного аппарата – так называемый, привод с управлением через отрицательную связь, позволяющую точно управлять параметрами движения беспилотного летательного аппарата.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati haraka-tining parametrlarini aniq boshqarishga imkon bera-digan manfiy aloqa orqali boshqariladigan yuritma deb nomlanadigan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining bortidagi elektron-mexanik qu-rilma.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати ҳара-катининг параметрларини аниқ бошқаришга им-кон берадиган манфий алоқа орқали бошқари-ладиган юритма деб номланадиган учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратининг бортидаги электрон-механик қурилма. |
| **Сильные замирания**  **uz -** kuchli tinishlar  кучли тинишлар  **en -** severe fading, strong fading | Глубокие замирания, сопровождающиеся значительным ослаблением сигнала, при котором на-дежный приём достоверных сигналов становится затруднителен.  Signalning anchagina susayishi bilan davom etadigan chuqur tinishlar, bunda ishonchli signallarning barqaror qabul qilinishi qiyinlashadi.  Сигналнинг анчагина сусайиши билан давом эта-диган чуқур тинишлар, бунда ишончли сигнал-ларнинг барқарор қабул қилиниши қийинлашади. |
| **Синфазная антенна**  **uz -** sinfaz antenna  синфаз антенна  **en -** cophasal (cophased)  antenna | Антенна в виде решетки излучателей, возбуждаемых радиочастотными токами одинаковой фазы.  Bir xil fazadagi radiochastota toklari bilan qo‘zg‘ati-ladigan nurtarqatkich panjarasi ko‘rinishidagi antenna.  Бир хил фазадаги радиочастота токлари билан қўзғатиладиган нуртарқаткич панжараси кўрини-шидаги антенна. |
| **Синфазная антенная**  **решетка**  **uz -** sinfaz antenna panjarasi  синфаз антенна панжараси  **en** - copohasal (cophased)  antennaarray | Линейная или плоская антенная решётка, у которой фазы возбуждения излучающих элементов одинаковы.  Nurlantiruvchi elementlarining qo‘zg‘atish fazasi bir xil bo‘lgan chiziqli yoki yassi antenna panjarasi.  Нурлантирувчи элементларининг қўзғатиш фаза-си бир хил бўлган чизиқли ёки ясси антенна пан-жараси. |
| **Система завершения полёта**  **uz -** parvozni tugatish tizimi  парвозни тугатиш тизими  **en -** flight termination system | Совокупность средств и/или процедур, приводимых в действие вручную или автоматически, обеспечивающих принудительное безопасное завершение полёта беспилотного воздушного судна, используемого в составе беспилотной авиационной системы.  Uchuvchisiz boshqariladigan aviatsiya tizimi tarki-bida ishlatiladigan uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining parvozini xavfsiz tugatishni ta’minlay-digan, qo‘lda yoki avtomatik ravishda harakatga kel-tiriladigan vositalar va/yoki protseduralarning jami.  Учувчисиз бошқариладиган авиация тизими тар-кибида ишлатиладиган учувчисиз бошқарилади-ган ҳаво кемасининг парвозини хавфсиз туга-тишни таъминлайдиган, қўлда ёки автоматик ра-вишда ҳаракатга келтириладиган воситалар ва/ ёки процедураларнинг жами. |
| **Сканирование в угломестной плоскости**  **uz -** joy burchagi tekisligidagi skanlash  жой бурчаги текислигидаги сканлаш  **en -** elevation scan | Качание диаграммы направленности антенны в вертикальной плоскости в установленных пределах и с заданной скоростью.  Vertikal tekislikdagi antenna yo‘nalganlik diagrammasining belgilangan chegarada va berilgan tezlikda chayqalishi.  Вертикал текисликдаги антенна йўналганлик диа-граммасининг белгиланган чегарада ва берилган тезликда чайқалиши. |
| **Сканирование (луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) skanlash  (антенна панжараси нурини) сканлаш  **en -** scanning of beam of array | 1 Управляемое перемещение в определенном секторе пространства луча антенной решетки.  2 Изменение направления максимального излучения или приема антенной решетки в пространстве по определенному закону.  1Antenna panjarasi nurini fazoning ma’lum sektorida boshqarib siljitish.  2 Maksimal nurlanish yo‘nalishini yoki antenna panjarasining qabulini fazoda ma’lum qonunga ko‘ra o‘zgartirish.  1 Антенна панжараси нурини фазонинг маълум секторида бошқариб силжитиш.  2 Максимал нурланиш йўналишини ёки антенна панжарасининг қабулини фазода маълум қонунга кўра ўзгартириш. |
| **Слабонаправленная антенна**  **uz -** kam yo‘naltirilgan antenna  кам йўналтирилган антенна  **en -** weakly-directional antenna | Антенна, излучающие свойства которой в любой момент времени практически одинаковы по всем направлениям.  Nurlantirish xususiyatlari vaqtning istalgan onida barcha yo‘nalishlar bo‘yicha amaliy jihatdan bir xil bo‘lgan antenna.  Нурлантириш хусусиятлари вақтнинг исталган онида барча йўналишлар бўйича амалий жиҳат-дан бир хил бўлган антенна. |
| **«Следуй за мной»**  **(режим движения)**  **uz -** «ortimdan harakat qil» (harakat rejimi)  «ортимдан ҳаракат қил» (ҳаракат режими)  **en -** «follow me»  (regime of motion) | Режим, позволяющий дрону следовать за управляющим летательным аппаратом.  Dronga boshqaruvchi uchish apparatining ketidan harakat qilishga imkon beradigan rejim.  Дронга бошқарувчи учиш аппаратининг кетидан ҳаракат қилишга имкон берадиган режим. |
| **Слоистые неоднородности**  **в тропосфере**  **uz -** troposferadagi qatlamli bir jinsli emaslik  тропосферадаги қатламли бир жинсли эмаслик  **en -** layered heterogeneity in  the troposphere | Облака, метеорологические фронты, инверсионные слои и т.д.  Примечание – Имеют толщину от 1 до 100 m и длину от 50 m до десятков километров. Отражения от слоистых неоднородностей порождают интерференцию радиоволн в точке приема.  Bulutlar, meteorologik frontlar, inversion qatlamlar va h.k.lar.  Izoh – 1 dan 100 m gacha qalinlik va 50 m dan o‘nlab kilometrgacha bo‘lgan uzunlikka ega. Qatlamli bir jinsli emaslikdan qaytishi qabul qilish nuqtasida radioto‘lqinlarning interferensiyasini yuzaga keltiradi.  Булутлар, метеорологик фронтлар, инверсион қатламлар ва ҳ.к.лар.  Изоҳ – 1 дан 100 m гача қалинлик ва 50 m дан ўнлаб километргача бўлган узунликка эга. Қатламли бир жинс-ли эмасликдан қайтиши қабул қилиш нуқтасида радио-тўлқинларнинг интерференциясини юзага келтиради. |
| **Служебное полётное время**  **uz -** xizmatga oid parvoz vaqti  хизматга оид парвоз вақти  **en -** service flight time | Период времени, который начинается в момент, когда член внешнего экипажа обязан прибыть для исполнения служебных обязанностей, включающих выполнение полёта или серии полётов, и заканчивается в момент окончания исполнения членом внешнего экипажа служебных обязаннос-тей.  Tashqi ekipaj a’zosi, parvozni yoki parvozlar se-riyasini bajarishni o‘z ichiga oladigan xizmat majbu-riyatlarini bajarish uchun kelishi shart bo‘lgan ondan boshlab va tashqi ekipaj a’zosi xizmat vazifalarini bajarishni tugatgan onigacha bo‘lgan vaqt davri.  Ташқи экипаж аъзоси, парвозни ёки парвозлар сериясини бажаришни ўз ичига оладиган хизмат мажбуриятларини бажариш учун келиши шарт бўлган ондан бошлаб ва ташқи экипаж аъзоси хизмат вазифаларини бажаришни тугатган они-гача бўлган вақт даври. |
| **«Смотри на меня»**  **(режим движения)**  **uz -** «menga qara»  (harakat rejimi)  «менга қара»  (ҳаракат режими)  **en -** «watch me»  (regime of motion) | Режим, подразумевающий, что независимо от того, как именно ориентирован в пространстве корпус дрона, его камера нацелена на оператора.  Dron korpusi fazoda qanday oriyentir olganligidan qat’i nazar, uning kamerasi operatorga mo‘ljallan-ganligini nazarda tutuvchi rejim.  Дрон корпуси фазода қандай ориентир олганли-гидан қатъи назар, унинг камераси операторга мўлжалланганлигини назарда тутувчи режим. |
| **Снижение потери прямой визуальной связи**  **uz -** to‘g‘ri vizual aloqa yo‘qolishining pasayishi  тўғри визуал алоқа йўқолишининг пасайиши  **en -** the reducetion in theloss of direct visual communication | Достигается путем эксплуатации только в дневное время и только в ясную погоду или путём использования наблюдателя.  Faqat kunduzgi vaqtda va faqat ochiq ob-havoda ekspluatatsiya qilish yo‘li bilan yoki kuzatuvchidan foydalanish yo‘li bilan erishiladi.  Фақат кундузги вақтда ва фақат очиқ об-ҳавода эксплуатация қилиш йўли билан ёки кузатувчи-дан фойдаланиш йўли билан эришилади. |
| **Снижение потери связи**  **uz -** aloqa yo‘qolishining pasayishi  алоқа йўқолишининг пасайиши  **en -** loss of communication loss | Достигается путём программирования на «возврат-домой».  «Uyga qaytish» ga dasturlash yo‘li bilan erishiladi.  «Уйга қайтиш» га дастурлаш йўли билан эриши-лади. |
| **(Собственное) излучение**  **uz -** (xususiy) nurlanish  (хусусий) нурланиш  **en -** (intrinsic) emanation | Побочное излучение работающих радиоэлектрон-ных средств, которое может быть использовано для несанкционированного извлечения информации.  Radioelektron vositalarning axborotni ruxsatsiz olishda foydalanilishi mumkin bo‘lgan nomaqbul nurlanishi.  Радиоэлектрон воситаларнинг ахборотни рухсат-сиз олишда фойдаланилиши мумкин бўлган но-мақбул нурланиши. |
| **Соответствующий полно-мочный орган обслужива-ния воздушного движения**  **uz -** havo harakatiga xizmat ko‘rsatishning tegishli vakolatli organi  ҳаво ҳаракатига хизмат кўрсатишнинг тегишли ваколатли органи  **en -** the appropriate air traffic services authority | Назначенный государством соответствующий полномочный орган, на который возложена ответственность за обеспечение обслуживания воздушного движения в пределах данного воздушного пространства.  Davlat tomonidan tayinlangan, havo fazosi doirasida havo harakatiga xizmat ko‘rsatishni ta’minlash uchun javobgarlik yuklatilgan tegishli vakolatli organ.  Давлат томонидан тайинланган, ҳаво фазоси дои-расида ҳаво ҳаракатига хизмат кўрсатишни таъ-минлаш учун жавобгарлик юклатилган тегишли ваколатли орган. |
| **Специальная зона полётов воздушных судов**  **uz -** havo kemalarining parvozlari uchun maxsus hudud  ҳаво кемаларининг парвозлари учун махсус ҳудуд  **en -** special aircraft flight zone | Пилотажная зона, зона истытательных полётов, зона полётов воздушных судов на малых и предельно малых высотах, зона полётов воздушных судов на скоростях, превышающих скорость звука, зона дозаправки воздушных судов в полёте, зона слива топлива и сброса грузов, зона полётов моделей воздушных судов (авиамоделей).  Uchuvchilik san’ati hududi, sinov parvozlari hududi, kichik va juda kichik balandlikdagi havo kemalari parvozlari hududi, tovush tezligidan oshadigan tez-likdagi havo kemalari parvozlari hududi, parvozda havo kemalarini yoqilg‘i bilan ta’minlash hududi, yoqilg‘ini to‘kish va yuklarni tushirish hududi, havo kemasi modellari (aviamodellar)ning parvoz hududi.  Учувчилик санъати ҳудуди, синов парвозлари ҳудуди, кичик ва жуда кичик баландликдаги ҳаво кемалари парвозлари ҳудуди, товуш тезлигидан ошадиган тезликдаги ҳаво кемалари парвозлари ҳудуди, парвозда ҳаво кемаларини ёқилғи билан таъминлаш ҳудуди, ёқилғини тўкиш ва юкларни тушириш ҳудуди, ҳаво кемаси моделлари (авиа-моделлар)нинг парвоз ҳудуди. |
| **Способы нейтрализации беспилотника**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan uchish apparatini neytrlizatsiya qilish usullari  учувчисиз бошқарилади-ган учиш аппаратини нейт-рализация қилиш усуллари  **en -** methods of neutralization of the drone; ways of  neutralization of the drone | Меры противодействия гражданским беспилотникам (дронам) к настоящему времени выработались следующие: акустические (акустический удар вызывает резонанс механической части бортового гироскопа); лазерные; микроволновые (дистанционное направленное сверхвысокочас-тотное излучение).  Hozirgi vaqtda fuqaro uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlari (dronlari)ga qarshi: akustik (akus-tik zarba bort giroskopining mexanik qismida rezo-nans hosil qiladi): lazerli; mikroto‘lqinli (o‘ta yuqori chastotali masofadan yo‘naltirilgan nurlanish) hara-kat choralari ishlab chiqilgan.  Ҳозирги вақтда фуқаро учувчисиз бошқарилади-ган учиш аппаратлари (дронлари)га қарши: акус-тик (акустик зарба борт гироскопининг механик қисмида резонанс ҳосил қилади); лазерли; микро-тўлқинли (ўта юқори частотали масофадан йў-налтирилган нурланиш) ҳаракат чоралари ишлаб чиқилган. |
| **Спутниковая линия**  **uz -** yo‘ldosh liniya  йўлдош линия  **en -** satellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством одного спутника. Спутниковая линия включает в себя одну линию Земля-космос (линия вверх) и одну линию космос-Земля (линия вниз).  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stan-siyasi orasida bir yo‘ldosh vositasidagi radioliniya. Yo‘ldosh liniyasi bitta Yer-kosmos liniyasini (liniya yuqoriga) va bitta kosmos-Yer liniyasini (liniya past-ga) o‘z ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер стан-цияси орасида бир йўлдош воситасидаги радио-линия. Йўлдош линияси битта Ер-космос линия-сини (линия юқорига) ва битта космос-Ер линия-сини (линия пастга) ўз ичига олади. |
| **Спутниковая сеть**  **с повторным**  **использованием частот**  **uz -** chastotalalrdan takroriy foydalaniladigan yo‘ldoshli  tarmoq  частоталардан такрорий фойдаланиладиган йўлдошли тармоқ  **en -** frequency re-use satellite network | Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны, или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.  Yo‘ldosh, antennani qutblangan ajralishi vositasida yoki bir nechta antenna nurlari, yoki unisining ham bunisining ham yordami bilan aynan bitta chastotalar polosasidan bir necha marta foydalanadigan yo‘l-doshli tarmoq.  Йўлдош, антеннани қутбланган ажралиши воси-тасида ёки бир нечта антенна нурлари, ёки уни-сининг ҳам бунисининг ҳам ёрдами билан айнан битта частоталар полосасидан бир неча марта фойдаланадиган йўлдошли тармоқ. |
| **Средневысотная околоземная орбита**  **uz -** o‘rta balandlikdagi Yer atrofi orbitasi  ўрта баландликдаги Ер атрофи орбитаси  **en -** medium earth orbit | Круговая орбита, которая расположена на высоте от 9000 до 13000 km.  9000 dan 13000 km gacha bo‘lgan balandlikda joylashgan doiraviy orbita.  9000 дан 13000 km гача бўлган баландликда жойлашган доиравий орбита. |
| **Станция внешнего пилота**  **uz -** tashqi pilot stansiyasi  ташқи пилот станцияси  **en -** external pilot station | Рабочее место, с которого внешний пилот управляет полётом беспилотного воздушного судна.  Tashqi pilot uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining parvozini boshqaradigan ish joyi.  Ташқи пилот учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг парвозини бошқарадиган иш жойи. |
| **Структурная радиопомеха**  **uz -** strukturali radioxalaqit  структурали радиохалақит  **en -** structural radio interference | Радиопомеха, имеющая структуру, подобную структуре сигнала, но отличающаяся от него параметрами модуляции.  Signal strukturasiga o‘xshash, lekin undan modu-lyatsiya parametrlari bilan farq qiladigan strukturaga ega radioxalaqit.  Сигнал структурасига ўхшаш, лекин ундан моду-ляция параметрлари билан фарқ қиладиган струк-турага эга радиохалақит. |
| **Субмиллиметровые**  **(децимиллиметровые)**  **радиоволны**  **uz -** submillimetrli  (detsimillimetrli) radioto‘lqinlar  субмиллиметрли (децимиллиметрли)  радиотўлқинлар  **en -** submillimeter (decimillimeter) radiowaves | Радиоволны с длиной волны от 1 до 0,1 mm, соот-ветствующие диапазону частот (300-3000) GHz.  (300-3000) GHz chastotalar diapazoniga mos keladigan 1 dan 0,1 mm gacha bo‘lgan to‘lqin uzunligidagi radioto‘lqinlar.  (300-3000) GHz частоталар диапазонига мос кела-диган 1 дан 0,1 mm гача бўлган тўлқин узунли-гидаги радиотўлқинлар. |

| Т | |
| --- | --- |
| **Телескопическая антенна**  **uz -** teleskopik antenna  телескопик антенна  **en -** telescopic antenna | Разновидность штыревой антенны, состоящей из ряда трубок, выдвигающихся одна из другой, что делает антенну компактной в нерабочем состоянии.  Shtirli antennaning bir qator biri biridan tortib chiqa-riladigan (bu antennani ishlamaydigan vaqtda kom-pakt holatga keltiradi) trubalardan iborat bir turi.  Штирли антеннанинг бир қатор бири биридан тортиб чиқариладиган (бу антеннани ишламайди-ган вақтда компакт ҳолатга келтиради) трубалар-дан иборат бир тури. |
| **Телескопическая мачта**  **uz -** teleskopik machta  телескопик мачта  **en -** telescopic mast, telescopic tower | Антенная мачта, состоящая из нескольких выдвигающихся друг из друга секций.  Bir nechta biri biridan tortib chiqariladigan seksiyalardan iborat antenna machtasi.  Бир нечта бири биридан тортиб чиқариладиган секциялардан иборат антенна мачтаси. |
| **Тепловое радиоизлучение**  **uz -** issiqlik radionurlanishi  иссиқлик радионурланиши  **en -** thermal radio radiation | Естественное радиоизлучение физического тела при температуре, отличной от абсолютного нуля, обусловленное электродинамическими процессами в атомах и молекулах вещества, из которого состоит тело.  Fizik moddaning jism tashkil topgan moddaning atom va molekulalaridagi elektrodinamik jarayonlar bilan asoslangan, absolyut noldan farq qiladigan temperaturadagi tabiiy radionurlanishi.  Физик модданинг жисм ташкил топган модда-нинг атом ва молекулаларидаги электродинамик жараёнлар билан асосланган, абсолют нолдан фарқ қиладиган температурадаги табиий радио-нурланиши. |
| **Точка базирования беспилотника**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan uchish appratining joylashgannuqtasi  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппаратининг жойлашган нуқтаси  **en -** point of basing of drone  (of pilotless vehicle) | Точка земной поверхности с определенными географическими координатами. В этой точке производится пуск и приземление беспилотного летательного аппарата.  Ma’lum geogragik koordinatalari bo‘lgan yer sirti-dagi nuqta. Bu nuqtada uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini ishga tushirish va yerga qo‘ndirish amalga oshiriladi.  Маълум географик координаталари бўлган ер сиртидаги нуқта. Бу нуқтада учувчисиз бошқари-ладиган учиш аппаратини ишга тушириш ва ерга қўндириш амалга оширилади. |
| **Точка наблюдения**  **uz -** kuzatish nuqtasi  кузатиш нуқтаси  **en -** point of observation | Любая точка с известными координатами, принадлежащая зоне наблюдения.  Kuzatish hududiga taalluqli koordinatalari ma’lum bo‘lgan har qanday nuqta.  Кузатиш ҳудудига тааллуқли координаталари маълум бўлган ҳар қандай нуқта. |
| **Трасса луча, трасса**  **uz -** nur trassasi, trassa  нур трассаси, трасса  **en -** route of ray, path | Линия, определяющая путь прохождения радиоволн от передающей станции к приемной.  Radioto‘lqinlarning uzatuvchi stansiyadan qabul qiluvchi stansiyagacha o‘tgan yo‘lini aniqlaydigan liniya.  Радиотўлқинларнинг узатувчи станциядан қабул қилувчи станциягача ўтган йўлини аниқлайдиган линия. |
| **Тропосфера**  **uz -** troposfera  тропосфера  **en** - troposphere | Нижняя часть атмосферы Земли, простирающаяся от поверхности Земли, в которой температура уменьшается с высотой, за исключением локальных слоев с температурной инверсией.  Примечание ‒ Эта часть атмосферы простирается до высоты около 9 km над полюсами Земли и 17 km над экватором.  Yer sirti bo‘ylab yoyilgan Yer atmosferasining quyi qismi, unda temperatura mahalliy qatlamdagi temperatura inversiyasidan tashqari, balandlik oshgan sari pasayadi.  Izoh – Atmosferaning bu qismi Yer qutblari ustida 9 km ga yaqin balandlikkacha, ekvator ustida 17 km ga yaqin yoyiladi.  Ер сирти бўйлаб ёйилган Ер атмосферасининг қу-йи қисми, унда температура маҳаллий қатламда-ги температура инверсиясидан ташқари, баланд-лик ошган сари пасаяди.  Изоҳ – Атмосферанинг бу қисми Ер қутблари устида 9 km га яқин баландликкача, экватор устида 17 km га яқин ёйилади. |
| **Тропосферная линия связи**  **uz -** troposferali aloqa liniyasi  тропосферали алоқа линияси  **en -** tropospheric link, troposcatter link | Линия связи, использующая в качестве среды распространения радиоволн в тропосферу.  Radioto‘lqinlarni troposferada tarqalish muhiti sifati-da foydalaniladigan aloqa liniyasi.  Радиотўлқинларни тропосферада тарқалиш муҳи-ти сифатида фойдаланиладиган алоқа линияси. |
| **Тропосферная радиосвязь**  **uz -** troposfera radioaloqasi  тропосфера радиоалоқаси  **en -** tropospheric  radiocommunication | Радиосвязь, использующая рассеяние и отражение радиоволн в нижней области тропосферы.  Troposferaning quyi qatlamlarida radioto‘lqinlarning sochilishi va qaytarilishidan foydalaniladigan radio-aloqa.  Тропосферанинг қуйи қатламларида радиотўл-қинларнинг сочилиши ва қайтарилишидан фой-даланиладиган радиоалоқа. |
| **Тропосферное замирание**  **uz -** tropocfera tinishi  тропосфера тиниши  **en -** tropospheric fading | Потери мощности сигнала в тропосферных линиях связи, которые подразделяются на медленные и быстрые замирания.  Примечание – Основная причина возникновения медленных замираний – изменение условий рефракции, а также суточные и сезонные колебания уровня сигнала, в то время как быстрые замирания, в основном, обусловлены интерференцией множества волн, переизлучаемых неоднородностями тропосферы.  Troposfera aloqa liniyalaridagi sekin va tez tinishlarga bo‘linadigan signal quvvatining yo‘qolishlari.  Izoh – Sekin tinishlar paydo bo‘lishining asosiy sababi ref-raksiya sharoitlarining o‘zgarishi, shuningdek, signal darajasi-ning sutkali va mavsumiy tebranishlaridir, shu bilan birga tez tinishlar kabi, asosan, troposferaning bir jinsli bo‘lmagan qayta nurlanadigan ko‘plab to‘lqinlari interferensiyasi bilan asoslanadi.  Тропосфера алоқа линияларидаги секин ва тез ти-нишларга бўлинадиган сигнал қувватининг йўқо-лишлари.  Изоҳ – Секин тинишлар пайдо бўлишининг асосий сабаби рефракция шароитларининг ўзгариши, шунингдек, сигнал даражасининг суткали ва мавсумий тебранишларидир, шу билан бирга тез тинишлар каби, асосан, тропосферанинг бир жинсли бўлмаган қайта нурланадиган кўплаб тўлқин-лари интерференцияси билан асосланади. |
| **Тропосферное**  **распространение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarning troposferada tarqalishi  радиотўлқинларнинг тропосферада тарқалиши  **en -** tropospheric propagation, tropospheric radio wave  propagation | 1 Распространение радиоволн, обусловленное тропосферным рассеянием и отражением.  2 Вид радиоволн, распространяемых над земной поверхностью в зоне тропосферы для которого характерно рассеяние и отражение волн на неоднородностях тропосферы.  1 Troposferadagi sochilish va qaytish bilan asoslan-gan radioto‘lqinlarning tarqalishi.  2 Troposfera hududidagi yer ustida tarqaladigan radioto‘lqinlar turi. Uning uchun bir jinsli bo‘lmagan tropo-sferada to‘lqinlarning sochilishi va qaytishi xosdir.  1 Тропосферадаги сочилиш ва қайтиш билан асосланган радиотўлқинларнинг тарқалиши.  2 Тропосфера ҳудудидаги ер устида тарқаладиган радиотўлқинлар тури. Унинг учун бир жинсли бўлмаган тропосферада тўлқинларнинг сочилиши ва қайтиши хосдир. |
| **Турбулентность атмосферы**  **uz -** atmosfera turbulentligi  атмосфера турбулентлиги  **en -** turbulence of atmosphere | Состояние атмосферы, при котором образуются неупорядоченные вихри разных размеров, возникают горизонтальные и вертикальные порывы ветра. При турбулентности возникает вертикальный перенос тепла из одних слоев в другие. Турбулентность атмосферы из-за флуктуаций показателя преломления воздуха влияет на процесс распространения радиоволн.  Atmosfera holati, unda turli o‘lchamdagi tartibga solinmagan uyurmalar hosil bo‘ladi, shamolning go-rizontal va vertikal kuchayishi sodir bo‘ladi. Turbulentlikda issiqlikni bitta qatlamdan boshqasiga verti-kal o‘tkazish paydo bo‘ladi. Atmosfera turbulentligi havo sinish ko‘rsatkichining fluktuatsiyasi tufayli radioto‘lqinlarning tarqalish jarayoniga ta’sir etadi.  Атмосфера ҳолати, унда турли ўлчамдаги тартиб-га солинмаган уюрмалар ҳосил бўлади, шамол-нинг горизонтал ва вертикал кучайиши содир бў-лади. Турбулентликда иссиқликни битта қатлам-дан бошқасига вертикал ўтказиш пайдо бўлади. Атмосфера турбулентлиги ҳаво синиш кўрсатки-чининг флуктуацияси туфайли радиотўлқинлар-нинг тарқалиш жараёнига таъсир этади. |

| У | |
| --- | --- |
| **Угол закрытия горизонта**  **uz -** gorizontning yopilish burchagi  горизонтнинг ёпилиш бурчаги  **en** - takeoff angle | Минимальный угол между осью главного лепестка диаграммы направленности антенны и поверхностью Земли, при котором на распространение радиоволн еще не сказывается влияние затеняющих препятствий.  Antenna yo‘nalaganlik diagrammasi asosiy yaprog‘i-ning o‘qi va radioto‘lqinlar tarqalishida soya soluv-chi to‘siqlar hozircha ta’sir ko‘rsatmaydigan Yer sirti o‘rtasidagi minimal burchak.  Антенна йўналаганлик диаграммаси асосий япро-ғининг ўқи ва радиотўлқинлар тарқалишида соя солувчи тўсиқлар ҳозирча таъсир кўрсатмайдиган Ер сирти ўртасидаги минимал бурчак. |
| **Угол места**  **uz -** joy burchagi  жой бурчаги  **en -** elevation angle | Угол в вертикальной плоскости между направлением максимума излучения антенны и плоскостью горизонта.  Vertikal tekislikda va ufq tekisligida antenna nurlani-shi maksimumining yo‘nalishi o‘rtasidagi burchak.  Вертикал текисликда ва уфқ текислигида антенна нурланиши максимумининг йўналиши ўртасида-ги бурчак. |
| **Угол раствора диаграммы направленности**  **uz -** yo‘nalganlik diagram- masining oraliq burchagi  йўналганлик диаграм-масининг оралиқ бурчаги  **en -** beamwidth of directivity pattern | Угол раствора равен угловой ширине главного лепестка диаграммы направленности, в пределах которого мощность излучения составляет не менее половины мощности от максимальной.  Oraliq burchagi yo‘nalganlik diagrammasi bosh yaprog‘ining burchak kengligiga teng. Uning chegarasida nurlanish quvvati maksimal quvvatning kamida yarmini tashkil etadi.  Оралиқ бурчаги йўналганлик диаграммаси бош япроғининг бурчак кенглигига тенг. Унинг чега-расида нурланиш қуввати максимал қувватнинг камида ярмини ташкил этади. |
| **Узкополосная антенна**  **uz -** tor polosali antenna  тор полосали антенна  **en -** narrow-banded antenna | Антенна с малым (менее 0,1) отношением ширины рабочей полосы частот к средней частоте полосы.  Chastotalar ishchi polosasi kengligining polosaning o‘rta chastotasiga kichik (0,1 dan kam) nisbati bo‘l-gan antenna.  Частоталар ишчи полосаси кенглигининг полоса-нинг ўрта частотасига кичик (0,1 дан кам) нисба-ти бўлган антенна. |
| **Узкополосная радиопомеха**  **uz -** tor polosali radioxalaqit  тор полосали радиохалақит  **en -** narrow-band interference | Радиопомеха, спектр которой уже спектра подавляемого сигнала.  Radioxalaqit spektri bostiriladigan signalning spektrlari bo‘lgan radioxalaqit.  Радиохалақит спектри бостириладиган сигнал-нинг спектрлари бўлган радиохалақит. |
| **Ультравысокие частоты (УВЧ)**  **uz -** ultra yuqori chastotalar  ультра юқори частоталар  **en -** ultrahigh frequencies (UHF) | Область ультравысоких частот, лежащих в диапазоне от 0,3 до 3 GHz.  0,3 dan 3 GHz gacha bo‘lgan diapazonda yotuvchi ultra yuqori chastotalar sohasi.  0,3 дан 3 GHz гача бўлган диапазонда ётувчи ультра юқори частоталар соҳаси. |
| **Ультракороткие волны**  **uz -** ultra qisqa to‘lqinlar  ультра қисқа тўлқинлар  **en -** ultrashort waves | Радиоволны диапазонов дециметровых, сантиметровых, миллиметровых и децимиллиметровых волн.  Detsimetrli, santimetrli, millimetrli va detsimillimetrli to‘lqinlar diapazonlarining radioto‘lqinlari.  Дециметрли, сантиметрли, миллиметрли ва деци-миллиметрли тўлқинлар диапазонларининг ра-диотўлқинлари. |
| **Устойчивая зона покрытия**  **uz -** turg‘un qoplanish hududi  турғун қопланиш ҳудуди  **en -** signal-strength coverage, steady coverage | Зона, в которой излучение радиосигнала обеспечивается с уровнем, достаточным для достоверного приема.  Radiosignal ishonchli qabul qilish uchun yetarli darajada nurlanadigan hudud.  Радиосигнал ишончли қабул қилиш учун етарли даражада нурланадиган ҳудуд. |
| **Уязвимость беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatining zaifligi  учувчисиз  бошқариладиган учиш аппаратининг заифлиги  **en -** vulnerability of UAV | Наличие резервных каналов передачи данных, обычно открытых для доступа и работающих исключительно на приём. Использование спутниковых каналов, а также других беспроводных каналов связи (Wi-Fi, GSM, Bluetooth), имеющих свои характерные уязвимости. Использование систем спутниковой навигации GPS/ГЛОНАСС совместно с инерциальной системой для позиционирования в процессе полёта.  Odatda, foydalanish uchun ochiq bo‘ladigan va faqat qabul uchun ishlaydigan ma’lumotlar uzatish rezerv kanallrining mavjudligi. Yo‘ldoshli kanallardan, shuningdek, o‘zlarining xarakterli zaifliklariga ega bo‘lgan simsiz aloqa kanallaridan (Wi-Fi, GSM, Bluetooth) foydalanish. GPS/GLONAYT yo‘ldoshli navigatsiya tizimidan parvoz jarayonida pozitsiya-lash uchun inersial tizim bilan birgalikda foydala-nish.  Одатда, фойдаланиш учун очиқ бўладиган ва фақат қабул учун ишлайдиган маълумотлар уза-тиш резерв каналларининг мавжудлиги. Йўлдош-ли каналлардан, шунингдек, ўзларининг харак-терли заифликларига эга бўлган симсиз алоқа каналларидан (Wi-Fi, GSM, Bluetooth) фойдала-ниш. GPS/ГЛОНАЙТ йўлдошли навигация тизи-мидан парвоз жараёнида позициялаш учун инер-циал тизим билан биргаликда фойдаланиш. |

| Ф | |
| --- | --- |
| **Фазированная антенная решетка**  **uz -** fazalangan antenna panjarasi  фазаланган антенна панжараси  **en -** phased array antenna | Антенная решетка, направление излучения и /или форма соответствующей диаграммы направлен-ности которой регулируются изменением амплитудно-фазового распределения токов или полей возбуждения на излучающих элементах.  Nurlanish yo‘nalishi va/yoki tegishli yo‘nalganlik diagrammasining shakli nurlantiruvchi elementlarda-gi qo‘zg‘atish toklari yoki maydonlarining amplitu-da-fazaviy taqsimlanishi o‘zgarishi bilan tartibga solinadigan antenna panjarasi.  Нурланиш йўналиши ва/ёки тегишли йўналган-лик диаграммасининг шакли нурлантирувчи эле-ментлардаги қўзғатиш токлари ёки майдонлари-нинг амплитуда-фазавий тақсимланиши ўзгари-ши билан тартибга солинадиган антенна панжа-раси. |
| **Фазовое сканирование**  **(луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurining) fazaviy skanlanishi  (антенна панжараси  нурининг) фазавий сканланиши  **en -** phase scanning  (of beam array) | Сканирование луча антенной решетки, осуществляемое при изменении фазового распределения токов или полей на ее излучающих элементах.  Toklar yoki maydonlarning fazaviy taqsimlanishi uning nurlantirish elementlarida o‘zgarishida amalga oshiriladigan antenna panjarasi nurini skanlash.  Токлар ёки майдонларнинг фазавий тақсимлани-ши унинг нурлантириш элементларида ўзгари-шида амалга ошириладиган антенна панжараси нурини сканлаш. |
| **Фидер**  **uz -** fider  фидер  **en -** feeder | Линия, по которой высокочастотная энергия передается от передатчика к антенне или ее элементам или от антенны к приемнику.  Yuqori chastotali energiya qabulqilgichdan antenna-ga yoki uning elementlariga yoki antennadan qabulqilgichga uzatiladigan liniya.  Юқори частотали энергия қабулқилгичдан антен-нага ёки унинг элементларига ёки антеннадан қа-булқилгичга узатиладиган линия. |
| **Фидерный тракт**  **uz -** fiderli trakt  фидерли тракт  **en -** feeder path, feeder circuit | Линия передачи, служащая для передачи электро-магнитной энергии от генератора в передающую антенну или из приемной антенны во входную цепь радиоприемника.  Elektromagnit energiyani generatordan uzatuvchi an-tennaga yoki qabul qiluvchi antennadan radioqabul-qilgichning kirish zanjiriga uzatish uchun xizmat qiladigan uzatish liniyasi.  Электромагнит энергияни генератордан узатувчи антеннага ёки қабул қилувчи антеннадан радио-қабулқилгичнинг кириш занжирига узатиш учун хизмат қиладиган узатиш линияси. |
| **Фиксированная служба**  **uz -** muqim aloqa xizmati  муқим алоқа хизмати  **en -** fixed service | Служаба радиосвязи между определенными фиксированными пунктами.  Muayyan qayd qilingan punktlar o‘rtasidagi radio- aloqa xizmati.  Муайян қайд қилинган пунктлар ўртасидаги ра-диоалоқа хизмати. |
| **Фиксированная спутниковая служба**  **uz -** muqim joylashgan yo‘ldoshli xizmat  муқим жойлашган йўлдошли хизмат  **en -** fixed satellite service | Служба радиосвязи между земными станциями с заданным местоположением, когда используется один или несколько спутников; заданное местоположение может представлять собой определен-ный фиксированный пункт или любой фиксированный пункт, расположенный в определенных зонах; в некоторых случаях эта служба включает линии спутник-спутник, которые могут также использоваться в межспутниковой службе; фиксированная спутниковая служба может включать также фидерные линии для других служб космической радиосвязи.  Bitta yoki bir nechta yo‘ldoshdan foydalaniladigan, ma’lum joyda joylashgan yer stansiyalari o‘rtasidagi radioaloqa xizmati, muayyan joydagi muqim punkt yoki muayyan hududlarda joylashgan istalgan belgi-langan punkt bo‘lishi mumkin, ba’zi hollarda bu xiz-mat yo‘ldoshlararo xizmatda foydalanish mumkin bo‘lgan yo‘ldosh-yo‘ldosh liniyalarini o‘z ichiga ola-di, muqim yo‘ldoshli xizmat, shuningdek, kosmik radioaloqaning boshqa xizmatlari uchun fiderli liniyalarni ham o‘z ichiga olishi mumkin.  Битта ёки бир нечта йўлдошдан фойдаланилади-ган, маълум жойда жойлашган ер станциялари ўртасидаги радиоалоқа хизмати, муайян жойдаги муқим пункт ёки муайян ҳудудларда жойлашган исталган белгиланган пункт бўлиши мумкин, баъзи ҳолларда бу хизмат йўлдошлараро хизмат-да фойдаланиш мумкин бўлган йўлдош-йўлдош линияларини ўз ичига олади, муқим йўлдошли хизмат, шунингдек, космик радиоалоқанинг бош-қа хизматлари учун фидерли линияларни ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Флуктуации**  **uz -** fluktuatsiyalar  флуктуациялар  **en** - fluctuations | 1 Случайные отклонения величины от среднего значения.  2 Быстрые колебания уровня сигнала или отклонения параметра от заданного значения в течение пренебрежимо малого промежутка времени.  1 Kattalikning o‘rtacha qiymatdan tasodifiy og‘ish-lari. 2 Signal darajasining tez tebranishlari yoki parametr-ning berilgan qiymatdan qisqa vaqt oralig‘ida og‘ish-lari.  1 Катталикнинг ўртача қийматдан тасодифий оғишлари.  2 Сигнал даражасининг тез тебранишлари ёки па-раметрнинг берилган қийматдан қисқа вақт ора-лиғида оғишлари. |
| **Флуктуационная помеха (шум)**  **uz -** fluktuatsion xalaqit (shovqin)  флуктуацион халақит (шовқин)  **en -** fluctuating disturbance (noise) | Вид помехи, которая присутствует практически во всех реальных каналах связи и представляет собой случайный процесс с нормальным распределением. Основным источником флуктуационного шума является беспорядочное тепловое движение электронов в проводнике, вызывающее случайную разность потенциалов на его концах.  Deyarli barcha aloqa liniyalarida bo‘ladigan, normal taqsimlanadigan tasodifiy jarayonni o‘zida ifodalay-digan xalaqitlar turi. O‘tkazgichdagi elektronlar-ning, o‘tkazgich uchlarida potensiallarning tasodifiy farqini keltirib chiqaradigan tartibsiz issiqlik harakati fluktuatsion shovqinning asosiy manbai hisoblanadi.  Деярли барча алоқа линияларида бўладиган, нор-мал тақсимланадиган тасодифий жараённи ўзида ифодалайдиган халақитлар тури. Ўтказгичдаги электронларнинг, ўтказгич учларида потенциал-ларнинг тасодифий фарқини келтириб чиқаради-ган тартибсиз иссиқлик ҳаракати флуктуацион шовқиннинг асосий манбаи ҳисобланади. |
| **Фотонный кристалл**  **uz -** fotonli kristall  фотонли кристалл  **en -** photonic crystal | Материал (обычно твердотельный), структура ко-торого характеризуется периодическим изменением показателя преломления в 1, 2 и 3 прост-ранственных направлениях. Период сравним с длиной волн оптического диапазона.  Strukturasi 1, 2 va 3 fazo yo‘nalishlarida sinish ko‘r-satkichining davriy o‘zgarishi bilan tavsiflanadigan (odatda, qattiq jismli) material. Bu davr optik diapa-zon to‘lqinlarining uzunligi bilan taqqoslansa bo‘ladi.  Структураси 1, 2 ва 3 фазо йўналишларида синиш кўрсаткичининг даврий ўзгариши билан тавсиф-ланадиган (одатда, қаттиқ жисмли) материал. Бу давр оптик диапазон тўлқинларининг узунлиги билан таққосланса бўлади. |
| **Функции беспилотных авиационных систем**  **uz -** uchuvchisiz  boshqariladigan aviatsiya tizimi funksiyasi  учувчисиз бошқари-  ладиган авиация тизими функцияси  **en -** functions of unmanned  aviation systems | Мониторинг земной поверхности, нефте- и газопроводов, линий электропередачи, охрана границы государтства и особых территорий, обеспечение телекоммуникаций и др.; выполнение задач, связанных с монотонной или опасной деятельностью для пилота пилотируемого воздушного судна.  Yer sathi, neft va gaz quvurlari, elektr uzatish liniya-larining monitoringi, davlat chegaralarini va maxsus hududlarni qo‘riqlash, telekommunikatsiyalar bilan ta’minlash va boshqalar; boshqariladigan havo kema-sining piloti uchun monoton yoki xavfli faoliyat bi-lan bog‘liq vazifalarni bajarish.  Ер сатҳи, нефть ва газ қувурлари, электр узатиш линияларининг мониторинги, давлат чегаралари-ни ва махсус ҳудудларни қўриқлаш, телекомму-никациялар билан таъминлаш ва бошқалар; бош-қариладиган ҳаво кемасининг пилоти учун моно-тон ёки хавфли фаолият билан боғлиқ вазифа-ларни бажариш. |

| Х | |
| --- | --- |
| **Характеристика электро-магнитной совместимости**  **uz -** elektromagnit moslashuv xarakteristikasi  электромагнит мослашув характеристикаси  **en -** characteristic of  electromagnetic mean | Характеристика технического средства, отражающая возможность его функционирования в заданной электромагнитной обстановке и/или степень его воздействия на другие технические средства.  Примечание – Характеристика электромагнитной совмес-тимости может отражать свойства технического средства как источника помех, как рецептора и/или свойства ок-ружающей среды, влияющие на электромагнитную совместимость технического средства.  Texnik vositaning berilgan elektromagnit vaziyatda ishlash imkoniyatini va/yoki uning boshqa texnik vositalarga ta’siri darajasini ko‘rsatadigan xarakte-ristikasi.  Izoh – Elektromagnit moslashuv xarakteristikasi xalaqit man-bai kabi, retseptor kabi va/yoki texnik vositaning elektro-magnit moslashuviga ta’sir ko‘rsatadigan atrof-muhit vositasi sifatida texnik vositaning xususiyatlarini aks ettirishi mumkin.  Техник воситанинг берилган электромагнит вази-ятда ишлаш имкониятини ва/ёки унинг бошқа техник воситаларга таъсири даражасини кўрсата-диган характеристикаси.  Изоҳ – Электромагнит мослашув характеристикаси хала-қит манбаи каби, рецептор каби ва/ёки техник воситанинг электромагнит мослашувига таъсир кўрсатадиган атроф-муҳит воситаси сифатида техник воситанинг хусусиятла-рини акс эттириши мумкин. |

| Ц | |
| --- | --- |
| **Цели аэрофотосъёмки посредством беспилотного летательного аппарата**  **uz -** uchuvchisiz boshqarila-digan uchish apparati vositasi-dagi aerofotosuratga olish maqsadlari  учувчисиз бошқарила-диган учиш аппарати  воситасидаги аэрофотосуратга олиш мақсадлари  **en -** objectives of aerial  photography using UAVs | Создание топографических планов и карт, создание трёхмерных моделей рельефа местности; возможность съёмки высокого разрешения вблизи объектов с небольших высот; применение беспилотного летательного аппарата в зонах чрезвычайных ситуаций без риска для жизни и здоровья людей.  Topografiya rejalari va kartalarini tuzish, joy relye-fining uch o‘lchamli modellarini tuzish; uncha katta bo‘lmagan balandlikdan obyektlar yaqinida tasvirga olish imkoniyati; inson hayoti va salomatligi uchun xavf tug‘dirmaydigan favqulodda holat hududlarida uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatlarini qo‘llash.  Топография режалари ва карталарини тузиш, жой рельефининг уч ўлчамли моделларини ту-зиш; унча катта бўлмаган баландликдан объект-лар яқинида тасвирга олиш имконияти; инсон ҳаёти ва саломатлиги учун хавф туғдирмайдиган фавқулодда ҳолат ҳудудларида учувчисиз бошқа-риладиган учиш аппаратларини қўллаш. |
| **Цифровая модель**  **превышения**  **uz -** oshishning raqamli modeli  ошишнинг рақамли модели  **en -** digital elevation model (DEM); digital terrain model (DTM) | Представление поверхности местности в виде непрерывного ряда отсчитываемых от общей базы значений превышения во всех узлах определённой сетки.  Muayyan setkaning barcha uzellarida oshish qiyma-tining umumiy bazasidan hisoblanadigan uzluksiz qator ko‘rinishidagi joy yuzasini taqdim etish.  Муайян сетканинг барча узелларида ошиш қий-матининг умумий базасидан ҳисобланадиган уз-луксиз қатор кўринишидаги жой юзасини тақдим этиш. |

| Ч | |
| --- | --- |
| **Частотно-независимая антенна**  **uz -** chastotaga bog‘liq bo‘lmagam antenna  частотага боғлиқ бўлмаган антенна  **en -** frequency-independent  antenna | Антенна с практически неизменными характерис-тиками в широком диапазоне частот.  Chastotalarning keng diapazonida amaliy jihatdan o‘zgarmas xarakteristikalarga ega antenna.  Частоталарнинг кенг диапазонида амалий жиҳат-дан ўзгармас характеристикаларга эга антенна. |
| **Частотное сканирование (луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) chastotaviy skanlash  (антенна панжараси нурини) частотавий сканлаш  **en -** frequency (- controlled) scanning, frequency scanning (of beam of antenna array) | Сканирование луча антенной решетки, осущест-вляемое посредством изменения частоты колебаний возбуждающего источника.  Qo‘zg‘atadigan manbaning tebranish chastotasini o‘zgartirish vositasida amalga oshiriladigan antenna panjarasi nurini skanlash.  Қўзғатадиган манбанинг тебраниш частотасини ўзгартириш воситасида амалга ошириладиган антенна панжараси нурини сканлаш. |
| **Член внешнего лётного экипажа**  **uz -** tashqi parvoz ekipajining a’zosi  ташқи парвоз экипажининг аъзоси  **en -** member of an external flight crew | Имеющий свидетельство член экипажа, на которого возложены обязанности, связанные с управлением дистанционно пилотируемым воздушным судном в течение служебного полётного времени.  Guvohnomaga ega ekipaj a’zosi, unga xizmatga oid parvoz vaqti davomida masofadan boshqariladigan havo kemasini boshqarish bilan bog‘liq majburiyat-lar yuklanadi.  Гувоҳномага эга экипаж аъзоси, унга хизматга оид парвоз вақти давомида масофадан бошқари-ладиган ҳаво кемасини бошқариш билан боғлиқ мажбуриятлар юкланади. |
| **Член внешнего экипажа**  **uz -** tashqi ekipaj a’zosi  ташқи экипаж аъзоси  **en -** crewman | 1 Член экипажа, на которого возложены обязанности, связанные с управлением дистанционно пилотируемым воздушным судном в течение служебного полётного времени.  2 Лицо, прошедшее специальную подготовку по данному типу беспилотного воздушного судна, на которое эксплуатантом конкретного воздушного судна возложены функциональные обязанности, связанные с выполнением полёта данного воздушного судна.  1 Xizmatga oid parvoz vaqti davomida masofadan boshqariladigan havo kemasida boshqarish bilan bog‘liq majburiyatlar yuklatilgan ekipaj a’zosi.  2 Uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining ushbu turi bo‘yicha maxsus tayyorgarlikdan o‘tgan shaxs, unga muayyan havo kemasining ekspluatanti tomonidan ushbu havo kemasining parvozini bajarish bilan bog‘liq funksional vazifalar yuklatilgan.  1 Хизматга оид парвоз вақти давомида масофа-дан бошқариладиган ҳаво кемасида бошқариш билан боғлиқ мажбуриятлар юклатилган экипаж аъзоси.  2 Учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг ушбу тури бўйича махсус тайёргарликдан ўтган шахс, унга муайян ҳаво кемасининг эксплуатанти томонидан ушбу ҳаво кемасининг парвозини ба-жариш билан боғлиқ функционал вазифалар юк-латилган. |

| Ш | |
| --- | --- |
| **Шаг антенной решётки**  **uz -** antenna panjarasining qadami  антенна панжарасининг қадами  **en** - array pitch | Расстояние между центрами соседних излучающих элементов линейной антенной решетки.  Liniyaviy antenna panjarasining qo‘shni nurlantiruv-chi elementlari markazlari o‘rtasidagi masofa.  Линиявий антенна панжарасининг қўшни нурлан-тирувчи элементлари марказлари ўртасидаги ма-софа. |
| **Ширина диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik diagrammasining kengligi  антенна йўналганлик диаграммасининг кенглиги  **en -** beamwidth | Угол между двумя направлениями диаграммы направленности антенны, на границах которого напряженность поля падает до определеннного значения.  Antenna yo‘nalganlik diagrammasining ikkita yo‘na-lishi o‘rtasidagi burchak, uning chegarasida maydon kuchlanganligi ma’lum qiymatgacha pasayadi.  Антенна йўналганлик диаграммасининг иккита йўналиши ўртасидаги бурчак, унинг чегарасида майдон кучланганлиги маълум қийматгача пасая-ди. |
| **Ширина диаграммы направленности**  **по нулевому излучению**  **uz -** nol nurlanish bo‘yicha yo‘nalganlik  diagrammasining kengligi  ноль нурланиш  бўйича йўналганлик  диаграммасининг кенглиги  **en** - null-to-null beamwidth | Ширина основного лепестка диаграммы направленности, измеренная между двумя направлениями, вдоль которых напряженность поля практически близка к нулю.  Ikkita yo‘nalish o‘rtasida o‘lchangan yo‘nalganlik diagrammasi asosiy yaprog‘ining kengligi, ular bo‘y-lab maydon kuchlanganligi nolga yaqin bo‘ladi.  Иккита йўналиш ўртасида ўлчанган йўналганлик диаграммаси асосий япроғининг кенглиги, улар бўйлаб майдон кучланганлиги нолга яқин бўлади. |
| **Ширина полосы частот**  **uz -** chastotalar polosasining kengligi  частоталар полосасининг кенглиги  **en -** bandwidth | Разность между верхним и нижним пределами полосы частот.  Chastotalar polosasining quyi va yuqori chegaralari o‘rtasidagi farq.  Частоталар полосасининг қуйи ва юқори чегара-лари ўртасидаги фарқ. |
| **Широкополосная антенна**  **uz -** keng polosali antenna  кенг полосали антенна  **en** - broad-band antenna | Антенна, параметры которой соответствуют предъявляемым требованиям при коэффициенте перекрытия диапазона частот 1,2-1,5.  Parametrlari chastotalar diapazonining qoplash koeffitsiyenti 1,2-1,5 bo‘lganda qo‘yiladigan talablarga mos keladigan antenna.  Параметрлари частоталар диапазонининг қоплаш коэффициенти 1,2-1,5 бўлганда қўйиладиган та-лабларга мос келадиган антенна. |
| **Широкополосная радиопомеха**  **uz -** keng polosali radioxalaqit  кенг полосали радиохалақит  **en** - broad-band interference | Аддитивная радиопомеха, спектр которой значительно превышает спектр полезного радиосигнала.  Spektri foydali radiosignal spektridan ancha yuqori bo‘lgan additiv radioxalaqit.  Спектри фойдали радиосигнал спектридан анча юқори бўлган аддитив радиохалақит. |
| **Широкополосный канал**  **uz -** keng polosali kanal  кенг полосали канал  **en -** broadband channel | Канал, по которому может быть обеспечена одно-временная передача данных от большого числа узкополосных источников информации (речь, данные) или от одного или нескольких высокоскоростных источников (видеоизображения и др.).  Ko‘p sonli tor polosali axborot manbalari (nutq, ma’-lumotlar), yoki bitta yoki bir nechta yuqori tezlikli manbalardan (videotasvirlar va b.q.) bir vaqtda ma’-lumotlar uzatilishi ta’minlanishi mumkin bo‘lgan kanal.  Кўп сонли тор полосали ахборот манбалари (нутқ, маълумотлар), ёки битта ёки бир нечта юқори тезликли манбалардан (видеотасвирлар ва б.қ.) бир вақтда маълумотлар узатилиши таъмин-ланиши мумкин бўлган канал. |
| **Штыревая антенна**  **uz -** shtirli antenna  штирли антенна  **en** - spike antenna, whip  antenna | Вертикальная антенна в виде жесткого или гибкого металлического стержня. Излучение штыревой антенны максимально в плоскости, перпендикулярной ее оси, и отсутствует в направлении вдоль оси.  Qattiq yoki egiluvchan metall sterjen ko‘rinishidagi vertikal antenna. Shtirli antennaning uning o‘qiga perpendikulyar tekislikda nurlanishi maksimal va o‘q bo‘ylab yo‘nalishda mavjud emas.  Қаттиқ ёки эгилувчан металл стержень кўрини-шидаги вертикал антенна. Штирли антеннанинг унинг ўқига перпендикуляр текисликда нурлани-ши максимал ва ўқ бўйлаб йўналишда мавжуд эмас. |
| **Шумы космоса**  **uz -** kosmos shovqinlari  космос шовқинлари  **en** - space noises, noises of  the cosmos | Электрические флуктуации в приемной антенне, обусловленные радиоизлучением Солнца, звезд, планет, межзвездной среды и т.д.  Qabul qiluvchi antennadagi Quyosh, yulduz, sayyo-ra, yulduzlararo muhit va boshqalarning radionur-lanishi bilan shartlangan elektr fluktuatsiyalar.  Қабул қилувчи антеннадаги Қуёш, юлдуз, сайёра, юлдузлараро муҳит ва бошқаларнинг радионур-ланиши билан шартланган электр флуктуациялар. |

| Э | |
| --- | --- |
| **Энтомоптер**  **uz -** entomopter  энтомоптер  **en** - entomopter | Летательный аппарат, в котором копируются движения летающих насекомых.  Uchadigan hasharotlarning harakatidan nusxa oladigan uchish apparati.  Учадиган ҳашаротларнинг ҳаракатидан нусха оладиган учиш аппарати. |
| **Эквивалентный радиус Земли**  **uz -** Yerning ekvivalent radiusi  Ернинг эквивалент радиуси  **en** - effective Earth radius | Радиус гипотетической сферической Земли, для которой расстояние до горизонта в предположении прямолинейного распространения радиоволн является таким же, как и расстояние до горизонта для фактической Земли, окруженной атмосферой с постоянным вертикальным градиентом коэффициента преломления.  Gipotetik sferik Yer radiusi, uning uchun gorizont-gacha bo‘lgan masofa radioto‘lqinlarning to‘g‘ri liniyali taxminiy tarqalishi sinishi koeffitsiyentining doimiy vertikal gradiyentiga ega atmosfera bilan o‘ralgan faktik Yer uchun gorizontgacha bo‘lgan masofadagi kabi hisoblanadi.  Гипотетик сферик Ер радиуси, унинг учун гори-зонтгача бўлган масофа радиотўлқинларнинг тўғ-ри линияли тахминий тарқалиши синиш коэффи-циентининг доимий вертикал градиентига эга ат-мосфера билан ўралган фактик Ер учун горизонт-гача бўлган масофадаги каби ҳисобланади. |
| **Эквидистантная антенная решетка**  **uz -** ekvidistant antenna panjarasi  эквидистант антенна панжараси  **en** - uniformly spaced array; equidistant array; equispaced array | Линейная антенная решётка с одинаковыми расстояниями между соседними элементами.  Qo‘shni elementlar o‘rtasida bir xil masofaga ega liniyali antenna panjarasi.  Қўшни элементлар ўртасида бир хил масофага эга линияли антенна панжараси. |
| **Экипаж беспилотного воздушного судна**  **uz -** uchuvchisiz boshqariladi-gan havo kemasining ekipaji  учувчисиз бошқарилади-ган ҳаво кемасининг экипажи  **en -** crew of unmanned aircraft | Состоит из одного либо нескольких внешних пилотов, одного из которых владелец беспилотного воздушного судна назначает командиром такого воздушного судна.  Bitta yoki bir nechta tashqi pilotdan iborat, ulardan birini uchuvchisiz boshqariladigan havo kemasining egasi xuddi shunday havo kemasining komandiri etib tayinlaydi.  Битта ёки бир нечта ташқи пилотдан иборат, улардан бирини учувчисиз бошқариладиган ҳаво кемасининг эгаси худди шундай ҳаво кемасининг командири этиб тайинлайди. |
| **Экранирование**  **uz -** ekranlash  экранлаш  **en -** shielding | Метод защиты узлов, блоков и других элементов оборудования с помощью специальных металлических экранов.  Uzellar, bloklar va uskunaning boshqa elementlarini maxsus metall ekranlar yordamida himoya qilish metodi.  Узеллар, блоклар ва ускунанинг бошқа элемент-ларини махсус металл экранлар ёрдамида ҳимоя қилиш методи. |
| **Экранирование места**  **uz -** joyni ekranlash  жойни экранлаш  **en -** spaceshielding | Понижение уровня радиопомех, принимаемых антенной, расположенной у поверхности земли, вледствие присутствия естественных или искусственных препятствий вблизи этой антенны.  Yer sirtida joylashgan antenna bilan qabul qilinadigan radioxalaqitlar darajasining shu antenna yaqinida tabiiy yoki sun’iy to‘siqlar mavjudligi natijasida pasayishi.  Ер сиртида жойлашган антенна билан қабул қи-линадиган радиохалақитлар даражасининг шу ан-тенна яқинида табиий ёки сунъий тўсиқлар мав-жудлиги натижасида пасайиши. |
| **Электрическое**  **сканирование**  **(луча антенной решетки)**  **uz -** (antenna panjarasi nurini) elektr skanlash  (антенна панжараси нурини) электр сканлаш  **en -** electrical scanning  (of array beam) | Сканирование луча антенной решетки, осуществляемое посредством электрического управления амплитудно-фазовым распределением токов или полей на излучающих элементах.  Nurlantiruvchi elementlardagi toklar yoki maydon-lardagi amplituda-fazaviy taqsimlash elektr boshqa-rish vositasida amalga oshiriladigan antenna panja-rasi nurini skanlash.  Нурлантирувчи элементлардаги токлар ёки май-донлардаги амплитуда-фазавий тақсимлаш электр бошқариш воситасида амалга оширилади-ган антенна панжараси нурини сканлаш. |
| **Электромагнитная**  **обстановка**  **uz -** elektromagnit vaziyat  электромагнит вазият  **en** - electromagnetic  environment | 1 Совокупность электромагнитных полей и колебаний в заданных области пространства, полосе частот и интервале времени.  2 Совокупность электромагнитных излучений, образованных за счет совместной работы радиоэлектронных средств и других источников непреднамеренных радиопомех в месте расположения рассматриваемого радиоприемного устройства.  1 Fazoning ma’lum bir qismidagi, chastotalar polosasi hamda vaqt intervalidagi elektromagnit maydon va tebranishlar yig‘indisi.  2 Radioelektron vositalar va ko‘rib chiqiladigan radioqabulqiluvchi qurilmaning joylashish o‘rnida ko‘zda tutilmagan radioxalaqitlar boshqa manbalarining birgalikdagi ishlashi hisobiga hosil bo‘lgan elektromagnit nurlanishlarning jami.  1 Фазонинг маълум бир қисмидаги, частоталар полосаси ҳамда вақт интервалидаги электромаг-нит майдон ва тебранишлар йиғиндиси.  2 Радиоэлектрон воситалар ва кўриб чиқиладиган радиоқабулқилувчи қурилманинг жойлашиш ўр-нида кўзда тутилмаган радиохалақитлар бошқа манбаларининг биргаликдаги ишлаши ҳисобига ҳосил бўлган электромагнит нурланишларнинг жами. |
| **Электромагнитная совместимость радиоэлектронных средств**  **uz -** radioelektron vositalarning elektromagnit moslashivi  радиоэлектрон восита-ларнинг электромагнит мослашуви  **en** - electromagnetic compatibility of radioelektronic means | Способность радиоэлектронных средств одновременно функционировать в реальных условиях эксплуатации с требуемым качеством при воздействии на них непреднамеренных радиопомех и не создавать недопустимых радиопомех другим радиоэлектронным средствам.  Radioelektron vositalarning, bir vaqtda ataylab qilin-magan radioxalaqitlar ta’sirida talab etilgan sifat bilan aniq foydalanish sharoitlarida ishlay olishi va boshqa radioelektron vositalarga yo‘l qo‘yilmaydi-gan radioxalaqitlar yuzaga keltirmaslik qobiliyati.  Радиоэлектрон воситаларнинг, бир вақтда атай-лаб қилинмаган радиохалақитлар таъсирида та-лаб этилган сифат билан аниқ фойдаланиш шаро-итларида ишлай олиши ва бошқа радиоэлектрон воситаларга йўл қўйилмайдиган радиохалақит-лар юзага келтирмаслик қобилияти. |
| **Электромагнитное возмущение**  **uz -** elektromagnit g‘alayonlanish  электромагнит ғалаёнланиш  **en** - electromagnetic disturbance | Любое электромагнитное явление, которое может ухудшить характеристики устройства, оборудования или системы.  Qurilma, uskuna yoki tizim xarakteristikalarini yomonlashtirishi mumkin bo‘lgan har qanday elek-tromagnit hodisa.  Қурилма, ускуна ёки тизим характеристикалари-ни ёмонлаштириши мумкин бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса. |
| **Электромагнитное ружьё**  **uz -** elektromagnit qurol  электромагнит қурол  **en -** electromagnetic gun | Предназначается для ликвидации беспилотного летательного аппарата с помощью энергии электромагнитного излучения. На примере электромагнитного ружья марки «REX1» здесь описыва-ются его возможности – ружьё выводит из строя беспилотный летательный аппарат, который на-ходится в прямой видимости стрелка. Ружьё ос-нащено встроенной батареей, обеспечивающей автономную работу ружья; имеет блок подавления, способный глушить сигналы GPS, ГЛОНАСС и других навигационных систем; может блокировать сигналы GSM, LTE и создавать помехи на частотах 900 MHz, 2,4 GHz, (05,2-5,8) GHz. Электромагнитное ружьё не повреждает беспилотный летательный аппарат физически, поэтому беспилотник «потерявший» сигнал уп-равления и навигации просто падает на землю.  Uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini elek-tromagnit nurlanish energiyasi yordamida ishdan chi-qarish uchun mo‘ljallanadi. «REX1» markasidagi elektromagnit qurol misolida bu yerda uning imkoniyatlari tavsiflanadi – qurol otuvchining to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rish chizig‘ida joylashgan uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini ishdan chiqaradi. Qurol avtonom ishlashni ta’minlaydigan ichki batareya bilan jihozlangan; GPS, GLONASS va boshqa navigatsiya tizimlarining signallarini bostirish blokiga ega; GSM, LTE signallarini blokirovkalashi va 900 MHz, 2,4 GHz, (05,2-5,8) GHz chastotalarda xalaqitlar paydo qilishi mumkin. Elektromagnit qurol uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparatini jismo-nan shikastlamaydi, boshqaruv va navigatsiya signal-larini «yo‘qotgan» uchuvchisiz boshqariladigan uchish apparati shunchaki yerga qulaydi.  Учувчисиз бошқариладиган учиш аппаратини электромагнит нурланиш энергияси ёрдамида ишдан чиқариш учун мўлжалланади. «REX1» маркасидаги электромагнит қурол мисолида бу ерда унинг имкониятлари тавсифланади – қурол отувчининг тўғридан-тўғри кўриш чизиғида жой-лашган учувчисиз бошқариладиган учиш аппара-тини ишдан чиқаради. Қурол автоном ишлашни таъминлайдиган ички батарея билан жиҳозлан-ган; GPS, ГЛОНАСС ва бошқа навигация тизим-ларининг сигналларини бостириш блокига эга; GSM, LTE сигналларини блокировкалаши ва 900 MHz, 2,4 GHz, (05,2-5,8) GHz частоталарда хала-қитлар пайдо қилиши мумкин. Электромагнит қурол учувчисиз бошқариладиган учиш аппара-тини жисмонан шикастламайди, бошқарув ва навигация сигналларини «йўқотган» учувчисиз бошқариладиган учиш аппарати шунчаки ерга қулайди. |
| **Электромагнитные волны**  **uz -** elektromagnit to‘lqinlar  электромагнит тўлқинлар  **en -** electromagnetic waves | Процесс распространения взаимосвязанных друг с другом электрического и магнитного полей, сопровождающийся переносом электромагнитной энергии.  Elektromagnit energiyani uzatishda kuzatiladigan bir-biri bilan o‘zaro bog‘langan elektr va magnit maydonlarning tarqalish jarayoni.  Электромагнит энергияни узатишда кузатилади-ган бир-бири билан ўзаро боғланган электр ва магнит майдонларнинг тарқалиш жараёни. |
| **Электромагнитные помехи**  **uz -** elektromagnit xalaqitlar  электромагнит халақитлар  **en -** electromagnetic  interference (disturbance) | 1. Электромагнитные явления, процессы, которые снижают или могут снизить качество функционирования технического средства.  2. Помехи передаче или приему сигнала, возника-ющие в результате влияния электрических, электромагнитных и магнитных полей.  1. Texnik vositaning ish sifatini pasaytiradigan yoki pasaytirishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa-lar, jarayonlar.  2. Signalni uzatish yoki qabul qilishda, elektr, elek-tromagnit va magnit maydonlar ta’sirida vujudga keladigan xalaqitlar.  1. Техник воситанинг иш сифатини пасайтиради-ган ёки пасайтириши мумкин бўлган электромаг-нит ҳодисалар, жараёнлар.  2. Сигнални узатиш ёки қабул қилишда, электр, электромагнит ва магнит майдонлар таъсирида вужудга келадиган халақитлар. |
| **Электромагнитный импульс**  **uz -** elektromagnit impuls  электромагнит импульс  **en -** electromagnetic pulse | Электромагнитный сигнал малой длительности и большой интенсивности, спектр излучения которого лежит в полосе частот от 3 до 30 kHz.  Примечание – Электромагнитный импульс образуется при ядерных взрывах или грозовых разрядах и связан с кратковременным возникновением больших токов, которые способны вывести из строя оборудования связи.  Nurlanish spektri 3 dan 30 kHz gacha chastotalar polosasida yotuvchi, davomiyligi kam va intensivligi katta bo‘lgan elektromagnit signal.  Izoh – Elektromaganit impuls yadro portlashlarida yoki mo-maqaldiroq razryadlarida hosil bo‘ladi va aloqa uskunasining buzilishiga olib keladigan kuchli toklarning qisqa muddatli paydo bo‘lishi bilan bog‘liq.  Нурланиш спектри 3 дан 30 kHz гача частоталар полосасида ётувчи, давомийлиги кам ва интен-сивлиги катта бўлган электромагнит сигнал.  Изоҳ – Электромаганит импульс ядро портлашларида ёки момақалдироқ разрядларида ҳосил бўлади ва алоқа уску-насининг бузилишига олиб келадиган кучли токларнинг қисқа муддатли пайдо бўлиши билан боғлиқ. |
| **Электросвязь**  **uz -** elektraloqa  электралоқа  **en -** telecommunication | Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.  Simli, radio, optik yoki boshqa elektromagnit tizim-lar orqali belgilar, signallar, yozma matn, tasvirlar va tovushlarni yoki har qanday turdagi xabarlarni uza-tish, nurlatish yoki qabul qilish.  Симли, радио, оптик ёки бошқа электромагнит тизимлар орқали белгилар, сигналлар, ёзма матн, тасвирлар ва товушларни ёки ҳар қандай турдаги хабарларни узатиш, нурлатиш ёки қабул қилиш. |
| **Элементарный**  **электрический вибратор**  **uz -** elementar elektr vibrator  элементар электр вибратор  **en** - elementary electric  vibrator, electric dipole | Вибратор в виде короткого по сравнению с длиной волны отрезка линейного проводника.  Chiziqli o‘tkazgich kesimi ko‘rinishidagi qisqa (to‘l-qin uzunligi bilan solishtirganda) vibrator.  Чизиқли ўтказгич кесими кўринишидаги (тўлқин узунлиги билан солиштирганда) қисқа вибратор. |
| **Эллиптическая орбита (спутника)**  **uz -** (yo‘ldosh) elliptik orbitasi  (йўлдош) эллиптик орбитаси  **en -** elliptical orbit  (of a satellite**)** | Орбита с большим коэффициентом эксцентиритета, т.е. с высотой апогея существенно превышающей высоту перигея.  Ekssentrisitet koeffitsiyenti katta bo‘lgan, ya’ni apogey balandligi perigey balandligidan bir muncha oshadigan orbita.  Эксцентриситет коэффициенти катта бўлган, яъни апогей баландлиги перигей баландлигидан бир мунча ошадиган орбита. |
| **Энергетический запас для свободного пространства**  **uz -** erkin fazo uchun energetik zaxira  эркин фазо учун энергетик захира  **en -** clear-sky margin | Энергетический запас в линии связи, выбираемый с учетом потерь, которые возникают в свободном пространстве и атмосфере, но не учитывающий ослабление сигнала, обусловленное погодными условиями (обычно осадками в виде снега и дождя).  Erkin fazoda va atmosferada paydo bo‘ladigan yo‘-qotishlarni hisobga olib tanlanadigan, lekin ob-havo sharoitlari (odatda qor va yomg‘ir ko‘rinishidagi yo-g‘inlar) bilan asoslangan signal susayishini hisobga olmaydigan aloqa liniyasidagi energetik zaxira.  Эркин фазода ва атмосферада пайдо бўладиган йўқотишларни ҳисобга олиб танланадиган, лекин об-ҳаво шароитлари (одатда қор ва ёмғир кўри-нишидаги ёғинлар) билан асосланган сигнал су-сайишини ҳисобга олмайдиган алоқа линиясида-ги энергетик захира. |
| **Эффект Допплера**  **uz -** Doppler effekti  Допплер эффекти  **en -** Doppler effect | Изменение частоты сигнала, наблюдаемое в точке, движущейся относительно источника сигнала и/или среды распространения.  Signal manbaiga va/yoki tarqalish muhitiga nisbatan harakatlanayotgan, nuqtada kuzatiladigan signal chastotasining o‘zgarishi.  Сигнал манбаига ва/ёки тарқалиш муҳитига нис-батан ҳаракатланаётган, нуқтада кузатиладиган сигнал частотасининг ўзгариши. |
| **Эффект подстилающей**  **поверхности**  **uz -** to‘shaladigan yuza effekti  тўшаладиган юза эффекти  **en** - effect of the underlying  surface; ground effect | Влияние рельефа поверхности Земли на условия приема сигналов в конкретной местности, где проходит распространение радиоволн.  Radioto‘lqinlar tarqalishi sodir bo‘ladigan aniq hu-dudda Yer sirti relyefining signallarni qabul qilish shartiga ta’siri.  Радиотўлқинлар тарқалиши содир бўладиган аниқ ҳудудда Ер сирти рельефининг сигналларни қабул қилиш шартига таъсири. |
| **Эффективная площадь**  **рассеяния**  **uz -** effektiv sochilish maydoni  эффектив сочилиш майдони  **en -** scattering cross-section | Характеристика отражающих свойств объектов радиолокации, имеющая размерность площади и равная отношению мощности электромагнитной энергии, отражаемой объектом на радиолокационную станцию, к плотности потока этой энергии, облучающей объект.  Obyektni nurlantiruvchi energiya oqimi zichligini radiolokatsion stansiyaga obyektdan qaytadigan elektromagnit energiya quvvatining nisbatiga teng bo‘lgan maydon o‘lchamliligiga ega radiolokatsiya obyektlarining xususiyatlarini aks ettiradigan tavsifnomasi.  Объектни нурлантирувчи энергия оқими зичли-гини радиолокацион станцияга объектдан қайта-диган электромагнит энергия қувватининг нисба-тига тенг бўлган майдон ўлчамлилигига эга ра-диолокация объектларининг хусусиятларини акс эттирадиган тавсифномаси. |
| **Эффективность антенны**  **uz** - antenna effektivligi  антенна эффективлиги  **en** - antenna effeciency | Способность антенны преобразовывать электрический сигнал в электромагнитное излучение и направлять его в нужном направлении (и наоборот).  Antennaning elektr signalni elektromagnit nurlanishga aylantirish va uni kerakli yo‘nalishga (va aksincha) yo‘naltirish qobiliyati.  Антеннанинг электр сигнални электромагнит нурланишга айлантириш ва уни керакли йўна-лишга (ва аксинча) йўналтириш қобилияти. |
| **C-диапазон**  **uz -** C-diapazon  C-диапазон  **en -** C-band | Диапазон частот сантиметровых длин волн, используемых для наземной и спутниковой радиосвязи. Этот диапазон условно простирается от 4 до 8 GHz электромагнитного спектра.  Yer usti va yo‘ldoshli aloqada ishlatiladigan santi-metrli uzunlikdagi to‘lqin chastotalari diapazoni. Bu diapazon shartli ravishda elektromagnit spektrning 4 dan 8 GHz gacha bo‘lgan diapazonida yoyiladi.  Ер усти ва йўлдошли алоқада ишлатиладиган сантиметрли узунликдаги тўлқин частоталари диапазони. Бу диапазон шартли равишда электро-магнит спектрнинг 4 дан 8 GHz гача бўлган диапазонида ёйилади. |
| **Kа-диапазон**  **uz -** Ka-diapazon  Ka-диапазон  **en -** Ka-band | Диапазон частот сантиметровых и миллиметровых длин волн, используемых, в основном, для спутниковой связи и радиолокации. Диапазон условно простирается от 26,5 до 40 GHz электромагнитного спектра.  Asosan, yo‘ldoshli aloqa va radiolokatsiyada ishlati-ladigan santimetrli va millimetrli uzunlikdagi to‘lqin chastotalari diapazoni. Diapazon shartli ravishda elektromagnit spektrining 26,5 dan 40 GHz gacha bo‘lgan diapazonida yoyiladi.  Асосан, йўлдошли алоқа ва радиолокацияда иш-латиладиган сантиметрли ва миллиметрли узун-ликдаги тўлқин частоталари диапазони. Диапазон шартли равишда электромагнит спектрининг 26,5 дан 40 GHz гача бўлган диапазонида ёйилади. |
| **Ku-диапазон**  **uz -** Ku-diapazon  Ku-диапазон  **en -** Ku-band | Диапазон частот сантиметровых волн, используемый, в частности, в спутниковом телевидении. Диапазон условно простирается от 10,7 до 18 GHz.  Yo‘ldoshli televideniyeda ishlatiladigan santimetrli to‘lqinlar chastotalarining diapazoni. Diapazon shart-li ravishda 10,7 dan 18 GHz gacha yoyiladi.  Йўлдошли телевидениеда ишлатиладиган санти-метрли тўлқинлар частоталарининг диапазони. Диапазон шартли равишда 10,7 GHz 18 GHz гача ёйилади. |